Zhermack
Dental

acrytemp

Bis-acrylic self curing resin for temporary crowns & bridges

self-curing

Last Update: 2020-10

U133634-2020-10

Zhermack S.p.A.
Via Bovazecchino, 100 | 45021 Badia Polesine (RO) Italy
T +39 0425 597611 | F +39 0425 53596
info@zhermack.com | www.zhermack.com

CE 0123

RESINA BIS-ACRILICA AUTOPOLIMERIZZABILE PER CORONE E PONTI PROVVISORI

DESCRIZIONE
Resina composita bicomponente in cartuccia automiscelante per la preparazione di provvisori.

COMPOSIZIONE
Esteri metacrilici multifunzionali.

CAMPI D'IMPIEGO / INDICAZIONI
Preparazione diretta o indiretta di corone e ponti provvisori.
Restauri temporanei per inlay e onlay.

VANTAGGI
Contiene acrilati, ma non contiene metilmetacrilato. La temperatura sviluppata durante la polimerizzazione è inferiore a 40°C (104°F) quindi protegge le preparazioni senza causare disagio al paziente. Manifesta ottima resistenza ai carichi, all'abrasione ed eccellente stabilità dimensionale.
Il risultato estetico è garantito dalla brillantezza e dalla stabilità dei colori.
In caso di rottura accidentale, Acrytemp è semplice da riparare. E' possibile impiegare un qualsiasi composito auto o foto polimerizzabile per ristabilire un perfetto legame chimico.
Acrytemp è preciso e permette di ottenere bordi estremamente sottili.
Per la sua flessibilità, i ponti a travata lunga sono particolarmente resistenti.
Il sistema in cartuccia consente un'auto miscelazione ottimale e priva di bolle, permettendo al professionista di applicare il prodotto direttamente sull'impronta (metodo diretto) o sulla mascherina (metodo indiretto).

MODO D'USO
Il sistema in cartuccia permette di ottenere una auto-miscelazione ottimale senza bolle, consentendo di applicare il prodotto direttamente sull'impronta (metodo diretto) o sulla maschera (metodo indiretto).

PRESA D'IMPRONTA
Prima della preparazione dei monconi, prendere un'impronta in silicone o alginato. Con uno strumento tagliente (es. Putty Cut) rimuovere le zone interdentali ed eventuali sottosquadri, in modo da poter riposizionare facilmente l'impronta nel cavo orale. Nei quadranti posteriori, in caso di mancanza di un elemento, praticare un solco nell'impronta facendo in modo da creare una connessione a "barra" tra i denti.
Proseguire quindi con le normali procedure in studio (preparazione dei monconi, estrazione, ecc..). Nel caso venga praticato il metodo indiretto, sviluppare il modello come di consueto.

DISPENSER E CARTUCCIA
Ritirare la cremagliera del dispenser fino a inizio corsa agendo sulla levetta nera situata al di sotto della stessa.
Alzare il blocca cartuccia. Collocare correttamente la cartuccia nel dispenser (rapporto di miscelazione 4:1).
L'esatto inserimento deve permettere al blocca cartuccia di chiudere senza difficoltà.
Togliere il tappo colorato. Per un esatto controllo del flusso, estrudere leggermente una minima quantità di prodotto fino a che i due componenti fuoriescano uniformemente. Eliminare, pulendo, il materiale eccedente.
Inserire il puntale miscelatore seguendo la tacca a "V" sulla ghiera colorata.
Questa deve coincidere con la corrispondente sede sulla cartuccia. Il dispositivo è ora pronto per essere utilizzato.
NOTA: il materiale che esce inizialmente dal puntale di miscelazione (delle dimensioni di un pisello) deve

essere scartato. Poi, quello successivo sarà perfetto. Questa operazione deve essere effettuata per ogni nuova miscelazione.
Dopo ogni utilizzo lasciare il puntale di miscelazione inserito, in quanto funge da tappo. Per ulteriori informazioni sul caricamento e sull'utilizzo del dispenser, fare riferimento alle "Istruzioni per l'uso del dispenser D2" in dotazione.

APPLICAZIONE
Esercitando una leggera pressione sulla leva del dispenser, applicare Acrytemp all'interno dell'impronta precedentemente preparata, pulita ed asciutta. Posizionare la punta della canula miscelatrice nella porzione più profonda della impronta lasciandola immersa nel materiale per evitare la formazione di bolle.
L'operazione dovrebbe richiedere circa 50 secondi.

PREPARAZIONE PROVVISORI
L'impronta, usata come tray e caricata di Acrytemp, viene quindi riposizionata correttamente in bocca o sul modello. Dopo 1-2 minuti a 35°C (95°F) (in bocca) o 3-4 minuti a temperatura ambiente 23°C (73,5°F) (sul modello) dall'inizio dell'applicazione, Acrytemp durante la fase elastica può essere rimosso senza difficoltà.
NOTA: il tempo di presa deve essere controllato con il materiale in eccesso all'interno del cavo orale (ad es. con un ablatore) o sul modello. La temperatura del cavo orale influenza significativamente il tempo di presa e il provvisorio può essere rimosso solamente durante la fase elastica per evitare di danneggiarlo.

POST POLIMERIZZAZIONE E RIFINITURA
Dopo la rimozione del provvisorio dall'impronta o dalle preparazioni, eliminare il materiale in eccesso ed eventuali sottosquadri. Sarebbe opportuno completare la polimerizzazione ponendo il manufatto in acqua calda a 45°- 55°C (113- 131°F); se ciò non fosse possibile, attendere 6 minuti dall'inizio dell'applicazione e poi rifinire utilizzando strumenti rotanti specifici o abrasivi molto fini.
NOTA: l'ossigeno inibisce superficialmente creando una sottile patina che può essere facilmente eliminata con alcool etilico o altro solvente. Non inalare le polveri prodotte durante la finitura, usare adeguate protezioni (aspirazione o mascherina).

CEMENTAZIONE TEMPORANEA
Per la cementazione del provvisorio, utilizzare preferibilmente cementi senza eugenolo. Se si utilizza un cemento contenente eugenolo, ricordare che eventuali residui o tracce del materiale possono successivamente causare problemi di inibizione della reazione di indurimento dei compositi o di altri prodotti, in particolare prodotti a base acrilica.

RIPARAZIONI
Nonostante le ottime caratteristiche di resistenza meccanica, in caso di rottura seguire le seguente procedura:
- Frattura immediatamente dopo la preparazione del provvisorio:
  Fissare gli estremi in corrispondenza della frattura con del nuovo Acrytemp.
- Frattura di un provvisorio già esistente ed utilizzato:
  Pulire e irruvidire le superfici interessate e creare alcune ritenzioni meccaniche.

Così preparato, il provvisorio può essere riparato con del nuovo Acrytemp.
A causa dell'esigua quantità di Acrytemp, in tutti e due i casi per facilitare la polimerizzazione, mettere il provvisorio in acqua calda per alcuni minuti.
NOTA: residui di Acrytemp non induriti, possono essere rimossi con alcol etilico o altro solvente.

PRECAUZIONI
Acrytemp contiene acrilati, ma non contiene metilmetacrilato.

Non si può escludere la sensibilizzazione ad Acrytemp in pazienti sensibili. Acrytemp non deve più essere usato se si osservano reazioni allergiche. Non utilizzare su pazienti con reazioni allergiche agli acrilati.
Evitare il contatto con la pelle, le mucose e gli occhi. Se il materiale entra in contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone. Se il materiale entra in contatto con gli occhi, risciacquare immediatamente con abbondante acqua e consultare un medico se necessario.

CONSERVAZIONE, STOCCAGGIO E TRASPORTO

Il prodotto va conservato tra i 2°C (35°F) e i 20°C (68°F). E' consigliata la conservazione in luogo fresco e asciutto (es. frigorifero). Se conservato in frigorifero, lasciare il prodotto a temperatura ambiente per almeno un'ora (1h) prima del suo utilizzo. La durata del prodotto è di 24 mesi dalla data di produzione se conservato a queste condizioni. Non utilizzare Acrytemp oltre la data di scadenza.

DETERSIONE E DISINFEZIONE DEL DISPENSER

Per la detersione, disinfezione ed eventuale sterilizzazione a freddo o in autoclave del dispositivo, attenersi alle istruzioni del fabbricante. Per la disinfezione si consiglia l'utilizzo dello **Zeta 3** (Zhermack), per la sterilizzazione liquida **Zeta 2** (Zhermack).

DATI TECNICI

Rapporto di miscelazione (Base/Catalizzatore)	4:1 (automiscelazione)
Resistenza alla compressione dopo 24 ore	250 MPa
Resistenza alle flessione dopo 24 ore	65 MPa

TEMPI DI LAVORAZIONE E DI PRESA

00:00 - 00:50 min	Applicazione in bocca
00:50 - 03:00 min	Presa in bocca (1-2 minuti)
03:00 - 04:30 min	Completamento della presa* (a 50 °C)
da 04:30 min	Rifinitura / lucidatura



*Se il completamento della presa avviene a temperatura ambiente, la rifinitura / lucidatura può essere effettuata non prima di 6 minuti (dall'inizio della miscelazione)

PRESENTAZIONE

1 Cartuccia da 50 ml. (automix 4:1), disponibile nei colori A1 - A2 - A3 - A3,5 - B1
15 Puntali di miscelazione per automix 4:1.

OSSERVAZIONI IMPORTANTI

Le eventuali informazioni rilasciate in qualunque modo, anche durante le dimostrazioni, non rappresentano deroga delle istruzioni d'uso. L'operatore è tenuto a controllare se il prodotto è idoneo all'applicazione prevista. L'Azienda non potrà essere ritenuta responsabile dei danni, anche di terzi, che siano conseguenza del mancato rispetto delle istruzioni o dell'inidoneità all'applicazione e, comunque, nei limiti del valore dei prodotti forniti. Segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al Dispositivo Medico al fabbricante e all'autorità competente .

SOLO PER USO PROFESSIONALE

BIS-ACRYLIC SELF CURING RESIN FOR TEMPORARY CROWNS & BRIDGES

DESCRIPTION
Composite two-component resin in a self-mixing cartridge for temporary preparation.

COMPOSITION
Polyfunctional methacrylic esters.

USES / APPLICATIONS
Direct or indirect preparation of temporary bridgework and crowns.
Temporary inlay and onlay restoration.

BENEFITS
Contains acrylates but it is methyl-methacrylate free. Does not exceed a temperature of 40°C (104°F), causing no discomfort to the patient. Optimal resistance to loads and abrasion and excellent dimensional stability.
Aesthetic results are guaranteed by brilliant, stable colours.
Acrytemp is easily repaired in the event of accidental breakage using Acrytemp or a photo-polymerisable flowable composite to restore a perfect chemical bond.
Acrytemp is precise and provides results with exceptionally fine edges.
Its flexibility makes bridgework with long trusses particularly resistant.

INSTRUCTIONS FOR USE
The cartridge system permits optimum bubble-free mixing, enabling the product to be applied directly on the impression (direct method) or the mask (indirect method).

TAKING AN IMPRESSION
Before preparation of the stumps, take an impression in silicon or alginate. Use a cutter (such as Putty Cut) to remove areas between teeth and squared off bases to facilitate positioning of the impression in the mouth. If elements are missing in the
back quadrants, make a groove in the impression to create a bar connection between the teeth.
Then proceed with regular clinical procedures (stump preparation, extraction, etc.). If the product is used indirectly in the laboratory, prepare the model as usual.

DISPENSER AND CARTRIDGE
Pull the rack on the dispenser back to the start of its travel using the black lever located underneath it.
Raise the cartridge block. Put the cartridge in the correct position in the dispenser (the mixing ratio is 4:1).
If it is inserted correctly, the cartridge block will close without difficulty.
Remove the coloured lid. Gently extrude a very small amount of product to obtain precise flow control until the two components flow out together evenly.
Insert the mixer tip, following the V-shaped notch on the coloured ring nut, which must correspond with the appropriate housing on the cartridge. The device is now ready for use.
NOTE: the initial extrusion from the mixing cannula (about the size of a pea) should be discarded. Then the following mix will be perfect. This must be done for each new mix.
After each use leave the mixing tip on, it serves as a cap. For more information on filling and using the dispenser, refer to the "Dispenser D2 Instructions" provided.

APPLICATION

Exert gentle pressure on the dispenser lever to apply Acrytemp in the previously prepared, clean and dry impression.
Position the mixing tip in the deepest part of the impression, leaving it immersed in the material to prevent bubble formation.
The process should take about 50 seconds.

TEMPORARY PREPARATION

The impression, used as a tray full of Acrytemp, is then repositioned correctly in the mouth or on the model.
After 1-2 minutes at 35°C (95°F) (in the mouth) or 3-4 minutes at a room temperature of 23°C (73.5°F) (on a model) from the start of application, Acrytemp in the elastic phase can be removed without difficulty.
NOTE: the setting reaction has to be checked with excess material intra-orally (e.g. with a scaler) or on the model. The oral temperature has a significant effect on the setting reaction and the temporary can only be removed without destruction during the elastic state.

POST CURING AND FINISHING

Once the temp has been removed from the impression or preparation, eliminate excess material and any squared-off bases. It is best to complete polymerisation by immersing the item in hot water at a temperature of 45°- 55°C (113- 131°F); if this is not possible, wait until 6 minutes have passed since the start of application and then finish using specific rotating tools or very fine abrasives.
NOTE: oxygen results in surface inhibition, creating a thin film which can easily be removed with ethyl alcohol or another solvent.
Do not inhale dust produced during finishing. Use adequate protection (a dust suction device or dust mask).

TEMPORARY CEMENTING

A eugenol-free cement should preferably be used to cement the temp. If a cement containing eugenol is employed, remember than any residues or traces of the material may later give rise to problems involving inhibition of curing reaction of composites or other products, especially acrylic-based products.

REPAIR

If breakage should occur in spite of the material's excellent mechanical resistance, repair as follows:

- Fracture immediately after temp preparation:
  Fix ends at the point of breakage using more Acrytemp.
- Fracture of an existing, used temp:
  Clean and roughen the surfaces affected and create mechanical retentions.

Then repair the temp using more Acrytemp.
Because such a small quantity of Acrytemp is used in both cases, facilitate polymerisation by immersing the temp in hot water for a few minutes.
NOTE: Acrytemp residues which have not yet hardened may be removed using ethyl alcohol or another such solvent.

PRECAUTIONS

Acrytemp cointains acrylates but it is methyl-methacrylate free.
With susceptible patients, sensitization to Acrytemp cannot be excluded. Acrytemp should not be used any more, if allergic reactions are observed. Do not use for patients with allergic reactions against acrylates.
Avoid contact with skin, mucous membrane and eyes.

If the material comes into contact with skin, immediately wash with water and soap. If the material comes into contact with eyes, immediately rinse with copious amounts of water and seek medical advice if required.

CONSERVATION, STORAGE AND TRANSPORT

The product should be kept at between 2°C (35°F) and 20°C (68°F). Store in a cool dry place (e.g. refrigerator). If kept in the refrigerator, leave the product at room temperature for at least an hour (1h) before use. The product has a shelf life of 24
months from the date of manufacture if kept under this temperature. Do not use Acrytemp beyond its date of expiration.

CLEANING AND DISINFECTING THE DISPENSER

To clean, disinfect or sterilize the dispenser, always follow the manufacturer's instructions. We recommend **Zeta 3** (Zhermack) disinfectant and **Zeta 2** (Zhermack) sterilisation liquid.

TECHNICAL DATA

Mixing ratio (Base/Catalyst)	4:1 (automix)
Compressive strength after 24 hours	250 MPa
Flexural strength after 24 hours	65 MPa

WORKING AND SETTING TIMES

00:00 - 00:50 min	Application in mouth
00:50 - 03:00 min	Setting in mouth (1-2 minutes)
03:00 - 04:30 min	Completion of setting* (at 50 °C)
from 04:30 min	Trimming / polishing



*If the completion of setting takes place at room temperature, trimming / polishing should not be done before 6 minutes (from start of mixing)

PRODUCT PRESENTATION

1 50 ml cartridge (automix 4:1), available in colours A1 - A2 - A3 - A3.5 - B1
15 Mixing tips for automix 4:1

IMPORTANT COMMENTS

Any information provided in any way, including during the demonstrations, does not replace the instructions for use. The operator is responsible for ensuring that the product is suitable for its expected application. The Company shall not be held liable for damages, including those of third parties, which are the consequence of a failure to follow instructions or unsuitability for application and, in any case, within the value limits of the products supplied.

FOR DENTAL USE ONLY

RÉSINE BI-ACRYLIQUE AUTO POLYMÉRISABLE POUR COURONNES ET BRIDGES PROVISOIRES

DESCRIPTION
Résine composite (deux composants) dans un dispositif auto mélangeur en cartouche pour une préparation temporaire.

COMPOSITION
Esters méthacryliques multifonctions.

DOMAINES D'UTILISATION / INDICATION
Préparation directe ou indirecte de couronnes et de ponts provisoires.
Restaurations provisoires pour inlay et onlay.

AVANTAGES
Contient des acrylates, mais sans méthacrylate de méthyle. La température développée au cours de la polymérisation est inférieure à 40°C (104°F), ce qui lui permet de protéger la préparation sans gêner le patient. Cette résine a une très bonne résistance aux charges, à l'abrasion ainsi qu'une excellente stabilité dimensionnelle. Le résultat esthétique est garanti par la brillance et la stabilité des couleurs.
En cas de rupture accidentelle Acrytemp se répare facilement. On peut utiliser n'importe quel produit composite auto ou photo-polymérisable pour rétablir un lien chimique parfait.
Acrytemp est précise et permet d'obtenir des bords extrêmement minces.
Grâce à sa souplesse, les bridges à longue travée sont particulièrement résistants.

MODE D'EMPLOI
Le système en cartouche permet un auto mélange optimale et sans bulles, offrant la possibilité d'appliquer le produit directement sur l'empreinte (méthode directe) ou sur la matrice (méthode indirecte).

PRISE D'EMPREINTE
Avant la préparation des moignons, prendre une empreinte en silicone ou alginate. Avec un instrument tranchant (par ex. Putty Cut) enlever les zones inter dentaires et les contre-dépouilles afin de pouvoir repositionner facilement l'empreinte dans la cavité orale. Dans les quadrants postérieurs, en cas d'absence d'un élément, préparer un sillon dans l'empreinte en faisant en sorte de créer une connexion à barre entre les dents. Poursuivre ensuite avec les procédures normales au cabinet (préparation des moignons, extraction, etc.). En cas d'utilisation de la méthode indirecte, développer le modèle comme d'habitude.

DISTRIBUTEUR ET CARTOUCHE
Retirer la crémaillère du distributeur jusqu'au début de course en agissant sur le petit levier noir placé au-dessous. Soulever le dispositif de blocage cartouche. Placer correctement la cartouche dans le distributeur (Le rapport de mélange est 4:1).
L'introduction exacte doit permettre la fermeture facile du dispositif de blocage de
la cartouche. Enlever le bouchon coloré. Pour contrôler soigneusement le flux, étirer légèrement une petite quantité de produit jusqu'à ce que les deux composants sortent uniformément. Introduire l'embout mélangeur en suivant l'encoche en "V" sur la bague colorée. Cette encoche doit coïncider avec le logement correspondant de la cartouche. Le dispositif est prêt à l'emploi.
REMARQUE: le produit initialement extrait de la canule de mélange (environ de la taille d'un petit pois) ne doit

pas être utilisé. Le mélange suivant sera parfait. Procédez de la même façon pour chaque nouveau mélange. Après chaque utilisation, conservez l'embout de mélange et utilisez-le comme capuchon. Pour en savoir plus sur le remplissage et l'utilisation du doseur, reportez-vous au « Mode d'emploi du doseur D2 » fourni.

APPLICATION

Presser légèrement sur le levier du distributeur, appliquer Acrytemp à l'intérieur de l'empreinte précédemment préparée, nettoyée et séchée. Positionner l'embout de la canule mélangeuse dans la portion la plus profonde de l'empreinte en la laissant plongée dans le matériau pour éviter la formation de bulles.
Ce processus dure environ 50 secondes.

PRÉPARATION DE PROTHÈSE TEMPORAIRE

L'empreinte utilisée comme porte d'empreinte est chargée d' Acrytemp et remise correctement dans la bouche ou sur le modèle.
Après 1 à 2 minutes à 35°C (dans la bouche) ou 3 à 4 minutes à une température ambiante de 23°C (sur un modèle) suivant le début de l'application, Acrytemp au cours de la phase d'élasticité peut être retiré sans aucune difficulté.
REMARQUE: il convient de vérifier la réaction de prise et l'excès de préparation dans la bouche (par ex., à l'aide d'un détartreur) ou sur le modèle. La température buccale a un effet important sur la réaction de prise et la préparation peut uniquement être retirée sans risque de destruction à l'état d'élasticité.

POST-POLYMÉRISATION ET FINITION

Après avoir enlevé le provisoire de l'empreinte ou de la préparation, éliminer le matériau excédent et les contre-dépouilles éventuelles. Il vaut mieux achever la polymérisation en plongeant le produit dans de l'eau chaude à 45 – 55 °C (113-131°F)). Si cela n'est pas possible, attendez seulement 6 minutes après le début de l'application et terminez à l'aide d'instruments rotatifs spécifiques ou d'abrasifs très fins.
Remarque importante: l'oxygène a une action inhibitrice superficielle en créant une fine couche qui peut facilement être éliminée avec de l'alcool éthylique ou tout autre solvant. Ne pas inhaler la poussière produite pendant le finissage et utiliser les protections appropriées (aspiration ou masque).

SCELLEMENT DE PROTHÈSE TEMPORAIRE

Pour la cimentation du provisoire, utiliser de préférence des ciments sans eugénol. En cas d'utilisation d'un ciment contenant de l'eugénol, n'oubliez pas que tout résidu ou trace du matériau peut, par la suite, être à l'origine de problèmes impliquant l'inhibition de la réaction de durcissement des composites ou d'autres produits, notamment ceux à base d'acrylique.

REPARATIONS

Malgré les excellentes caractéristiques de résistance mécanique, en cas de rupture suivre la procédure ci-après:

- Rupture immédiatement après la préparation du provisoire:
  Fixer les extrémités en correspondance de la rupture avec de l'Acrytemp nouveau
- Rupture d'un provisoire existant et utilisé:
  Nettoyer et rendre rêches les surfaces concernées; créer d'autres points d'attaches mécaniques.

Quand le provisoire est préparé il peut être réparé avec de l'Acrytemp nouveau. Dans les deux cas, puisque la quantité d'Acrytemp utilisée est infime, plonger le provisoire dans de l'eau chaude pendant quelques minutes pour faciliter la polymérisation.
REMARQUE: des restes d'Acrytemp non durcis peuvent être enlevée avec de l'alcool éthylique ou tout autre solvant.

PRÉCAUTIONS

Acrytemp contient des acrylates, mais est exempt de méthacrylate de méthyle. Chez les patients sensibles, la sensibilisation à Acrytemp ne doit pas être exclue. En cas d'observation de réactions allergiques, arrêtez d'utiliser Acrytemp. Ne l'utilisez pas chez les patients sujets à des réactions allergiques aux acrylates. Évitez tout contact avec la peau, les muqueuses et les yeux. En cas de contact du matériau avec la peau, rincez immédiatement à l'eau et au savon. En cas de contact avec les yeux, rincez abondamment à l'eau et demandez un avis médical, si nécessaire.

CONSERVATION, STOCKAGE ET TRANSPORT

Le produit doit être conservé entre 2 °C (35°F) et 20 °C (68°F). Il est conseillé de le conserver dans un lieu frais et sec (par ex. réfrigérateur). En cas de conservation au réfrigérateur, laisser le produit à température ambiante pendant au moins une heure (1h) avant utilisation. La durée du produit est de 24 mois à dater de sa production s'il est conservé à ces conditions. Ne pas utiliser Acrytemp après la date de préemption.

NETTOYAGE ET DÉSINFECTION DU DISTRIBUTEUR

Pour nettoyer, désinfecter et éventuellement stériliser à froid ou en autoclave le dispositif, suivez les instructions du fabricant. Pour la désinfection il est conseillé d'utiliser le **Zeta 3** (Zhermack), pour la stérilisation liquide **Zeta 2** (Zhermack).

DONNÉES TECHNIQUES

Rapport de mélange (Base/Catalyseur)	4:1 (mélange automatique)
Résistance à la compression après 24 heures	250 MPa
Résistance à la flexion après 24 heures	65 MPa

TEMPS DE TRAVAIL ET DE PRISE

00:00 - 00:50 min	Application dans la bouche
00:50 - 03:00 min	Prise dans la bouche (1 à 2 minutes)
03:00 - 04:30 min	Durcissement complet* (à 50 °C)
à partir de 04:30 min	Ébarbage / polissage



*Si le durcissement complet est effectué à température ambiante, l'ébarbage / le polissage ne doit pas commencer avant que 6 minutes se soient écoulées (à compter du début du mélange).

CONDITIONNEMENT

1 cartouche de 50 ml (automix 4:1), disponible dans les couleurs A1 - A2 - A3 - A3,5 - B1
15 embouts de mélange pour automix 4:1

REMARQUES IMPORTANTES

Les éventuelles informations, délivrées sous quelque forme que ce soit, y compris lors des démonstrations, ne constituent pas une dérogation aux instructions d'utilisation. L'opérateur doit contrôler si le produit est adapté à l'utilisation prévue. L'Entreprise ne pourra pas être tenue responsable en cas de dommages, y compris sur des tiers, dérivant du non-respect des instructions ou d'un usage inadapté et, de toute façon, dans les limites de la valeur des produits fournis.

USAGE DENTAIRE UNIQUEMENT

RESINA BIS-ACRÍLICA AUTOPOLIMERIZABLE PARA CORONAS Y PUENTES PROVISIONALES

DESCRIPCIÓN
Resina bicomponente en cartucho de automezclado para restauraciones provisionales.

COMPOSICIÓN
Ésteres metacrílicos multifuncionales.

USOS / INDICACIONES
Preparación directa o indirecta de coronas y puentes provisionales. Restauraciones provisionales para inlays y onlays.

VENTAJAS
Contiene acrilatos, pero no metacrilato de metilo. La temperatura alcanzada durante la polimerización es inferior a 40 °C, por consiguiente no causa molestia alguna al paciente.
Ofrece una óptima resistencia a las cargas, a la abrasión y una excelente estabilidad dimensional. El resultado estético está garantizado por el brillo y la estabilidad de los colores.
En caso de rotura accidental, Acrytemp se repara de modo sencillo utilizando el mismo Acrytemp o bien un composite fluido fotopolimerizable restableciendo una perfecta unión química.
Acrytemp es preciso y permite obtener bordes extremadamente sutiles. Por su flexibilidad, los puentes con tramos largos son particularmente resistentes.

MODO DE USO
El sistema en cartucho de mezclado automático permite una mezcla óptima sin burbujas y la posibilidad de aplicar el producto directamente en la impresión (método directo) o en la llave (método indirecto).

TOMA DE LA IMPRESIÓN
Antes de la preparación de los muñones o de la extracción de los dientes, tome una impresión con un material preciso, preferiblemente siliconas o alginato. Eliminar las áreas interdentales y las concavidades. En las zonas posteriores, realizar un surco en la impresión de modo a crear una una barra de conexión entre los dientes.
A continuación, seguir con el procedimiento habitual en la clínica (preparación de los muñones, etc.)
En caso de empleo indirecto en laboratorio, desarrolle el modelo como de costumbre.

DISPENSADOR Y CARTUCHO
Retire el émbolo del dispensador hasta el inicio de su recorrido accionando sobre la palanca negra situada en la parte inferior del mismo.
Eleve el bloqueo del cartucho. Coloque correctamente el cartucho en el dispensador (La relación de mezcla es 4:1.) La correcta colocación del cartucho debe permitir su bloqueo sin dificultad. Quite el tapón de color. Sangrar el cartucho, extruyendo una pequeña cantidad de producto hasta que los dos componentes salgan uniformemente. Introduzca la punta mezcladora, insertando la parte en forma de "V" que se encuentra en la base de color. Esta debe coincidir con la correspondiente muesca en el cartucho. El dispositivo ahora está listo para ser utilizado.
NOTA: la cantidad extraída inicialmente a través de la cánula de mezclado (que tendrá más o menos el tamaño de un guisante) debe desecharse. Después, la proporción de mezcla será perfecta. Esta acción debe repetirse para cada nueva mezcla.
Tras cada uso, deje la cánula de mezcla, servirá como tapón. Para más información sobre cómo rellenar y usar el

dispensador, consulte las instrucciones del dispensador D2 incluidas.

APLICACIÓN
Ejerciendo una leve presión en la palanca del dispensador, aplique Acrytemp en el interior de la llave previamente preparada, limpia y seca. Llene desde abajo, dejando inmerso en el material la punta de la cánula mezcladora para evitar la formación de burbujas. El proceso durará unos 50 segundos.

PREPARACIÓN DE LOS PROVISIONALES
La llave, usada como cubeta y cargada con Acrytemp, es a continuación reubicada correctamente en la boca o en el modelo. Tras 1-2 minutos a 35 °C (95 °F) (en boca) o 3-4 minutos a temperatura ambiente de 23 °C (73,5 °F) (en un modelo) desde el inicio de la aplicación, el Acrytemp en fase elástica podrá retirarse sin dificultad.
NOTA: la reacción de polimerización debe comprobarse con el material restante dentro de la boca (p. ej., con una cureta) o en el modelo. La temperatura de la boca influye de manera significativa en la reacción de polimerización y el producto para provisionales solo puede retirarse sin dañarlo durante la fase elástica.

POSPOLIMERIZACIÓN Y ACABADO
Después de retirar el provisional de la llave o de las preparaciones, elimine el material en exceso y las eventuales rebabas. Sería oportuno completar la polimerización colocando el provisional, durante 5 minutos, en agua caliente a 45°- 55°C (113- 131°F) Si no es posible, espere 6 minutos tras el inicio de la aplicación y luego realice el acabado con instrumentos rotatorios o materiales abrasivos finos.
NOTA: el oxígeno inhibe la polimerización superficial del material creando una sutil capa que puede ser fácilmente eliminada con alcohol etílico u otro solvente.
Non inhale el polvo producido durante el acabado, utilice protecciones adecuadas
(aspiración o mascarillas).

CEMENTACIÓN TEMPORAL
Para la cementación del provisional, utilice preferiblemente cementos sin eugenol. Si se emplea un cemento que contenga eugenol, recuerde que cualquier residuo o resto del material podrá causar problemas que den lugar a la inhibición de la reacción de polimerización de los composites o de otros productos (sobre todo los que sean de base acrílica).

REPARACIÓN
A pesar de las óptimas características de resistencia mecánica, en caso de rotura realice el siguiente procedimiento:
- Fractura inmediatamente tras la preparación del provisional:
  Fije las extremidades en el punto de la fractura con más Acrytemp
- Fractura de un provisional que ya se encontraba en la boca del paciente :
  Limpie y repase las zonas afectadas creando retenciones mecánicas.

Preparado de este modo, el provisional puede ser reparado utilizando más Acrytemp.
En ambos casos, debido a la pequeña cantidad de Acrytemp utilizado, colocar el provisonal en agua caliente durante algunos minutos para facilitar su polimerización.
NOTA: los residuos de Acrytemp no endurecidos, pueden ser eliminados con alcohol etílico u otro solvente.

PRECAUCIONES
Acrytemp contiene acrilatos, pero no metacrilato de metilo.
En algún caso, el paciente puede presentar sensibilidad al Acrytemp. Debe dejar de utilizarse

No utilizar Acrytemp en pacientes que presenten reacciones alérgicas a los acrilatos.
Evitar el contacto con la piel, membranas mucosas y los ojos.
Si el material entra en contacto con la piel, lavar inmediatamente con agua y jabón. Si el material entra en contacto con los ojos, enjuagar inmediatamente con agua abundante y, en caso necesario, acudir al médico.

CONSERVACIÓN, ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE.

El producto debe mantenerse entre 2 ° C (35 ° F) y 20 ° C (68 ° F). Almacene en un lugar fresco y seco (por ejemplo, un refrigerador). Si se mantiene en el refrigerador, deje el producto a temperatura ambiente durante al menos una hora (1 h) antes de usarlo.Si se conserva en estas condiciones, la fecha de caducidad del producto es de 24 meses desde la fecha de su fabricación. No utilice Acrytemp después de la fecha de caducidad.

LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN DEL DISPENSADOR

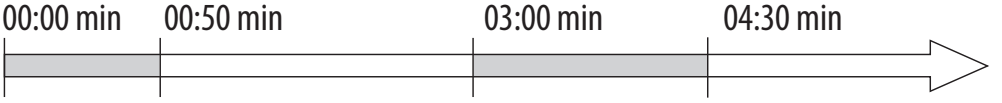
Para la limpieza, desinfección y esterilización en frío o en autoclave del dispositivo, seguir las instrucciones del fabricante. Para la desinfección se aconseja usar **Zeta 3** (Zhermack) y para la esterilización líquida **Zeta 2** (Zhermack).

DATOS TÉCNICOS

Relación de mezcla (base/catalizador)	4:1 (automezclado)
Resistencia a la compresión tras 24 horas	250 MPa
Resistencia a la flexión tras 24 horas	65 MPa

TEMPS DE TRAVAIL ET DE PRISE

00:00 - 00:50 min	Aplicación en boca
00:50 - 03:00 min	Polimerización en boca (1-2 minutos)
03:00 - 04:30 min	Tiempo para completar polimerización* (a 50 °C)
Tras 04:30 min	Repasado/pulido



*Si la polimerización se completa a temperatura ambiente, las tareas de repasado/pulido deberán realizarse como mínimo 6 minutos después de empezar la mezcla.

PRESENTACIÓN

1 Cartucho de 50 ml. (automix 4:1), disponible en los colores A1 - A2 - A3 - A3,5 - B1
15 Puntas de mezclado para automix 4:1

OBSERVACIONES IMPORTANTES

La información que se proporciona, a través de cualquier medio, por ejemplo durante las demostraciones, no exime del cumplimiento de las instrucciones de uso. El operador debe controlar si el producto es apto para la aplicación prevista. La empresa no se responsabilizará de los daños producidos, incluso a terceros, que sean consecuencia del incumplimiento de las instrucciones o de la no idoneidad de la aplicación y, en cualquier caso, dentro de los límites del valor de los productos suministrados.

SOLO PARA USO DENTAL

SELBSTHÄRTENDER BIS-ACRYL KUNSTSTOFF FÜR PROVISORISCHE KRONEN UND BRÜCKEN

BESCHREIBUNG
Zweikomponenten-Kompositmaterial in einer selbstmischenden Kartusche zur provisorischen Anwendung.

ZUSAMMENSETZUNG
Multifunktions-Metacryl-Esther.

ANWENDUNGSBEREICH/ HINWEISE
Direkte oder indirekte Anfertigung von provisorischer Kronen und Brücken, provisorische In- und Onlays.

VORZÜGE
Enthält Acrylate, ist aber methylmethacrylatfrei. Die während der Polymerisation erreichte Temperatur liegt unter 40° C (104°F), und beeinflusst nicht den Patienten. Das Produkt zeigt optimale Belastungs- und Verschleißfestigkeit sowie eine ausgezeichnete Dimensionsstabilität.
Das ästhetische Ergebnis ist durch die klaren und beständigen Farben gewährleistet.
Im Falle eines unbeabsichtigten Bruchs lässt sich Acrytemp auf äußerst einfache Weise reparieren, es besteht die Möglichkeit, zum Wiederherstellen einer perfekten chemischen Verbindung, jede Art von auto- oder lichthärtendem Komposit anzuwenden.
Acrytemp ermöglicht Präzision und das Erzielen extrem dünner Ränder. Aufgrund seiner Biegsamkeit sind Brücken besonders widerstandsfähig.o).

GEBRAUCH
Das System in Kartuschen gewährleistet eine optimale Selbstanmischung ohne Blasenbildung, wodurch das Produkt direkt in den Abformlöffel (direkte Technik) oder in einen Vorwall (indirekte Technik) appliziert werden kann.

ABDRUCKNAHME
Vor der Stumpfpräparation ist zunächst eine Abformung mit Silikon oder Alginat vorzunehmen. Mit einem scharfen Instrument (z.B. Putty Cut) die Interdentalbereiche und die Unterschnitte entfernen, damit der Abdruck leicht in den Mund eingebracht werden kann. Wenn die hinteren Quadranten eine Lücke aufweisen, ist am Abdruck eine Rille auszuführen, um zwischen den Zähnen eine Verbindung zu schaffen. Anschließend die normale Praxisarbeit durchführen (Präparieren der Stümpfe, Extraktion, usw..). Falls die indirekte Technik angewandt wird, das Modell wie gewohnt erstellen.

SPENDER UND KARTUSCHEN
Die Zahnstange des Spenders bis zum Hubbeginn ziehen und die schwarze Lasche unter der Zahnstange anheben. Die Kartuschen-Arretierung anheben. Die Kartusche korrekt in den Spender einsetzen (das Mischungsverhältnis ist 4:1).
Bei einem korrekten Einsetzen sollte sich die Kartuschen-Arretierung problemlos absenken lassen. Den farbigen Deckel abnehmen und das Austreten des Materials kontrollieren, dazu mit leichter Druckeinwirkung eine geringe Menge herausdrücken, bis die beiden Komponenten gleichmäßig austreten.
Die Mischkanüle kräftig einsetzen, wobei die "V"-förmige Kerbe auf der farbigen Nut mit dem übereinstimmen muss. Der Spender ist nun gebrauchsfertig.
HINWEIS: das zuerst aus der Mischkanüle austretende Material (etwa erbsengroß) sollte verworfen werden. Danach ist die folgende Anmischung perfekt. Dies muss für jede neue Anmischung erfolgen.
Nach jedem Gebrauch die Mischkanüle auf der Kartusche belassen, da diese als Verschluss dient. Weitere Informationen

zum Befüllen und Verwenden des Spenders finden Sie in der beiliegenden "Anleitung zum Spender D2".

ANWENDUNG
Das Einfüllen erfolgt unter leichtem Druck direkt aus der Mischkanüle in die zuvor angefertigte, saubere und trockene Abformung. Um Blasen zu vermeiden, die Mischkanüle immer in dem Material eingetaucht lassen und in der Tiefe der Abformung beginnen. Der Vorgang sollte etwa 50 Sekunden dauern.

TEMPORÄRE VORBEREITUNG
Die mit Acrytemp gefüllte Abformung wird danach korrekt im Mund oder auf dem Modell eingesetzt. Nach 1-2 Minuten bei 35 °C (95 °F) (im Mund) oder 3-4 Minuten bei einer Raumtemperatur von 23 °C (73,5°F) (bei einem Modell) ab Applikationsbeginn lässt sich Acrytemp in der elastischen Phase problemlos entfernen.
HINWEIS: die Abbindereaktion sollte am überschüssigem Material intraoral (z.B. mit einem Scaler) oder am Modell überprüft werden. Die orale Temperatur hat einen signifikanten Einfluss auf die Abbindereaktion und das Provisorium kann nur im elastischen Zustand ohne Zerstörung entfernt werden.

NACHHÄRTUNG UND FERTIGSTELLEN
Nach dem Entfernen des Provisoriums aus der Abformung oder ggf. vom Stumpf sind Überschüsse oder mögliche Unterschnitte zu entfernen. Zu empfehlen ist die Polymerisierung durch 5 minütiges Eintauchen des Provisoriums in warmes Wasser (45°-55°C) (113-131°F); Wenn dies nicht möglich ist, warten Sie bis zu 6 Minuten nach Beginn der Anwendung und verwenden Sie dann spezielle rotierende Werkzeuge oder sehr feine Schleifmittel.
HINWEIS: die durch Sauerstoff hervorgerufene Inhibitionsschicht, lässt sich auf einfache Weise mit Äthylalkohol oder einem anderen Lösungsmittel entfernen. Der bei der Ausarbeitung entstehende Staub darf nicht eingeatmet werden, zu verwenden sind geeignete Schutzmittel (Absaugvorrichtungen, Maske).

TEMPORÄRE ZEMENTIERUNG
Für das Zementieren des Provisoriums sollte vorzugsweise ein Material ohne Eugenol verwendet werden. Wenn ein eugenolhaltiger Zement verwendet wird, denken Sie daran, dass Rückstände oder Spuren des Materials später zu Aushärteschwierigkeiten, insbesondere bei Produkten auf Acrylbasis, führen können.

REPARATUREN
Sollte trotz der optimalen mechanischen Festigkeiten dennoch eine Reparatur von Bruchstellen erforderlich sein, so ist folgendermaßen vorzugehen.
- Bruch unmittelbar nach Anfertigung des Provisoriums:
  Die Enden an der Bruchstelle mit Acrytemp verbinden.
- Bruch eines bereits getragenen Provisoriums:
  Die betroffenen Oberflächen säubern und aufrauhen, Stellen schaffen, die mechanischen

Halt bieten. Das Provisorium lässt sich dann mit Acrytemp reparieren.
Aufgrund der geringfügigen Menge Acrytemp sollte in beiden Fällen für eine einfachere Polymersierung das Provisorium einige Minuten in warmes Wasser gelegt werden.
HINWEIS: nicht erhärtete Rückstände von Acrytemp lassen sich mit Äthylalkohol oder einem anderen Lösungsmittel entfernen.

VORSICHTSMASSNAHMEN
Acrytemp enthält Acrylate, ist aber methylmethacrylatfrei.
Bei anfälligen Patienten kann eine Sensibilisierung für Acrytemp nicht ausgeschlossen werden. Acrytemp sollte nicht mehr verwendet werden, wenn allergische Reaktionen beobachtet werden. Nicht für Patienten mit allergischen

Reaktionen auf Acrylate verwenden. Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Schleimhaut und Augen. Wenn das Material mit der Haut in Berührung kommt, waschen Sie es sofort mit Wasser und Seife. Wenn das Material mit den Augen in Berührung kommt, spülen Sie es sofort mit viel Wasser ab und suchen Sie bei Bedarf einen Arzt auf.

AUFBEWAHRUNG, LAGERUNG UND BEFÖRDERUNG

Das Produkt muss bei einer Temperatur zwischen 2°C (35°F) und 20°C (68°F) aufbewahrt werden. Es wird empfohlen, es an einem kühlen und trockenen Ort aufzubewahren (z.B. Kühlschrank). Falls das Produkt im Kühlschrank aufbewahrt wird, muss es mindestens eine Stunde (1h) vor dem Gebrauch herausgenommen und bei Raumtemperatur gelagert werden. Bei sachgemäßer Lagerung ist das Produkt 24 Monate ab Herstellungsdatum haltbar. Acrytemp keinesfalls nach Ablauf des Verfallsdatums verwenden.

REINIGUNG UND DESINFEKTION DER MISCHPISTOLE

Für die Reinigung und Desinfektion sowie die eventuelle Kaltsterilisierung oder Sterilisierung in Autoklave befolgen Sie bitte die Anleitungen des Herstellers. Für die Desinfektion wird die Verwendung von **Zeta 3** (Zhermack), für die Flüssigsterilisation **Zeta 2** (Zhermack) empfohlen.

TECHNISCHE DATEN

Mischungsverhältnis (Base/Katalysator)	4:1 (Automix)
Druckfestigkeit nach 24 Stunden	250 MPa
Biegezugfestigkeit nach 24 Stunden	65 MPa

ARBEITS- UND EINSTELLZEITEN

00:00 - 00:50 Min	Anwendung im Mund
00:50 - 03:00 Min	Aushärtung im Mund (1-2 Minuten)
03:00 - 04:30 Min	Vollständige Aushärtung* (bei < 50 °C)
von 04:30 Min	Trimmen / Polieren



*Erfolgt die Einstellung bei Raumtemperatur, kann das Trimmen / Polieren frühestens nach 6 Minuten (ab Mischbeginn) erfolgen

PACKUNGSFORM

1 Kartusche zu 50 ml. (selbstmischend 4:1), erhältlich in den Farben A1 - A2 - A3 - A3,5 – B1
15 Mischkanülen für Selbstmischung 4:1

WICHTIGE HINWEISE

Eventuelle Informationen, die auf irgendeine Art, auch während den Vorführungen, gegeben werden, sind nicht als Abweichungen von den Gebrauchsanweisungen zu verstehen. Der Anwender muss prüfen, ob das Produkt für den vorgesehenen Gebrauch geeignet ist. Das Unternehmen kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch Nichteinhaltung der Anweisungen oder durch die Untauglichkeit der Anwendung und deren Anwendung nicht innerhalb der Beschränkungen der gelieferten Produkte entstehen.

NUR ZUM DENTALEN GEBRAUCH

RESINA AUTO-POLIMERIZÁVEL BIS-ACRÍLICA PARA COROAS E PONTES

DESCRIÇÃO
Resina de dois componentes em cartucho de auto-mistura para restaurações provisórias.

COMPOSIÇÃO
Ésteres metacrílicos multifuncionais.

CAMPOS DE UTILIZAÇÃO / INDICAÇÕES
Preparo direto ou indireto de coroas e pontes provisórias, próteses provisórias para inlay e onlay.

VANTAGENS
Contém acrilatos mas não contém metacrilato de metila. A temperatura desenvolvida durante a polimerização é inferior a 40°C (104°F), portanto protege os preparos sem causar desconforto ao paciente. Manifesta ótima resistência às cargas, à abrasão e excelente estabilidade dimensional. O resultado estético é garantido pelo brilho e pela estabilidade das cores.
No caso de ruptura acidental, Acrytemp é fácil de reparar. É possível utilizar qualquer compósito auto ou fotopolimerizável para estabelecer uma perfeita união química.
Acrytemp é preciso e permite obter bordos extremamente finos. Pela sua flexibilidade, as pontes extensas ficam muito resistentes.

MODO DE USAR
O sistema em cartucho de auto-mistura permite dosagem ideal, sem bolhas e a possibilidade de aplicar o produto diretamente no molde (método direto) ou na muralha (método indireto).

TOMADA DO MOLDE
Antes do preparo dos munhões moldar em silicone ou alginato. Com um instrumento cortante (tal como Putty-Cut) remover as áreas interdentais e eventuais retenções, de modo a facilitar o reposicionamento do molde na cavidade oral. Nos quadrantes posteriores, havendo falhas de dentes criar um sulco no molde de modo a criar uma conexão em barra entre os dentes.
Dar então prosseguimento à prática normal de consultório (preparação dos munhões, extrações etc.) No caso de utilização indireta em laboratório, executar o modelo de forma habitual.

DISPENSADOR E CARTUCHO
Puxar o trilho do dispensador até o início por meio do gatilho que se encontra por baixo dele.
Levantar o fecho do cartucho. Posicionar o cartucho no dispensador (a relação de mistura é 4:1).
O posicionamento correto deve permitir que o dispensador se trave sem dificuldade. Retirar a tampa colorida. Para um bom controle do fluxo, extrair uma quantidade mínima de produto até que os dois componentes saiam uniformemente. Introduzir a ponta misturadora seguindo a marca "V" na roda colorida. Esta deve coincidir com a base correspondente no cartucho. O dispositivo está agora pronto para ser utilizado.
NOTA: a extrusão inicial para a cânula de mistura (cerca do tamanho de uma ervilha) deve ser ignorada. Depois, a mistura seguinte ficará perfeita. Isto tem de ser efetuado para cada mistura nova.
Após cada utilização, deixar a ponta de mistura aplicada, pois funcionará como uma tampa. Para mais informações sobre preencher e utilizar o dispensador, consultar as "Instruções do dispensador D2" fornecidas.

APLICAÇÃO
Exercendo uma ligeira pressão sobre o gatilho do dispensador, aplicar Acrytemp no interior do molde anteriormente preparado, limpo e seco. Posicionar a ponta misturadora na porção mais profunda do molde deixando-a imersa no material para evitar a formação de bolhas. O processo deve demorar cerca de 50 segundos.

PREPARAÇÃO TEMPORÁRIA
O molde, usado como moldeira e preenchido com Acrytemp, é depois colocado na boca ou no modelo.
Após 1-2 minutos a 35°C (na boca) ou 3-4 minutos a uma temperatura ambiente de 23°C (num modelo) desde o início da aplicação, Acrytemp na fase plástica pode ser removido sem dificuldade.
NOTA: o tempo de secagem tem de ser verificado com material em excesso intra-oralmente (por exemplo, com uma cureta) ou no modelo. A temperatura oral tem um efeito significativo no tempo de secagem e o provisório só pode ser removido sem destruição durante o estado elástico.

PÓS-POLIMERIZAÇÃO E ACABAMENTO
Após a remoção do provisório do molde ou dos preparos, eliminar o material em excesso e eventuais rebordos. Seria ideal completar a polimerização colocando a placa em água quente a 45°C- 55°C (113°F-131°F); se isto não for possível, aguardar 6 minutos desde o início da aplicação e, depois, concluir utilizando ferramentas rotativas específicas ou abrasivos muito finos.
NOTA: o oxigênio em contato com a superfície cria uma camada fina que pode ser facilmente eliminada com álcool etílico ou outro solvente. Não inalar os pós produzidos durante o acabamento; usar proteção adequada (aspiração ou máscara).

CIMENTAÇÃO TEMPORÁRIA
Para a cimentação do provisório, utilizar de preferência cimentos sem eugenol. Se for utilizado um cimento com eugenol, lembre-se que quaisquer resíduos ou vestígios do material podem resultar em problemas que envolvem a inibição da reação de polimerização de compósitos ou outros produtos, especialmente produtos à base de acrílico.

REPAROS
Apesar das ótimas características de resistência mecânica, no caso de ruptura seguir as seguintes operações:
- Fratura imediatamente após o preparo do provisório: fixar os extremos junto da fratura com Acrytemp novo
- Fratura de um provisório já existente e utilizado: limpar e asperizar as superfícies a serem reparadas e criar algumas retenções mecânicas. Assim preparado, o provisório poderá ser reparado com Acrytemp novo.

Devido à pouca quantidade de Acrytemp, em ambos os casos, para facilitar a polimerização basta colocar o provisório em água quente durante alguns minutos.
NOTA: resíduos de Acrytemp não endurecidos, podem ser retirados com álcool etílico ou outro solvente.

PRECAUÇÕES
Acrytemp contém acrilatos mas não contém metacrilato de metila. Com pacientes suscetíveis, a sensibilização a Acrytemp não pode ser excluída. Acrytemp não deve ser mais utilizado, se forem observadas reações alérgicas. Não utilizar em pacientes com reações alérgicas a acrilatos. Evitar o contato com a pele, membrana mucosa e olhos. Se o material entrar em contato com a pele, lavar imediatamente com água e sabão. Se o material entrar em contato com os olhos, lavar imediatamente com grandes quantidades de água e, se necessário, consulte um médico.

CONSERVAÇÃO, ARMAZENAGEM E TRANSPORTE.
Conservar o produto entre 2 (35°F) a 20°C (68°F) em local seco e fresco. Se conservar em geladeira, retirar uma hora antes do uso. A duração do produto é de 24 meses da data de fabricação, se conservado nestas condições. Não utilizar Acrytemp após a data de validade.

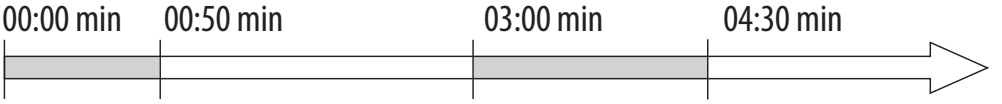
LIMPEZA E DESINFECÇÃO DO DISPENSDAOR
O dispensador pode ser limpo, desinfetado ou esterilizado através de imersão em solução líquida, seguindo as instruções do fabricante da solução. Para desinfecção, aconselha-se a utilização de **Zeta 3** (Zhermack); para esterilização líquida, **Zeta 2** (Zhermack).

DADOS TÉCNICOS

Relação de mistura (Base/Catalisador)	4:1 (auto-mistura)
Resistência à compressão após 24 horas	250 MPa
Resistência flexural após 24 horas	65 MPa

TEMPOS DE TRABALHO E SECAGEM

00:00 - 00:50 min	Aplicação na boca
00:50 - 03:00 min	Secagem na boca (1-2 minutos)
03:00 - 04:30 min	Conclusão da secagem* (a 50°C)
a partir de 04:30 min	Corte/polimento



*Se a conclusão da secagem ocorrer à temperatura ambiente, o corte/polimento poderá ser efetuado após 6 minutos (desde o início da mistura)

APRESENTAÇÃO
1 cartucho de 50 ml (automistura 4:1) apresentado nas cores A1 - A2 - A3 - A3.5 - B1
15 pontas de mistura para automix 4:1

OBSERVAÇÕES IMPORTANTES
As informações fornecidas sob qualquer forma ou meio, mesmo durante as demonstrações, não representam uma derrogação às instruções de uso. O operador deve assegurar-se de que o produto seja adequado para a aplicação pretendida. A empresa fabricante não poderá ser responsabilizada por danos, eventualmente causados também a terceiros, decorrentes da inobservância das instruções ou inaptidão à aplicação e, em qualquer caso, segundo a proporção do valor dos produtos fornecidos.

SOMENTE PARA USO DENTÁRIO

Instruções de uso para o Brasil acesse o site: https://bulario.dentsplysirona.com.br

ZELFHARDENDE BIS-ACRYLAATHARS VOOR TIJDELIJKE KRONEN EN BRUGGEN

BESCHRIJVING
Tweecomponenten composiethars in een zelfmengend patroon voor het bereiden van protheses

SAMENSTELLING
Multifunctionele methacrylesters.

TOEPASSINGSGEBIEDEN / INDICATIES
Direct of indirect prepareren van tijdelijke kronen en bruggen. Tijdelijke reparaties voor inlays en onlays.

VOORDELEN
Bevat acrylaten maar is vrij van methyl-methacrylaat. De temperatuur die tijdens de polymerisatie ontwikkeld wordt is lager dan 40°C (104°F) en beschermt op die manier de preparaten zonder ongemakken voor de patiënt. Heeft een uitstekende belastingsbestendigheid en schuurvastheid en een uitmuntende dimensionele stabiliteit. Het esthetische resultaat wordt gewaarborgd door de glans en de stabiliteit van de kleuren. In geval van onverhoedse breuk is Acrytemp makkelijk te repareren. Er kan elk willekeurig zelfpolymeriseerbaar of fotopolymeriseerbaar composiet gebruikt worden om weer een perfecte chemische verbinding te krijgen.
Acrytemp is nauwkeurig en biedt de mogelijkheid om uiterst dunne randen te krijgen. Dankzij de buigzaamheid ervan zijn bruggen met lange overspanningen bijzonder sterk.

GEBRUIKSAANWIJZING
Het patroonsysteem maakt een optimale dosering zonder luchtbellen mogelijk zodat het product rechtstreeks op de afdruk (directe methode) of op de mal (indirecte methode) aangebracht kan worden.

NEMEN VAN AFDRUKKEN
Alvorens de tandstompen te prepareren, een afdruk met silicone of alginaat nemen. Met een scherp instrument (bijv. Putty Cut) de interdentale gedeelten en eventuele onderstukken verwijderen, zodat de afdruk op eenvoudige wijze in de mondholte geplaatst kan worden. Ter hoogte van de achterste kiezen, indien er een element ontbreekt, een groef in de afdruk maken zodat er een ”staafverbinding” tussen de tanden gecreëerd wordt. Vervolgens de procedures hanteren die normaal in de praktijk worden toegepast (prepareren van de tandstompen, extractie, enz.). Indien de indirecte methode wordt toegepast, het model op de gebruikelijke manier maken.

DISPENSER EN PATROON
Het getande stangetje van de dispenser tot aan het begin van de slag terugtrekken door middel van het zwarte lipje, dat eronder aangebracht is. De vergrendeling van de patroon omhoog doen. De patroon op de juiste manier in de dispenser plaatsen (de mengverhouding is 4:1).
Als de patroon er op de juiste manier ingestoken is moet de patroonvergrendeling vervolgens moeiteloos dichtgaan. De gekleurde dop verwijderen. Om te controleren of het middel er goed uitkomt een kleine hoeveelheid product eruit nemen totdat de beide componenten er in een gelijke hoeveelheid uitkomen. De mengtip erin steken en daarbij de “V”-vormige inkeping op de gekleurde ring aanhouden. Deze inkeping moet precies tegenover het daarvoor bestemde punt in de patroon komen te zitten. Nu is het middel klaar voor gebruik.
OPMERKING: de eerste hoeveelheid uit de mengcanule (ongeveer ter grootte van een doperwt) moet worden weggegooid. Het volgende mengsel is perfect. Dit moet bij elk nieuw mengsel worden gedaan.
Laat de mengtip na gebruik zitten, die ent dan als afsluitdop. Voor meer informatie over het vullen en gebruiken van de dispenser, zie de meegeleverde "Instructies voor dispenser D2".

AANBRENGEN
Een lichte druk op de hendel van de dispenser uitoefenen, Acrytemp aan de binnenkant van de eerder klaargemaakte, schoongemaakte en droog gemaakte afdruk aanbrengen. De tip van het mengbuisje in het diepste gedeelte van de afdruk plaatsen en deze in het materiaal gedompeld laten om de vorming van luchtbellen te voorkomen. De procedure neemt ca. 50 seconden in beslag.

PROTHESES BEREIDEN
De afdruk, die als tray gebruikt wordt en die gevuld is met Acrytemp, wordt vervolgens opnieuw op de juiste manier in de mond of op het model geplaatst. Na 1-2 minuten bij 35 °C (95 °F) (in de mond) of 3-4 minuten op een kamertemperatuur van 23 °C (73,5 °F) (op een mal), gerekend vanaf het begin van de verwerking, kan Acrytemp in de elastische fase zonder probleem worden verwijderd.
OPMERKING: de uithardingsreactie moet met extra materiaal intraoraal (bijv. met een schraper) of op de mal worden gecontroleerd. De orale temperatuur heeft een duidelijk effect op de uithardingsreactie en de prothese kan alleen in de elastische fase niet-destructief worden verwijderd.

NAHARDEN EN AFWERKEN
Na het verwijderen van de noodoplossing van de afdruk of van de preparaten het overtollige materiaal en eventuele onderstukken verwijderen. Het verdient aanbeveling om de polymerisatie te voltooien door het maaksel 5 minuten lang in warm water op een temperatuur van 45°-55°C (113-131°F)). Als dit niet mogelijk is, wacht dan tot 6 minuten na het begin van de verwerking en werk dan af met speciaal roterend gereedschap of zeer fijne schuurmiddelen.
OPMERKING: de zuurstof inhibeert aan het oppervlak en vormt een dun laagje dat makkelijk met ethylalcohol of een ander oplosmiddel verwijderd kan worden. De dampen die tijdens de afwerking teweeggebracht worden niet inademen, geschikte beschermingsvoorzieningen toepassen (afzuiging of masker).

PROTHESE MET CEMENT VASTZETTEN
Voor het cementeren van de noodoplossing, bij voorkeur cement zonder eugenol gebruiken. Vergeet bij gebruik van eugenol-houdend cement niet dat materiaalresiduen of -sporen later tot problemen met een remming van de uithardingsreactie van composieten of andere producten kunnen leiden, vooral bij producten op basis van acryl.

REPARATIES
Ondanks de uitstekende eigenschappen qua mechanische bestendigheid kan er breuk optreden; in dat geval moet de volgende procedure gehanteerd worden:
- Breuk onmiddellijk na het klaarmaken van de noodoplossing:
  De uiteinden ter hoogte van de breuk met een nieuwe hoeveelheid Acrytemp bevestigen.
- Breuk van een bestaande en gebruikte noodoplossing:
  De betreffende oppervlakken reinigen en ruw maken en enkele mechanische bevestigingspunten creëren.

De op die manier klaargemaakte noodoplossing kan gerepareerd worden met een nieuwe hoeveelheid Acrytemp. Met het oog op de geringe hoeveelheid Acrytemp moet de noodoplossing in beide gevallen gedurende enkele minuten in warm water gelegd worden om de polymerisatie te bevorderen.
OPMERKING: Acrytemp restanten die niet uitgehard zijn kunnen met ethylalcohol of een ander oplosmiddel verwijderd worden.

VOORZORGSMAATREGELEN
Acrytemp bevat acrylaten maar is vrij van methyl-methacrylaat. Bij gevoelige patiënten kan een overgevoeligheidsreactie voor Acrytemp niet worden uitgesloten. Acrytemp mag niet meer worden gebruikt

wanneer allergische reacties worden waargenomen. Gebruik dit middel niet bij patiënten met allergische reacties tegen acrylaten. Vermijd contact met de huid, slijmvliezen en ogen.
Bij contact met de huid moet deze onmiddellijk met water en zeep worden afgewassen. Bij contact met de ogen moeten deze onmiddellijk met veel water worden gespoeld en moet, indien nodig, medisch advies worden ingewonnen.

BEWARING, OPSLAG EN TRANSPORT

Het product moet tussen 2°C (35°F) en 20°C (68°F) bewaard worden. Men raadt bewaring op een koele en droge plek aan (bijv. koelkast). Als het product in de koelkast wordt bewaard, moet het minstens een uur (1h) op kamertemperatuur worden gehouden voordat het gebruikt wordt. De houdbaarheid van het product bedraagt 24 maanden vanaf de productiedatum mits het op de juiste manier onder deze omstandigheden wordt bewaard. Acrytemp niet na de houdbaarheidsdatum gebruiken

REINIGING EN ONTSMETTING VAN DE DISPENSER

Volg altijd de aanwijzingen van de fabrikant op voor de reiniging, desinfectie en eventuele sterilisatie, koud of in autoclaaf, van het apparaat. Voor de ontsmetting adviseert men het gebruik van **Zeta 3** (Zhermack), en voor de vloeibare sterilisatie **Zeta 2** (Zhermack).

TECHNISCHE GEGEVENS

Mengverhouding (basis/katalysator)	4:1(zelfmengend)
Druksterkte na 24 uur	250 MPa
Buigvastheid na 24 uur	65 MPa

VERWERKINGS- EN UITHARDINGSTIJDEN

00:00 - 00:50 min	Applicatie in de mond
00:50 - 03:00 min	Uitharden in de mond (1-2 minuten)
03:00 - 04:30 min	Uitharden voltooid* (bij 50 °C)
van 04:30 min	Bijwerken/polijsten



*Bij uitharden bij kamertemperatuur mag het bijwerken/polijsten niet eerder worden uitgevoerd dan na 6 minuten (vanaf het begin van het mengen)

PRESENTATIE

1 Patroon van 50 ml (automix 4:1), verkrijgbaar in de kleuren A1 - A2 - A3 - A3,5 - B1
15 Mengtips voor automix 4:1

BELANGRIJKE OPMERKINGEN

Eventuele informatie die op andere wijze wordt gegeven, ook tijdens demonstraties, kan de gebruiksaanwijzingen nooit vervangen. De medewerker moet controleren of het product voor de voorziene toepassing geschikt is. Zhermack aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade, ook aan derden, vanwege het niet naleven van de aanwijzingen of de ongeschiktheid voor de toepassing en hoe dan ook binnen de waardelimieten van de geleverde producten.

UITSLUITEND VOOR DENTAAL GEBRUIK

ITSEKOVETTUVA BIS-AKRYYLIHARTSI VÄLIAIKAISIIN KRUUNUIHIN JA SILTOIHIN

KUVAUS
Itsesekoittavassa patruunassa oleva kaksikomponenttinen komposiittihartsi väliaikaisiin korjauksiin.

KOOSTUMUS
Monitoimiset metakryyliesterit.

KÄYTTÖTARKOITUS
Kruunujen tai väliaikaisten siltojen suoraan tai epäsuoraan valmistamiseen. Väliaikaiset korjaukset valutäytteille ja pinnoitteille.

EDUT
Sisältää akrylaatteja, mutta ei sisällä metyylimetakrylaattia. Kovettumisen aikana syntyvä lämpötila on alle 40°C (104°F), joten se suojaa valmistetta aiheuttamatta kuitenkaan potilaalle epämukavuutta. Kestää kuormitusta sekä kulutusta erittäin hyvin. Värien tasaisuus ja kirkkaus takaa kauniin, esteettinen lopputuloksen. Tahattoman rikkoutumisen sattuessa Acrytemp on helppo korjata. On mahdollista käyttää mitä tahansa itse- tai valokovettuvaa seosta täydellisen kemiallisen sidoksen saamiseksi.
Acrytemp on tarkka, jonka avulla reunoista saadaan erittäin ohuet. Aineen joustavuuden ansiosta erityisesti pitkällä kannattimella varustetut sillat ovat erityisen kestäviä.

KÄYTTÖTAPA
Patruunajärjestelmä mahdollistaa parhaan mahdollisen tuotteen itsesekoittumisen, jolloin ilmakuplien muodostumiselta vältytään. Näin tuote voidaan levittää suoraan jäljennökselle (suora tapa) tai muotille (epäsuora tapa).

JÄLJENNÖKSEN OTTO
Ota jäljennös silikonia tai alginaattia käyttämällä ennen tyngän valmistamista. Poista hampaiden välinen alue ja mahdolliset alaspäin leikattavat lovet terävää instrumenttia käyttämällä (esim. Putty Cut) siten, että voit asettaa jäljennöksen uudelleen helposti suuhun. Hampaiden puuttuessa, erityisesti takahampaiden alueella, jäljennökseen on kaivettava ura, jotta hampaiden välille muodostuu ”tankomainen” liitos.
Suorita tämän jälkeen normaalisti suoritetavat toimenpiteet (hampaan tyngän valmistus, hampaan poisto jne.) Kehitä malli tavalliseen tapaan, mikäli sitä käytetään epäsuoralla tavalla.

ANNOSTELIJA JA PATRUUNA
Vedä annostelijan hammastanko aina vetopituuden alkuun saakka sen alla olevaa mustaa vipua käyttämällä. Nosta patruunan kiinnitintä. Aseta patruuna oikein annostelijaan (sekoitussuhde on 4:1).
Patruuna on paikallaan oikein silloin, kun patruunan kiinnitin sulkeutuu vaikeuksitta. Poista värillinen korkki. Tarkista materiaalin oikea määrä pusertamalla erittäin pieni määrä tuotetta ulos, kunnes nämä kaksi komponenttia virtaavat ulos tasaisesti. Aseta sekoittimen kärki värikkään renkaan merkin “V” mukaisesti siten, että se asettuu patruunalla olevan vastaavan istukan kohdalle. Laite on nyt käyttövalmis.
HUOMAA: ensimmäinen puristus sekoituskanyylistä (noin herneen kokoinen) on hävitettävä. Seuraava puristus on käyttökelpoinen. Tämä täytyy tehdä jokaisella uudella sekoituksella.
Jätä sekoituskärki paikalleen jokaisen käyttökerran jälkeen. Kärki toimii korkkina. Annostelijan täyttöön ja käyttöön liittyvät lisäohjeet, katso mukana olevat ”Annostelijan D2 käyttöohjeet”.

KÄYTTÖ
Paina annostelijan vipua kevyesti ja levitä Acrytemp ainetta aiemmin valmistetun, puhtaan ja kuivan jäljennöksen sisään. Upota sekoittimen kärki jäljennöksen syvimpään kohtaan siten että se uppoaa materiaaliin, jottei ilmakuplia pääse muodostumaan. Työskentelyaika on noin 50 sekuntia.

VÄLIAIKAINEN VALMISTELU
Aseta jäljennös, jota käytetään lusikkana ja joka on täytetty Acrytemp aineella, tämän jälkeen suuhun tai mallille. Acrytemp on notkeassa muodossa noin 1–2 minuuttia 35 °C:n (95 °F) lämpötilassa (suussa) tai 3–4 minuuttia 23 °C:n (73,5 °F) huoneenlämpötilassa (mallin päällä), jolloin se voidaan poistaa helposti.
HUOMAA: kovettumisreaktio ja liika materiaali on tarkastettava intraoraalisesti (esim. kaapimella) tai mallista. Oraalisella lämpötilalla on merkittävä vaikutus kovettumisreaktioon, ja väliaikainen muovi voidaan poistaa ilman vaurioita vain elastisessa vaiheessa.

KOVETTUMISEN JÄLKEEN JA VIIMEISTELY
Poista liika materiaali ja mahdolliset alaspäin leikattavat lovet sen jälkeen, kun olet poistanut väliaikaisen hampaan jäljennöksestä tai preparoinnista. Suosittelemme kovettamisen loppuun suorittamista asettamalla valmiste kuumaan, 45°- 55°C (113-131°F); mikäli tämä ei ole mahdollista, odota 6 minuuttia käytön aloittamisesta ja viimeistele sitten erityisillä pyörivillä instrumenteilla tai erittäin hienoilla hiontavälineillä.
HUOMAA: happi jättää pinnalle ohuen kerroksen, joka voidaan poistaa helposti etyylialkoholia tai muuta liuotinainetta käyttämällä. Älä hengitä viimeistelyn aikana muodostunutta pölyä. Käytä asianmukaisia suojia (imuria tai naamaria).

VÄLIAIKAINEN SEMENTOINTI
Käytä väliaikaisen hampaan sementointiin mielellään eugenolia sisältämättömiä sementtejä. Huomioi, että jos käytetään eugenolia sisältävää sementtiä, materiaalin jäämät tai jäljet voivat myöhemmin aiheuttaa ongelmia, jotka liittyvät komposiittien tai muiden tuotteiden, erityisesti akryylipohjaisten tuotteiden, kovettumisreaktion estymiseen.

KORJAUKSET
Tuotteen mekaaninen kestävyys on erittäin hyvä. Toimi seuraavasti mahdollisten rikkoutumisien yhteydessä:
- Lohkeamat välittömästi väliaikaisen hampaan valmistamisen jälkeen: Kiinnitä päät lohkeaman kohdalta uudella Acrytemp aineella
- Jo käytössä olevan väliaikaisen hampaan korjaaminen: Puhdista ja hio kyseiset pinnat ja muodosta joitakin mekaanisia pidäkkeitä. Näin valmistettu väliaikainen hammas voidaan korjata uudella Acrytemp aineella.

Suuren Acrytemp määrän vuoksi kovettumista voidaan helpottaa molemmissa yllä mainituissa tapauksissa asettamalla väliaikainen hammas kuumaan veteen muutaman minuutin ajaksi.
HUOMAA: Acrytemp kovettumattomat jäänteet voidaan poistaa etyylialkoholilla tai muulla liuotinaineella.

VAROTOIMET
Acrytemp sisältää akrylaatteja, mutta ei sisällä metyylimetakrylaattia.
Herkistymistä Acrytempille ei voida sulkea pois herkillä potilailla. Acrytemp-tuotteen käyttöä ei saa jatkaa, jos havaitaan allergisia reaktioita. Älä käytä potilailla, jotka saavat allergisia reaktioita akrylaateista.
Vältä iho-, limakalvo- ja silmäkosketusta.
Jos materiaalia pääsee kosketuksiin ihon kanssa, pese välittömästi vedellä ja saippualla. Jos materiaalia pääsee silmiin, huuhtele välittömästi runsaalla vedellä ja hakeudu tarvittaessa lääkärin hoitoon.

VARASTOINTI, SÄILYTYS JA KULJETUS

Tuote on säilytettävä 2°C (35°F) - 20°C (68°F) lämpötilassa. Suosittelemme sen säilyttämistä viileässä ja kuivassa paikassa (esim. jääkaapissa). Ota tuote jääkaapista huoneenlämpöön vähintään tunti (1h) ennen käyttöä. Tuotteen kestoaika on 24 kuukautta tuotantopäivästä lukien silloin, kun se varastoidaan tällaisissa olosuhteissa. Älä käytä Acrytemp ainetta eräpäivän jälkeen.

ANNOSTELIJAN PUHDISTUS JA DESINFIOINTI

Laitteen puhdistamista, desinfiointia ja mahdollista kylmästerilointia tai höyrykarkaisua varten, seuratkaa aina valmistajan ohjeita. Suosittelemme desinfiointiin **Zeta 3** (Zhermack) tuotetta ja nestemäiseen sterilointiin **Zeta 2** (Zhermack) tuotetta.

TEKNISET TIEDOT

Sekoitussuhde (perusmassa/katalyytti)	4:1 (automix)
Puristuslujuus 24 tunnin kuluttua	250 MPa
Taivutuslujuus 24 tunnin kuluttua	65 MPa

TYÖSKENTELYAIKA JA KOVETTUMISAIKA

00:00 - 00:50 min	Käsittely suussa
00:50 - 03:00 min	Kovettuminen suussa (1–2 minuuttia)
03:00 - 04:30 min	Kovettumisen loppuun suorittaminen* (50 °C:ssa)
alkaen 04:30 min	Viimeistely / kiillotus



*Jos kovettumisen loppuun suorittaminen tapahtuu huoneenlämpötilassa, viimeistelyä / kiillotusta ei voida tehdä ennen kuin 6 minuuttia on kulunut (sekoittamisen aloittamisesta)

PAKKAUKSET

1 Patruuna, 50 ml. (automix 4:1), saatavina väreinä A1 - A2 - A3 - A3,5 - B1
15 Sekoittimien kärkiä itsesekoittajalle (automix) 4:1

TÄRKEITÄ HUOMAUTUKSIA

Myös tuote-esittelyjen aikana annetut mahdolliset tiedot eivät muodosta poikkeusta näihin käyttöohjeisiin. Käyttäjän tulee tarkistaa, että tuote soveltuu käyttötarkoitukseen. Yritystä ei voida pitää vastuussa myös kolmansille tahoille syntyneistä vahingoista, jotka johtuvat ohjeiden noudattamatta jättämisestä tai tuotteen sopimattomuudesta käyttötarkoitukseen ja, joka tapauksessa toimitettujen tuotteiden arvon rajoissa.

VAIN HAMMASLÄÄKETIETEELLISEEN KÄYTTÖÖN

ΔΙΣ-ΑΚΡΥΛΙΚΗ ΑΥΤΟΣΚΛΗΡΥΝΟΜΕΝΗ ΡΗΤΙΝΗ ΓΙΑ ΠΡΟΣΩΡΙΝΕΣ ΚΟΡΩΝΕΣ ΚΑΙ ΓΕΦΥΡΕΣ

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ
Σύνθετη ρητίνη δύο συστατικών σε μια κασέτα αυτο-ανάμειξης για προσωρινό παρασκεύασμα.

ΣΥΝΘΕΣΗ
Μεθακρυλικοί εστέρες πολλαπλής χρήσης.

ΠΕΔΙΑ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ / ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ
Άμεση ή έμμεση προετοιμασία προσωρινών στεφανών και γεφυρών. Προσωρινές αποκαταστάσεις inlay και onlay.

ΠΛΕΟΝΕΚΤΗΜΑΤΑ
Περιέχει ακρυλικά αλλά δεν περιέχει μεθυλ-μεθακρυλικά. Η θερμοκρασία που αναπτύσσεται κατά τον πολυμερισμό είναι μικρότερη από 40°C (104°F) και συνεπώς προστατεύονται τα παρασκευάσματα χωρίς να προκαλούνται ενοχλήσεις στον ασθενή. Χαρακτηρίζεται από υψηλότατη αντοχή σε φορτία, σε τριβές και εξαιρετική σταθερότητα στις διαστάσεις. Το αισθητικό αποτέλεσμα είναι εγγυημένο λόγω της λάμψης και της σταθερότητας των χρωμάτων.
Σε περίπτωση τυχαίας θραύσης, το Acrytemp επισκευάζεται εύκολα. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί ένα οποιοδήποτε αυτο- ή φωτο-πολυμεριζόμενο υλικό προκειμένου να αποκατασταθεί τέλεια ο χημικός δεσμός.
Η ρητίνη Acrytemp είναι ακριβής και επιτρέπει τη λήψη εξαιρετικά λεπτών άκρων. Χάρη στην ευκαμψία που παρουσιάζει το υλικό, οι γέφυρες με μακριά υποστηρίγματα είναι ιδιαιτέρως ανθεκτικές.

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ
Το σύστημα σε φυσίγγιο εξασφαλίζει την ιδανική και χωρίς φυσαλίδες αυτοανάμιξη, επιτρέποντας στον επαγγελματία την εφαρμογή του προϊόντος απευθείας στο αποτύπωμα (άμεση μέθοδος) ή στο εκμαγείο (έμμεση μέθοδος).

ΛΗΨΗ ΑΠΟΤΥΠΩΜΑΤΟΣ
Πριν την προετοιμασία των κολοβωμάτων, πάρτε ένα αποτύπωμα με σιλικόνη ή αλγινικό. Με κοφτερό εργαλείο (π.χ. Putty Cut) αφαιρέστε τα μεσοδόντια διαστήματα και ενδεχόμενες εσοχές, έτσι ώστε να μπορεί να επανατοποθετηθεί εύκολα το αποτύπωμα στη στοματική κοιλότητα. Στα πίσω τεταρτημόρια, σε περίπτωση απουσίας ενός στοιχείου, ανοίξτε ένα αυλάκι στο αποτύπωμα έτσι ώστε να δημιουργηθεί μια σύνδεση τύπου "ράβδου" μεταξύ των δοντιών.
Συνεχίστε με τις συνήθεις διαδικασίες (προετοιμασία κολοβωμάτων, αφαίρεση κλπ.). Σε περίπτωση εφαρμογής της έμμεσης μεθόδου, δημιουργήστε το μοντέλο ως συνήθως.

ΔΟΣΟΜΕΤΡΗΤΗΣ (DISPENSER) ΚΑΙ ΦΥΣΙΓΓΙΟ
Τραβήξτε το έμβολο του δοσομετρητή μέχρι την αρχή της διαδρομής του χρησιμοποιώντας το μαύρο μοχλό που βρίσκεται κάτω από αυτό.
Ανυψώστε την ασφάλεια του φυσιγγίου. Τοποθετήστε σωστά το φυσίγγιο μέσα στον δοσομετρητή (η αναλογία ανάμιξης είναι 4:1).
Η σωστή τοποθέτηση πρέπει να επιτρέπει στην ασφάλεια του φυσιγγίου να κλείνει χωρίς δυσκολία.
Αφαιρέστε το χρωματιστό πώμα. Για να έχετε ακριβή έλεγχο της ροής, αφήστε να βγει μια μικρή ποσότητα προϊόντος μέχρις ότου τα δύο συστατικά αρχίσουν να εκρέουν ομοιόμορφα. Εισάγετε το άκρο ανάμειξης ακολουθώντας την ένδειξη "V" που υπάρχει επάνω στο χρωματιστό δακτύλιο.
Η ένδειξη πρέπει να συμπίπτει με την αντίστοιχη βάση στο φυσίγγιο.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: η αρχική εξώθηση από το σωληνίσκο ανάμιξης (περίπου στο μέγεθος ενός μπιζελιού) θα πρέπει να απορριφθεί. Στη συνέχεια, το ακόλουθο μείγμα θα είναι ιδανικό. Αυτό θα πρέπει να γίνεται για κάθε νέο μείγμα.

Μετά από κάθε χρήση, αφήστε τη μύτη ανάμιξης στη θέση της, επειδή εξυπηρετεί ως καπάκι. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την πλήρωση και χρήση του διανομέα, ανατρέξτε στις «Οδηγίες διανομέα D2» που παρέχονται.

ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Ασκώντας μια ελαφρά πίεση στο μοχλό του δοσομετρητή, εφαρμόστε το υλικό Acrytemp στο εσωτερικό του αποτυπώματος που έχετε ήδη ετοιμάσει, φροντίζοντας να είναι καθαρό και στεγνό.
Τοποθετήστε το άκρο της κάνουλας ανάμειξης στο βαθύτερο σημείο του αποτυπώματος έτσι ώστε να είναι βυθισμένο στο υλικό, για να αποφύγετε το σχηματισμό φυσαλίδων. Η διαδικασία διαρκεί περίπου 50 δευτερόλεπτα.

ΠΡΟΣΩΡΙΝΟ ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣΜΑ

Το αποτύπωμα, που χρησιμοποιείται ως tray και γεμίζεται με Acrytemp, επανατοποθετείται σωστά μέσα στο στόμα ή στο εκμαγείο. Μετά από 1-2 λεπτά στους 35°C (95°F) (στο στόμα) ή 3-4 λεπτά σε θερμοκρασία δωματίου των 23°C (73,5°F) (σε μοντέλο) από την αρχή της εφαρμογής, το Acrytemp στην ελαστική φάση μπορεί να αφαιρεθεί χωρίς δυσκολία.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η αντίδραση πήξης πρέπει να ελεγχθεί με παραπανίσιο υλικό ενδοστοματικά (π.χ. με απόξεστρο) ή σε μοντέλο. Η θερμοκρασία στόματος έχει σημαντική επίδραση στην αντίδραση πήξης και το προσωρινό στοιχείο μπορεί να αφαιρεθεί χωρίς να καταστραφεί μόνο κατά τη διάρκεια της ελαστικής κατάστασης.

ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΗΞΗ ΚΑΙ ΤΕΛΕΙΩΜΑ

Μετά την αφαίρεση του προσωρινού από το αποτύπωμα ή τα προπαρασκευάσματα, απομακρύνετε το πλεονάζον υλικού και τυχόν ανωμαλίες. Κρίνεται σκόπιμο να ολοκληρωθεί ο πολυμερισμός της ρητίνης τοποθετώντας το παρασκεύασμα σε ζεστό νερό θερμοκρασίας 45°- 55°C (113- 131°F).Εάν αυτό δεν είναι δυνατό, περιμένετε μέχρι να παρέλθουν 6 λεπτά από την εφαρμογή και, στη συνέχεια, ολοκληρώστε χρησιμοποιώντας ειδικά περιστροφικά εργαλεία ή πολύ λεπτά λειαντικά. Acrytemp μπορεί να αφαιρεθεί στη φάση ελαστικότητας χωρίς δυσκολία.
ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ: μόνον απομακρύνοντας το προσωρινό αποτύπωμα κατά τη φάση ελαστικότητας του υλικού θα αποφύγετε πιθανές ζημιές ή καταστροφή του.

ΠΡΟΣΩΡΙΝΟ ΚΟΝΙΑΣΜΑ

Για τη συγκόλληση του προσωρινού, χρησιμοποιήστε κατά προτίμηση οδοντοκονία χωρίς ευγενόλη. Εάν χρησιμοποιηθεί κονία που να περιέχει ευγενόλη, να θυμάστε ότι τυχόν υπολείμματα ή ίχνη του υλικού μπορεί μετέπειτα να προκαλέσουν προβλήματα που εμπλέκουν την αναστολή της αντίδρασης πήξης των σύνθετων ή άλλων προϊόντων, ειδικά προϊόντων με βάση τα ακρυλικά.

ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

Παρά τα άριστα χαρακτηριστικά μηχανικής αντοχής που διακρίνουν το προϊόν, σε περίπτωση θραύσης ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία:

- Θραύση αμέσως μετά την προετοιμασία του προσωρινού: Συναρμολογήστε τα σπασμένα μέρη φροντίζοντας να συμπέσουν απόλυτα και συγκολλήστε με νέα ποσότητα Acrytemp.
- Θραύση ενός υφιστάμενου και χρησιμοποιημένου αποτυπώματος: Καθαρίστε τις επιφάνειες και τρίψτε τις για να δημιουργηθούν σημεία μηχανικής συγκράτησης.

Με την επεξεργασία αυτή, το προσωρινό μπορεί να επισκευαστεί προσθέτοντας νέα ποσότητα Acrytemp. Λόγω της ελάχιστης χρησιμοποιούμενης ποσότητας Acrytemp, και στις δύο περιπτώσεις, για να διευκολύνετε τον πολυμερισμό, τοποθετήστε το προσωρινό για μερικά λεπτά μέσα σε ζεστό νερό.
ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ: Τυχόν υπολείμματα του υλικού Acrytemp που δεν έχουν σκληρύνει, μπορούν να αφαιρεθούν με αιθυλική αλκοόλη ή άλλο διαλύτη.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

Το Acrytemp περιέχει ακρυλικά αλλά δεν περιέχει μεθυλ-μεθακρυλικά. Σε ευαίσθητους ασθενείς, η ευαισθητοποίηση στο Acrytemp δεν μπορεί να αποκλειστεί. Το Acrytemp δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται άλλο εάν παρατηρηθούν αλλεργικές αντιδράσεις. Μην χρησιμοποιείτε σε ασθενείς που παρουσιάζουν αλλεργικές αντιδράσεις στα ακρυλικά. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα, τις βλεννογόνους και τα μάτια. Εάν το υλικό έρθει σε επαφή με το δέρμα, πλύντε αμέσως με νερό και σαπούνι. Εάν το υλικό έρθει σε επαφή με τα μάτια, εκπλύντε αμέσως με άφθονη ποσότητα νερού και αναζητήστε ιατρική φροντίδα, εάν απαιτείται.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται σε θερμοκρασία από 2°C (35°F) έως 20°C (68°F). Συνιστάται η διατήρηση σε δροσερό και στεγνό χώρο (π.χ. ψυγείο). Σε περίπτωση διατήρησης σε ψυγείο, αφήστε το προϊόν σε θερμοκρασία περιβάλλοντος τουλάχιστον μια ώρα (1h) πριν τη χρήση. Η διάρκεια ζωής του προϊόντος είναι 24 μήνες από την ημερομηνία παραγωγής εάν φυλάσσεται στις παραπάνω συνθήκες. Μη χρησιμοποιείτε το Acrytemp μετά την παρέλευση της ημερομηνίας λήξης.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ ΤΟΥ DISPENSER

Για την απορρύπανση, την απολύμανση και την πιθανή ψυχρή αποστείρωση ή σε αυτόκλειστο της συσκευής, ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή. Για την απολύμανση συνιστάται η χρήση του **Zeta 3** (Zhermack), για υγρή αποστείρωση **Zeta 2** (Zhermack).

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Αναλογία ανάμειξης (Βάση/Καταλύτης)	4:1 (αυτο-ανάμειξη)
Αντοχή συμπίεσης μετά από 24 ώρες	250 MPa
Αντοχή κάμψης μετά από 24 ώρες	65 MPa

ΧΡΟΝΟΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΠΗΞΗΣ

00:00 - 00:50 λεπτά	Εφαρμογή στο στόμα
00:50 - 03:00 λεπτά	Πήξη στο στόμα (1-2 λεπτά)
03:00 - 04:30 λεπτά	Ολοκλήρωση της πήξης* (στους 50 °C)
από 04:30 λεπτά	Περικοπή / λείανση



*Εάν η ολοκλήρωση της πήξης λάβει μέρος σε θερμοκρασία δωματίου, η περικοπή / λείανση μπορεί να γίνει μετά από 6 λεπτά (από την αρχή της ανάμειξης)

ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

1 Φυσίγγιο των 50 ml. (automix 4:1), διαθέσιμο στα χρώματα A1 - A2 - A3 - A3,5 - B1
15 Άκρα ανάμιξης για automix 4:1

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

Τυχόν πληροφορίες που διαδίδονται με οποιονδήποτε τρόπο, ακόμα και κατά τη διάρκεια παρουσιάσεων, δεν ακυρώνουν τις οδηγίες χρήσης. Ο χειριστής είναι υπεύθυνος να ελέγχει εάν το προϊόν είναι κατάλληλο για την προοριζόμενη χρήση. Η Εταιρία δεν φέρει ευθύνη για ζημίες, ακόμα και σε βάρος τρίτων, που προέρχονται από τη μη τήρηση των οδηγιών ή από την ακαταλληλότητα χρήσης και, σε κάθε περίπτωση, μέσα στα πλαίσια της αξίας των προϊόντων που παρέχει.

ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

SELVHÆRDENDE RESIN TIL MIDLERTIDIGE KRONER OG BROER I PLASTMATERIALE

BESKRIVELSE
Kombineret resin med to komponenter i en selvblandende patron til midlertidigt præparat.

KOMPOSITION
Multifunkstionsestere; methakryl-baserede.

BRUG / ANVENDELSESOMRÅDE
Direkte eller indirekte præparation af midlertidige broer og kroner. Midlertidige opbygninger til inlay og onlay.

FORDELE
Indeholder akrylater, men er uden methylmethacrylat. Temperaturen, som udvikles I forbindelse med polymeriseringen, er lavere end 40°C (104°C) og beskytter således præparationerne uden ubehag for patienten. Produktets styrke er optimal med hensyn til belastninger og gnidning. Endvidere har produktet en glimrende formstabilitet. Det æstetiske resultat er karakteriseret ved glans og farveægthed.
I tilfælde af beskadigelse er det let at reparere Acrytemp. Det er muligt at anvende enhver form for selv- eller fotopolymeriserende komposit for at genskabe en perfekt kemisk binding.
Acrytemp er præcist og gør det muligt at støbe meget tynde kanter. Produktets fleksibilitet øger modstanden i lange broer.éç.

ANVENDELSE
Magasinsystemet gør det muligt at opnå en optimal automatisk blanding uden luftbobler og endvidere at applicere produktet direkte på aftrykket (direkte metode) eller på masken (indirekte metode).

AFBINDING AF AFTRYK
Inden præparation af stumper skal der tages et aftryk med silikone eller alginat. Fjern mellemrummene mellem tænderne og fremspring på den nederste del med et skæreredskab (f.eks. Putty Cut), så det er nemt at anbringe aftrykket i mundhulen. I tilfælde af manglende tænder i de bagerste områder skal der udformes en rille I aftrykket, så der dannes en forbindelsesstang mellem tænderne. Fortsæt derefter med den almindelige tandlægeteknik (præparation af stumper, udtrækning osv.). Hvis den indirekte metode anvendes, udformes modellen som normalt.

DISPENSER OG MAGASIN
Løft det sorte greb på dispenseren under stemplet, og træk stemplet så langt tilbage som muligt. Løft herefter magasinlåseren. Placér magasinet i dispenseren (blandingsforhold er 4:1). Når magasinet anbringes korrekt, er det nemt at lukke magasinlåseren. Fjern den kulørte kappe. For at kontrollere flowet skal der klemmes en smule product ud, indtil de to komponenter flyder ud sammen. Påsæt en blandespids, således at det "V" mærkede indhak på den farvede ring står ud for dets position på dispenseren. Dispenseren er ny klar til brug.
BEMÆRK: Det første materiale, der presse ud af blandingsrøret (ca. på størrelse med en ært) skal bortskaffes. Den efterfølgende blanding vil så være perfekt. Dette skal gøres for hver ny blanding.
Man skal sætte blandingsspidsen på efter hver brug. Den fungerer som en hætte. Henvis til de vedlagte "Instruktioner til D2-doseringsapparat" for nærmere oplysninger om fyldning og brug af doseringsapparatet.

APPLIKATION
Tryk forsigtigt på grebet på dispenseren og applicér Acrytemp indvendigt i aftrykket, som forudgående er blevet præpareret, renset og tørret. Placér blandespidsens spids længst inde på aftrykket, og lad den være nedsænket I

materialet for at hindre dannelse af luftbobler. Processen tager cirka 50 sekunder.

MIDLERTIDIGT PRÆPARAT
Aftrykket, der benyttes som ske og fyldes med Acrytemp, anbringes herefter korrekt i mundhulen eller på modellen. Efter 1-2 minutter ved 35°C (95°F) (i munden) eller 3-4 minutter ved en rumtemperatur på 23°C (73,5°F) (på en model) fra starten af appliceringen, kan Acrytemp i den elastiske fase fjernes uden problemer.
BEMÆRK: størkningsreaktionen skal kontrolleres med overskydende materiale intraoralt (fx. med et tandrensningsinstrument) eller på modellen. Den orale temperatur har en betydelig indvirkning på hærdningsreaktionen og det midlertidige produkt kan kun fjernes uden skade i løbet af den elastiske tilstand.

EFTERFØLGENDE HÆRDNING OG EFTERBEHANDLING
Efter fjernelse af den midlertidige struktur fra aftrykket eller fra præparationerne skal det overskydende materiale og eventuelle fremspring på den nederste del fjernes. Det anbefales at afslutte polymeriseringen ved at anbringe aftrykket i varmt vand med en temperatur på 45° - 55°C (113-131°F); hvis dette ikke er muligt, skal man vente til 6 minutter efter appliceringens start og så bruge specifikke drejeværktøjer eller meget fine slibemidler.
BEMÆRK: oxygen hæmmer hærdningen på overfladen og danner et tyndt lag, som nemt kan fjernes med ethylakohol eller andre former for opløsninger. Indånd ikke støvet, der opstår i forbindelse med udførelse af finish. Benyt passende beskyttelse (udsugning eller åndedrætsværn).

MIDLERTIDIG CEMENTERING
I forbindelse med afstivning af den midlertidige struktur anbefales det at anvende afstivningsmateriale uden eugenol. Hvis man anvender et bindemiddel med eugenol, skal man huske på, at alle rester eller spor af materialet eventuelt kan medføre problemer, som involverer forhindring af kompositmaterialernes eller andre produkters hærdningsreaktion, især akrylbaserede produkter.

REPARATIONER
Hvis produktet på trods dets optimale mekaniske modstand beskadiges, benyttes følgende fremgangsmåde i forbindelse med reparation:
- Brud umiddelbart efter præparation af den midlertidige struktur: Fastgør enderne ved bruddet med ny Acrytemp.
- Brud i eksisterende og brugt midlertidig struktur: Rengør og grovslib de pågældende overflader og skab nogle mekaniske fastgørelsespunkter. Efter denne præparation er det muligt at reparere den midlertidige struktur ved hjælp af ny Acrytemp.

På grund af den begrænsede mængde af Acrytemp skal den midlertidige struktur anbringes i varmt vand i nogle minutter for at forenkle polymeriseringen.
BEMÆRK: rester af Acrytemp, som ikke er hærdet kan fjernes med ethylalkohol eller andre former for opløsninger.

FORHOLDREGLER
Acrytemp indeholder akrylater, men er uden methylmethacrylat. Man kan ikke udelukke sensibilisering over for Acrytemp med overfølsomme patienter. Man skal ophøre med brugen af Acrytemp, hvis der konstateres allergiske reaktioner. Må ikke bruges til patienter, der er allergiske over for akrylater.
Undgå kontakt med hud, slimhinde og øjne.
Hvis materialet kommer i kontakt med huden, skal man straks skylle med rigeligt vand og søge lægehjælp efter behov. Hvis materialet kommer i kontakt med øjnene, skal man straks skylle med rigelige mængder vand og søge lægehjælp efter behov.

OPBEVARING, LAGRING OG TRANSPORT

Produktet skal opbevares mellem 2°C (35°F) og 20°C (68°F). Det anbefales at opbevare det på et tørt, køligt sted (f.eks. i kølekab). Hvis det opbevares i køleskab, skal det tages ud og lægges i stuetemperatur i mindst en time (1h) før brug. Produktet har en holdbarhed på 24 måneder efter produktionsdato, forudsat at det opbevares I overensstemmelse med disse anvisninger. Anvend ikke Acrytemp efter udløbet af holdbarhedsperioden.

RENSNING OG DESIFICERING AF DISPENSER

Anordningens rengøring, desinfektion og den eventuelle kold sterilisering eller sterilisering i autoklave udføres i overensstemmelse med fabrikantens instruktioner. Det anbefales at anvende **Zeta 3** (Zhermack) til desinficeringen, **Zeta 2** (Zhermack) til væskesteriliseringen.

TEKNISKE SEPCIFIKATIONER

Blandingsforhold (Basis/Katalysator)	4:1 (automatisk blanding)
Samlet styrke efter 24 timer	250 MPa
Bøjningsstyrke efter 24 timer	65 MPa

TID TIL ARBEJDE OG HÆRDNING

00:00 - 00:50 min	Applicering i mund
00:50 - 03:00 min	Applicering i mund (1-2 minutter)
03:00 - 04:30 min	Fuldendt hærdning* (ved 50 °C)
fra 04:30 min	Afretning / Polering



* Hvis hærdningens fuldendelse finder sted ved rumtemperatur, må afretningen / poleringen først foretages efter 6 minutter (fra blandingens start)

PRÆSENTATION

1 stk. 50 ml magasin (automix 4:1), fås i farverne A1 - A2 - A3 - A3 - B1
15 stk. blandespidser til automix 4:1

VIGTIGE OPLYSNINGER

Eventuel information givet på en hvilken som helst måde, også under demonstrationer, erstatter på ingen måde brugsanvisningen. Operatøren skal kontrollere, om produktet er egnet til den forudsete brug. Firmaet er ikke ansvarligt for skader, heller ikke over for tredjepersoner, som opstår pga. manglende overholdelse af instruktionerne eller produktets egnethed og, under alle omstændigheder, inden for grænserne af værdien for de leverede produkter.

KUN TIL DENTAL BRUG

SJÄLVHÄRDANDE BIS-AKRYL-HARTS FÖR FRAMSTÄLLNING AV TEMPORÄRA KRONOR OCH BROAR

BESKRIVNING
Tvåkomponents-kompositharts i en självblandande patron för temporär preparation.

SAMMANSÄTTNING
Multifunktionella metakrylesterer.

ANVÄNDNINGSOMRÅDEN / INSTRUKTIONER
Direkt eller indirekt förberedelse av kronor och provisoriska bryggor. Tillfälliga lagningar med inlay och onlay.

FÖRDELAR
Innehåller akrylater men är fri från metylmetakrylat. Temperaturen som uppstår under polymerisationen är lägre än 40 °C (104°F) och skyddar preparationerna utan att det är obehagligt för patienten. Produkten har mycket bra motståndskraft mot belastningar och friktion samt utmärkt formstabilitet. Det estetiska resultatet karakteriseras av glans och bra färgåtergivning. Det är lätt att laga Acrytemp om det uppstår ett brott. Det går att använda alla sorters ljushärdande och kemiskt härdande kompositer för att uppnå en perfekt kemisk förening.
Acrytemp går att använda med precision och gör att det går att uppnå extremt tunna kanter. Bryggor som har långt mellan fästpunkterna är speciellt motståndskraftiga tack vare produktens flexibilitet.

ANVÄNDNING
Ampullsystemet tillåter en optimal automatisk blandning utan bubblor som gör att användaren kan applicera produkten direkt på avtrycket (direkt metod) eller på masken (indirekt metod).

UTFÖRANDE AV AVTRYCK
Innan förberedelsen av stumparna, gör ett avtryck med silikon eller alginat. Med ett vasst instrument (t.ex. Putty Cut), ta bort interdentalområdena och eventuella underskärningar för att lätt kunna placera om avtrycket I munhålan. I de bakre underskärningarna, om det fattas en del, gör en fåra I avtrycket för att skapa en längsgående förbindelse mellan tänderna. Gå sedan till väga som vanligt (förberedelse av stumpar, utdragning, osv.). Vid en användning av den indirekta metoden, utveckla modellen på vanligt sätt.

DISPENSER OCH AMPULL
Dra tillbaka kuggstången helt genom att trycka upp den svarta knappen som sitter baktill på dispensern. Lyft upp ampullåset. Placera ampullen korrekt i dispenser (blandningsförhållandet är 4:1).
En korrekt införing gör att ampullåset går lätt att stänga. Ta bort den färgade proppen. Kontrollera att flödet är korrekt genom att trycka ut en liten mängd produkt tills att båda komponenterna kommer ut jämnt. Stick in blandningsspetsen så att "V"-markeringen på den färgade ringmuttern sammanfaller med motsvarande plats på ampullen. Dispensern är nu färdig för användning.
OBS! den initiala extruderingen från blandkanylen (ungefär stor som en ärta) bör kasseras. Då blir följande blandning perfekt. Detta måste göras för varje ny blandning.
Efter varje användning ska blandningsspetsen lämnas på som ett lock. För mer information om fyllning och användning av dispensern, se medföljande "Instruktioner för Dispenser D2".

APPLICERING
Tryck lätt på dispenserns spak och applicera Acrytemp inuti det förberedda, rengjorda och torra avtrycket. Placera blandningsspetsen i den djupare delen av avtrycket och låt den vara nedsänkt i materialet för att undvika att det

skapas bubblor. Processen bör ta ca 50 sekunder.

TEMPORÄR PREPARATION

Avtrycket som används som sked fylls på med Acrytemp och placeras sedan direkt i munnen eller på modellen. Efter 1-2 minuter vid 35 °C (95 °F) (i munnen) eller 3-4 minuter vid en rumstemperatur på 23 °C (73,5 °F) (på en modell) från start av appliceringen, kan Acrytemp i den elastiska fasen tas bort utan svårighet.
OBS! bindningsreaktionen måste kontrolleras med överskottsmaterial (t.ex. med en scaler), intraoralt eller på modellen. Den orala temperaturen har en betydande effekt på bindningsreaktionen och den temporära kan endast tas bort utan att bli förstörd under den elastiska fasen.

EFTERHÄRDNING OCH AVSLUTNING

När den provisoriska lagningen har tagits bort från avtrycket eller preparationerna, ska du ta bort överskottsmaterialet och eventuella underskärningar. Det rekommenderas att avsluta polymerisationen genom att placera modellen i varmt vatten på 45°C – 55 °C (113-131°F) Om detta inte är möjligt, vänta 6 minuter från appliceringsstarten och avsluta därefter med speciella roterande verktyg eller ett mycket finkornigt slipmedel.
OBS! syret reagerar på ytan och skapar en tunn hinna som går lätt att ta bort med etylalkohol eller annat lösningsmedel. Andas inte in det stoft som produceras under finishen. Använd lämpliga skydd (utsug eller ansiktsmask).

TEMPORÄR CEMENTERING

I samband med härdningen av den provisoriska lagningen ska det helst användas bindemedel som inte innehåller eugenol. Om cement som innehåller eugenol används, tänk på att eventuella rester eller spår av materialet vid senare tillfälle kan ge problem med inhibering av härdningsreaktion av kompositer eller andra produkter, i synnerhet akrylbaserade produkter.

LAGNINGAR

Det kan uppstå ett brott trots den optimala mekaniska motståndskraften. Använd i sådana fall följande procedur:
- Brott direkt efter förberedelsen av den provisoriska lagningen: Foga samman brottändarna med nytt Acrytemp.
- Brott på en provisorisk lagning som redan finns och används: Rengör och grovslipa de aktuella ytorna och skapa några mekaniska sammanfogningspunkter. På det sättet kan den provisoriska lagningen lagas med nytt Acrytemp.

Då det bara används en liten mängd Acrytemp, ska den provisoriska lagningen i båda fallen placeras I varmt vatten i några minuter för att underlätta polymerisationen.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Acrytemp innehåller akrylater men är fri från metylmetakrylat.
Hos känsliga patienter kan sensibilisering mot Acrytemp inte uteslutas. Acrytemp ska inte längre användas om allergiska reaktioner observeras. Använd inte på patienter med allergiska reaktioner mot akrylater.
Undvik kontakt med hud, slemhinnor och ögon.
Om materialet kommer i kontakt med huden, tvätta omedelbart med tvål och vatten. Om materialet kommer i kontakt med ögonen, skölj omedelbart med rikligt med vatten och kontakta läkare vid behov.

FÖRVARING, LAGRING OCH TRANSPORT

Produkten skall förvaras mellan 2°C (35°F) och 20°C (68°F). Det rekommenderas att den förvaras på en sval och torr plats (t.ex. kylskåp). Om den förvaras i ett kylskåp, lämna produkten i omgivningsmiljön under minst en

timma (1h) innan den används. Produkten har en hållbarhet på 24 månader räknat från tillverkningsdatum om den förvaras vid dessa förhållanden. Använd inte Acrytemp efter sista förbrukningsdag.

RENGÖRING OCH DESINFICERING AV DISPENSERN

För att rengöra, desinficera eller sterilisera apparaten medelst kallsterilisering eller autoklavering följ alltid tillverkarens instruktioner. Vi rekommenderar **Zeta 3** (Zhermack) för desinficering och **Zeta 2** (Zhermack) som flytande steriliseringsmedel.

TEKNISKA DATA

Blandningsförhållande (bas/katalysator)	4:1 (automix)
Tryckhållfasthet efter 24 timmar	250 MPa
Böjhållfasthet efter 24 timmar	65 MPa

ARBETS- OCH BINDNINGSTID

00:00 - 00:50 min	Applicering i munnen
00:50 - 03:00 min	Bindning i munnen (1-2 minuter)
03:00 - 04:30 min	Slutförande av bindning* (vid 50 °C)
från 04:30 min	Trimning/polering



*Om bindningen slutförs vid rumstemperatur kan trimning/polering först utföras efter 6 minuter (från blandningsstart)

INNEHÅLL

1 ampull på 50 ml (automatisk blandning 4:1), finns i färgerna A1 - A2 - A3 - A3,5 - B1
15 blandningsspetsar för automatisk blandning 4:1

VIKTIG INFORMATION

Eventuell information som lämnas ut, oavsett medium och även i samband med demonstrationer, ersätter inte bruksanvisningarna. Operatören ska kontrollera att produkten är lämplig för avsedd användning. Företaget kan inte hållas ansvariga för skador, även sådana som tredje part lider, som är en följd av en bristande respekt för anvisningarna eller en olämplig användning och hur som helst inom gränserna för de levererade produkternas värde.

ENDAST FÖR DENTALT BRUK

SAMOSTRJUJOČA SMOLA ZA IZDELAVO ZAČASNIH KRON IN MOSTIČKOV NA BIS-AKRILNI OSNOVI

OPIS
Dvokomponentna smola iz kompozitov v kartuši za samodejno mešanje za začasno pripravo.

SESTAVA
Metakrilni multifunkcionalni estri.

PODROČJA UPORABE / INDIKACIJE
Neposredna ali posredna priprava začasnih kron in mostičkov.
Začasna popravila po inlay in onlay sistemu.

PREDNOSTI
Vsebuje akrilate, brez metil-metakrilata. Temperatura, ki se razvije med polimerizacijo, je nižja od 40°C (104°F) in tako zaščiti priprave, ne da bi se pacient neugodno pučutil. Predstavlja odlično odpornost na obremenitve, odrgnitve in minimalno krčenje. Estetski rezultat zagotavljajo čiste in stabilne barve.
V primeru zloma je popravilo Acrytempa enostavno. Uporabimo lahko katerokoli avto in foto polimerizacijsko zmes, s katero vzpostavimo popolno kemično vezavo.
Acrytemp je natančen in nam omogoča izdelavo izredno tankih robov. Zaradi njegove fleksibilnosti so dolgi mostički posebno vzdržljivi.

NAČIN UPORABE
Sistem kartuše omogoča optimalno samodejno mešanje brez mehurčkov in s tem omogoča apliciranje proizvoda neposredno v odtis (direktna metoda) ali na odlitek (indirektna metoda).

ODVZEM VTISA
Pred pripravo nastavkov naredite odtis s silikonom ali alginatom. Z rezilnim instrumentom (npr. Putty Cut) odstranite medzobna področja in morebitne praznine, da lahko odtis z lahkoto ponovno namestite v ustno odprtino. V zadnjih predelih, v primeru manjkajočega elementa, v odtisu naredite brazdo, da na ta način naredite mostiščno povezavo med zobmi. Nadaljujte z normalnimi ambulantnimi postopki (priprava nastavkov, ekstrakcija, itd..). V primeru uporabe indirektne metode, model razvijte kot običajno.

DISPENSER IN NABOJ
Izvlecite vodilo dispenserja do začetnega položaja tako, da pritisnete na črno ročico, ki se nahaja pod vodilom. Dvignite zaporo za blokiranje nabojev. Pravilno namestite naboj v dispenser (mešalno razmerje je 4:1).
Pravilna namestitev omogoča zapornici za naboje, da se zapre brez težav. Odstranite barvasti zamašek. Za natančno kontrolo curka rahlo iztisnite manjšo količino izdelka, dokler oba izdelka ne izhajata enakomerno. Vstavite konico mešalca, tako, da sledite zaznamku "V" na barvastem pokrovčku. Ta se mora ujemati s pripadajočim mestom na naboju.
OPOMBA: material, ki se pojavi ob začetku iztiskanja iz mešalne kanile (v velikosti zrna graha), je potrebno zavreči. Mešanica je po tem primerna za uporabo. To je potrebno storiti za vsako novo mešanico.
Po vsaki uporabi naj ostane konica nataknjena, saj služi kot zamašek. Za več informacij o polnjenju in uporabi dozirnika, si oglejte priložena »Navodila za dozirnik D2«.

NANOS
Z rahlim pritiskom na ročico dispenserja nanesite Acrytemp na notranjo stran vtisa, ki ste ga predhodno pripravili, očistili in posušili. Konico mešalne cevke postavite v najgloblji del odtisa in jo pustite potopljeno v material, da tako preprečite nastajanje mehurčkov. Ta postopek naj bi trajal približno 50 sekund.

ZAČASNA PRIPRAVA
Vtis, ki ga uporabljamo kot podlago, je napolnjen z Acrytempom in ga za tem pravilno namestimo v usta ali na model. Po 1-2 minutah pri 35 °C (95 °F) (v ustni votlini) ali 3-4 minutah pri sobni temperaturi 23 °C (73,5 °F) (na modelu) po začetku nanašanja je Acrytemp v fazi elastičnosti možno brez težav odstraniti.
OPOMBA: reakcijo strjevanja je potrebno preveriti z odvečnim materialom intraoralno ali na modelu (npr. z instrumenti za odstranjevanje zobnega kamna in plaka). Oralna temperatura ima znaten učinek na reakcijo strjevanja in le med fazo elastičnosti je možno odstraniti začasno pripravo brez škode.

PO STRJEVANJU IN KONČNA OBDELAVA
Po odstranitvi začasne proteze iz vtisa ali iz modelov, odstranite odvečni material ali morebitne
vbokline. Dobro je, če zaključimo polimerizacijo tako, da izdelek potopimo v toplo vodo pri 45°-55°C (113-131°F); če to ni možno, počakajte, da mine 6 minut od začetka nanašanja ter nato zaključite z uporabo posebnih rotacijskih orodij ali zelo finih abrazivov.
OPOMBA: kisik se sprosti na površini in povzroči tenko patino, ki jo lahko odstranimo z etilnim alkoholom ali drugim razredčilom. Ne vdihavajte prahu, ki se proizvaja med piljenjem, uporabljajte ustrezna zaščitna sredstva (sesalec ali masko).

ZAČASNO CEMENTIRANJE
Za cementiranje začasne proteze so najboljši cementi brez evgenola. Bodite pazljivi v primeru uporabe cementa, ki vsebuje evgenol, saj lahko kakršni koli ostanki ali sledi pozneje povzročijo težave, ki lahko onemogočijo reakcijo strjevanja kompozita ali drugih izdelkov, posebno tistih na osnovi akrila.

POPRAVILA
Kljub odličnim lastnostim mehanske odpornosti, se v primeru zloma ravnajte naslednjem postopku:
- Zlom takoj po pripravi začasne proteze: Fiksirajte robove frakture z novim Acrytempom
- Fraktura že obstoječe in rabljene začasne proteze: Očistite in odrgnite (naredite hrapave) robove frakture in oblikujte mehanske zadržke. Tako pripravljeno protezo lahko popravite z novim Acrytempom.

V primeru, da ste uporabili veliko količino Acrytempa, v obeh primerih za lažjo polimerizacijo, potopite protezo za nekaj minut v toplo vodo.
OPOMBA: zvyšky Acrytemp, ktoré ešte neboli vytvrdené, sa môžu odstrániť pomocou etylalkoholu alebo iného takého rozpúšťadla.

PREVIDNOSTNI UKREPI
Acrytemp vsebuje akrilate, brez metil-metakrilata. Pri občutljivih pacientih ni možno izključiti preobčutljivosti na Acrytemp. Če se pojavi alergična reakcija, se izdelka Acrytemp ne sme več uporabljati. Ne uporabljajte pri pacientih z alergijskimi reakcijami na akrilate. Izogibajte se stiku s kožo, sluznico in očmi.
Če material pride v stik s kožo, mesto stika nemudoma operite z vodo in milom. Če material pride v stik z očmi, jih nemudoma izperite z obilnimi količinami vode ter po potrebi poiščite zdravniško pomoč.

SHRANJEVANJE, SKLADIŠČENJE IN TRANSPORT
Proizvod hranite pri temperaturi med 2°C (35°F) in 20°C (68°F). Svetujemo vam hrambo na hladnem in suhem

mestu (npr. v hladilniku). Če proizvod hranite v hladilniku, ga pred uporabo pustite vsaj eno uro pri sobni temperaturi. Čas trajanja izdelka je 24 mesecev od datuma proizvodnje, če je shranjen pri teh pogojih. Izdelka. Acrytemp ne uporabljajte po izteku roka trajanja.

ČIŠČENJE IN STERILIZACIJA DISPENZERJA

Pri čiščenju, dezinfekciji in morebitnem steriliziranju (hladnem ali v avtoklavu) naprave sledite navodilom proizvajalca. Za čiščenje svetujemo uporabo **Zeta 3** (Zhermack), za tekočinsko sterilizacijo **Zeta 2** (Zhermack).

TEHNIČNI PODATKI

Mešalno razmerje (osnova/katalizator)	4:1 (automiscelazione)
Tlačna trdnost po 24 urah	250 MPa
Upogibna trdnost po 24 urah	65 MPa

ČAS OBDELAVE IN STRJEVANJA

00:00 - 00:50 min	Nanašanje v ustih
00:50 - 03:00 min	Strjevanje v ustih (1-2 minuti)
03:00 - 04:30 min	Zaključek strjevanja* (pri 50 °C)
od 04:30 min	Prirezovanje/poliranje



*Če se zaključek strjevanja odvija pri sobni temperaturi, prirezovanja/poliranja ni možno izvajati pred iztekom 6 minut (od začetka mešanja)

PREDSTAVITEV

1 naboj 50 ml (automix 4:1), na razpolago v barvah A1 - A2 - A3 - A3,5 - B1
15 konic za mešanje automix 4:1.

POMEMBNA OPOZORILA

Morebitne informacije, podane na kakršen koli način, tudi med prikazi, ne nadomeščajo navodil za uporabo. Uporabnik mora preveriti, ali je proizvod primeren za predvideno uporabo. Podjetje ne odgovarja za poškodbe, vključno s poškodbami tretjih oseb, ki so posledica neupoštevanja navodil ali neustrezne uporabe oziroma odgovarja le v mejah vrednosti dobavljenega blaga.

SAMO ZA ZOBOZDRAVSTVENO UPORABO

БИС-АКРИЛОВАЯ САМОПОЛИМЕРИЗУЮЩАЯСЯ КОМПОЗИТНАЯ ПЛАСТМАССА ДЛЯ ВРЕМЕННЫХ КОРОНОК И МОСТОВ

ОПИСАНИЕ
Композитная двухкомпонентная пластмасса в картридже с автоматическим смешиванием для изготовления временных протезов.

СОСТАВ
Многофункциональные эфиры метакриловой кислоты.

ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ /ПОКАЗАНИЯ
Прямое или непрямое изготовление временных коронок и мостов.
Временная реставрация вкладок и накладок.

ПРЕИМУЩЕСТВА
Продукт имеет в составе акрилаты, но не содержит метилметакрилата. Температура, наблюдающаяся при полимеризации – ниже 40°C (104°F), т.е. защищает препарируемую область, не создавая неудобств для пациента. Обладает отличной устойчивочтью к нагрузкам, истиранию и высочайшей стабильностью размеров. Эстетический результат гарантируется блеском и стабильностью цветов.
При случайной поломке Acrytemp легко ремонтируется. Можно использовать любой самоили светоотверждаемый композитный материал для восстановления полной химической связи.
Acrytemp точен и позволяет получать чрезвычайно тонкие кромки. Благодаря гибкости мосты с длинной перемычкой особо прочны.

СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ
Картриджная система обеспечивает оптимальное автоматическое смешивание без образования пузырьков воздуха, позволяя наносить продукт как прямым методом непосредственно на оттиск, так и непрямым методом на маску.

СНЯТИЕ ОТТИСКА
Перед препарированием культей следует снять оттиск с помощью силикона или альгината.
При помощи режущего инструмента (напр. Putty Cut) удалить межзубные перемычки и возможные поднутрения, так чтобы оттиск можно было легко переустановить в полость рта.
В области задних зубов, в случае отсутствия элемента, сделать в оттиске канал для создания между зубами стержневого соединения.
После этого проделать операции, обычно выполняемые в кабинете (препарирование культей, вырывание, и т.п.). В случае применения непрямого метода - обработать модель в соответствии с принятой практикой.

ДИСПЕНСЕР И КАРТРИДЖ
Отвести зубчатую рейку диспенсера в начало хода, нажав на расположенный под ней черный рычажок.
Поднять стопор картриджа. Соответствующим образом установить картридж в диспенсер (пропорция смешивания 4:1).
При правильной установке стопор картриджа должен закрываться свободно. Снять цветную пробку. Для точного контроля расхода выдавить минимальное количество состава до тех пор, пока два компонента не будут выходить равномерно. Вставить наконечник смесителя по риске в форме "V" на цветном зажимном кольце. Риска должна совпасть с соответствующим гнездом на картридже. Теперь устройство готово к использованию.
ПРИМЕЧАНИЕ: первую порцию, выдавленную из смесительной канюли (размером примерно с горошину),

необходимо выбросить. Дальнейшая смесь будет правильной. Данную операцию необходимо выполнять при каждом новом смешивании.
После использования не снимать смесительный наконечник – он выступает в качестве колпачка. Дополнительная информация по наполнению и использованию диспенсера приводится в инструкции к диспенсеру D2.

НАНЕСЕНИЕ
Слегка надавливая на рычаг диспенсера, ввести Acrytemp в ранее подготовленный чистый и сухой оттиск. При нанесении опустить кончик смесительного наконечника в самый глубокий участок оттиска, оставляя его постоянно погруженным в материал. Процесс занимает около 50 секунд.

ВРЕМЕННЫЙ ПРОТЕЗ
Слепок, используемый как ложка, заполненная Acrytemp, после этого соответствующим образом устанавливается в полости рта или на модель. В течение пластичной фазы, наступающей через 1-2 минуты при 35°C (95°F) (в полости рта) или 3-4 минуты при комнатной температуре 23°C (73,5°F) (на модели) с момента начала нанесения, Acrytemp можно без труда снять.
ПРИМЕЧАНИЕ: реакцию отверждения необходимо проверять на излишках материала интраорально (например с помощью скейлера) или на модели. Температура в полости рта оказывает значительное влияние на реакцию отверждения, и временный протез можно извлечь без риска повреждения только в пластичном состоянии.

ПОСЛЕДУЮЩЕЕ ОТВЕРЖДЕНИЕ И ЗАВЕРШАЮЩАЯ ОБРАБОТКА
После извлечения временного протеза из оттиска или снятия с препарируемой области удалить лишний материал и возможные поднутрения. Рекомендуется завершать полимеризацию, помещая изделие в горячую воду с температурой в 45°- 55°C (113-131°F). Если это невозможно, необходимо выждать 6 минут после начала нанесения, а затем обработать протез специальным вращающимся инструментом или очень тонким абразивом.
ПРИМЕЧАНИЕ: кислород ингибирует реакцию отверждения на поверхности, образуя тонкий налет, который можно легко удалить этиловым спиртом или другим растворителем. Не вдыхать пыль, образующуюся приобработке, пользоваться соответствующими защитными средствами (вытяжной системой или маской).

ВРЕМЕННОЕ ЦЕМЕНТИРОВАНИЕ
Для фиксации временного протеза предпочтительнее использовать безэвгенольные цементы. При использовании цемента, содержащего эвгенол, следует помнить, что все остатки или следы материала могут в последующем вызвать проблемы, связанные с подавлением реакции отверждения композитов или других материалов, особенно на основе акрила.

РЕМОНТ
Несмотря на высочайшую механическую прочность, при поломке следует выполнять следующую процедуру:
- Разлом сразу после создания временного протеза: Закрепить части в месте разлома новым составом Acrytemp.
- Разлом уже существующего и используемого временного протеза: Очистить и придать шероховатость соединяемым поверхностям и соединить в нескольких

местах механическим способом.
Подготовленный таким образом временный протез можно ремонтировать новым составом Acrytemp. Вследствие незначительного количества Acrytemp в обоих случаях для облегчения полимеризации поместить временный протез в горячую воду на несколько минут.
ПРИМЕЧАНИЕ: не затвердевшие до конца остатки Acrytemp можно удалить с помощью этилового спирта или другого схожего растворителя.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Acrytemp имеет в составе акрилаты, но не содержит метилметакрилата. При повышенной чувствительности у пациентов нельзя исключать сенсибилизацию к Acrytemp. При появлении аллергической реакции не следует применять Acrytemp повторно. Не использовать у пациентов с аллергической реакцией на акрилаты. Избегать попадания на кожу, слизистую оболочку и в глаза.

При попадании материала на кожу незамедлительно промыть водой с мылом. При попадании в глаза незамедлительно промыть большим количеством воды и обратиться за медицинский помощью при необходимости.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Следует хранить продукт при температуре от 2°C (35°F) до 20°C (68°F). Рекомендуется хранение в прохладном и сухом месте (напр. в холодильнике). При хранении в холодильнике после извлечения продукта следует оставить его полежать при комнатной температуре не менее 1 часа перед его использованием. Срок годности составляет 24 месяца со дня производства при хранении в указанных условиях. Не использовать Acrytemp после истечения срока годности.

ОЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ ДИСПЕНСЕРА

Для мытья, дезинфекции и последующей стерилизации инструмента, как холодной, так и в автоклаве, обращаться к инструкциям производителя. Для дезинфекции рекомендуется использовать **Zeta 3** (Zhermack), для жидкой стерилизации – **Zeta 2** (Zhermack).

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Пропорция смешивания (основа/катализатор)	4:1 (автоматическое смешивание)
Прочность на сжатие через 24 часа	250 МПа
Прочность на изгиб через 24 часа	65 МПа

ДЛИТЕЛЬНОСТЬ РАБОТЫ И ОТВЕРЖДЕНИЯ

00:00 - 00:50 мин	Нанесение в полости рта
00:50 - 03:00 мин	Отверждение в полости рта (1–2 мин.)
03:00 - 04:30 мин	Полное отверждение* (при 50°C)
от 04:30 мин	Тримминг/полировка



*Если полное отверждение происходит при комнатной температуре, тримминг/полировку можно выполнять не раньше чем через 6 минут (с начала смешивания)

ВНЕШНИЙ ВИД

1 картридж объемом 50 мл (автоматическое смешивание 4:1), доступные цвета A1 - A2 - A3 - A3,5 – B1
15 смесительных наконечников для автоматического смешивания 4:1

ВАЖНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ

Любая информация, полученная каким-либо способом, в том числе во время демонстраций, не освобождает от прочтения инструкции. Пользователь обязан проверить подходит ли продукт для предполагаемого применения. Компания не несет ответственности за убытки, также третьим лицам, понесенные вследствие несоблюдения инструкции или ненадлежащего применения и, в любом случае, в рамках стоимости поставленной продукции.

ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В СТОМАТОЛОГИИ

SAMOUTWARDZALNA ŻYWICA BIS-AKRYLOWA DO WYKONYWANIA TYMCZASOWYCH KORON I MOSTÓW

OPIS
Dwuskładnikowa żywica kompozytowa do tymczasowych uzupełnień w postaci naboju do systemu automatycznego mieszania.

SKŁAD
Wielofunkcyjne estery metakrylanowe.

ZASTOSOWANIE / WSKAZANIA
Przygotowanie bezpośrednie lub pośrednie koron i mostów tymczasowych, a także inlaye i onlaye.

ZALETY
Zawiera akrylany, ale nie zawiera metakrylanu metylu. Temperatura podczas polimeryzacji nie przekracza 40°C (104°F), dzięki czemu nie powoduje dyskomfortu pacjenta. Wykazuje doskonałą wytrzymałość na nacisk i tarcie oraz świetną stabilność wymiarową. Rezultat estetyczny jest zapewniony dzięki połyskowi i trwałości kolorów.
W razie przypadkowego pęknięcia Acrytemp jest łatwo naprawić. Można zastosować dowolny kompozyt samo- lub światło-utwardzalny w celu przywrócenia idealnego wiązania chemicznego.
Acrytemp jest precyzyjny i pozwala otrzymać wyjątkowo cienkie krawędzie.
Ze względu na jego elastyczność mosty o długich przęsłach są bardzo wytrzymałe.i.

SPOSÓB UŻYCIA
System Pozwala na optymalne wymieszanie żywicy bez powstawania pęcherzyków, umożliwiając użytkownikowi nakładanie jej do wycisku (metoda bezpośrednia) lub do wykonanego na modelu przedlewu (metoda pośrednia).

POBIERANIE WYCISKU
Przed oszlifowaniem zębów należy wykonać wycisk stosując masę wyciskową silikonową lub masę alginatową. Przy użyciu ostrego narzędzia (np. Putty Cut) usunąć powierzchnie międzyzębowe i ewentualne podcienie tak, aby móc łatwo umieścić wycisk w jamie ustnej. W odcinkach bocznych, w przypadku braku zęba, należy zaznaczyć tylko bruzdę w wycisku tak, aby stworzyć połączenie „prętowe" między zębami.
Następnie należy postępować zgodnie z normalnymi procedurami gabinetu (szlifowanie, ekstrakcja, itd.). W przypadku zastosowania metody pośredniej, należy wykonać model, zgodnie z normalną procedurą.

DYSPENSER
Wysunąć z dyspensera zębatkę aż do początku przy pomocy umieszczonej pod nią czarnej dźwigienki. Podnieść blokadę naboju i umieścić nabój w dyspenserze (4:1), zamknąć blokadę.
Prawidłowe umieszczenie naboju warunkuje łatwe zamykanie blokady.
Zdjąć korek z naboju. Następnie, naciskając dźwignię dyspensera, wycisnąć wycisnąć niewielką ilość materiału w celu sprawdzenia czy z obydwu otworów naboju wyciskana jest ta sama ilość składników aż do otrzymania jednorodnego materiału. Następnie założyć końcówkę mieszającą w odniesieniu do znaku „V" znajdującego się na kolorowym pierścieniu końcówki mieszającej. Musi on odpowiadać znakowi na naboju. Teraz zestaw jest już gotowy do użytku.
UWAGA: początkowa część, która wyjdzie z końcówki mieszającej (o wielkości grochu) powinna zostać odrzucona. Dalsza część zmieszanego materiału będzie już idealna. Należy tak postępować w przypadku każdego kolejnego.
Po każdym użyciu zostawić końcówkę mieszającą, pełni ona funkcję korka. Więcej informacji na temat napełniania oraz użytkowania dyspensera można znaleźć w „Instrukcji dyspensera D2".

ZASTOSOWANIE

Lekko naciskając na dźwignię dyspensera wprowadzić Acrytemp do wcześniej przygotowanego, oczyszczonego i osuszonego wycisku. Ustawić końcówkę nasadki mieszającej w najgłębszym miejscu wycisku, pozostawiając ją zanurzoną w materiale, aby zapobiec tworzeniu się pęcherzyków. Proces ten powinien zająć około 50 sekund.

PRZYGOTOWYWANIE UZUPEŁNIEŃ TYMCZASOWYCH

Wycisk stosowany jako forma wypełniony materiałem umieścić bezpośrednio w ustach lub pośrednio na modelu. Po upływie 1-2 minut w temperaturze 35°C (95°F) (w jamie ustnej) lub 3-4 minut w temperaturze pokojowej wynoszącej 23°C (73,5°F) (na modelu) od początku procesu elastyczny Acrytemp można łatwo usunąć.
UWAGA: reakcję wiązania należy sprawdzać na nadmiarze materiału w jamie ustnej (np. za pomocą skalera) lub na modelu. Temperatura w jamie ustnej ma znaczny wpływ na czas wiązania, a korona lub most tymczasowy może zostać usunięty bez zniszczenia tylko w stanie elastycznym.

DOTWARDZANIE ORAZ

Po wyjęciu korony lub mostu tymczasowego z wycisku lub przedlewu należy usunąć zbędny materiał lub nadmiary. Należałoby zakończyć polimeryzację zanurzając otrzymaną koronę lub most tymczasowy przez 5 min w ciepłej wodzie o temperaturze 45°-55°C (113-131°F);
jeśli nie jest to możliwe, należy odczekać 6 minut od rozpoczęcia aplikacji, a następnie wykończyć przy użyciu specjalnych wierteł z drobnym nasypem..
UWAGA: działanie tlenu powoduje powstanie warstwy dyspersyjnej, którą łatwo można usunąć etanolem lub innym rozpuszczalnikiem. Nie należy wdychać pyłu powstającego podczas obróbki lecz stosować właściwe zabezpieczenia (aspirator lub maseczkę).

CEMENTOWANIE KORONY LUB MOSTU TYMCZASOWEGO

Do cementowania elementów prowizorycznych najlepiej uzywac cementów nie zawierajacych eugenolu.
Jeśli stosuje się cement zawierający eugenol, należy pamiętać, że wszelkie pozostałości lub ślady materiału mogą w późniejszym czasie powodować problemy związane z zaburzeniem reakcji utwardzania kompozytów lub innych produktów, zwłaszcza produktów na bazie akrylu.

NAPRAWA

Mimo świetnej odporności mechanicznej, w razie uszkodzenia postępować zgodnie z następującą procedurą:

- Uszkodzenie zaraz po przygotowaniu KORONY LUB MOSTU TYMCZASOWEGO:
  połączyć złamane odpowiadajace sobie krawedzie przy pomocy nowego preparatu Acrytemp.
- Uszkodzenie już istniejącego i używanego mostu lub korony tymczasowej:
  oczyscic i schropowacić, ułatwiając pewną przyczepność mechaniczną. W ten sposób element prowizoryczny może zostać naprawiony nowym preparatem Acrytemp.

Z powodu niewielkiej ilości materiału Acrytemp w obu przypadkach dla ułatwienia polimeryzacji zaleca się włożyć koronę lub most tymczasowy na kilka minut do ciepłej wody.
UWAGA: pozostałości Acrytempu które nie zostały utwardzone można usunąć alkoholem etylowym.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Acrytemp zawiera akrylany, ale nie zawiera metakrylanu metylu. W przypadku wrażliwych pacjentów może nastąpić reakcja alergiczna na Acrytemp. Gdyby tak się stało, należy bezzwłocznie zaprzestać stosowania Acrytemp. Nie stosować u pacjentów z reakcjami alergicznymi na akrylany.
Unikać kontaktu ze skórą, błoną śluzową oraz oczami. Jeśli materiał przedostanie się na skórę, należy natychmiast

umyć dane miejsce wodą z mydłem. Jeśli materiał przedostanie się do oczu, należy natychmiast obficie przepłukać je wodą i w razie potrzeby zasięgnąć porady lekarza.

PRZECHOWYWANIE, MAGAZYNOWANIE I TRANSPORT

Produkt powinien być przechowywany w temperaturze między 2°C (35°F) a 20°C (68°F). Zaleca się przechowywanie w suchym i chłodnym miejscu (np. lodówka). Jeśli przechowywany w lodówce, produkt powinien zostać wyjęty przynajmniej jedną godzinę (1h) przed użyciem. Trwałość produktu wynosi 24 miesiące od daty produkcji, jeżeli
zgodnie z tym zaleceniem. Nie należy używać preparatu Acrytemp po upływie jego ważności.

MYCIE I DEZYNFEKCJA DOZOWNIKA

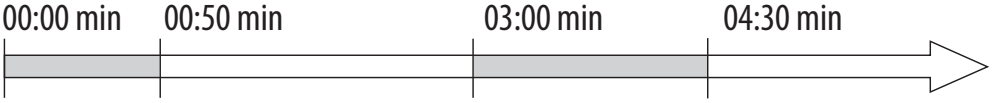
Do czyszczenia, dezynfekcji i sterylizacji urządzenia na zimno lub autoklawem, postЂpowaH zgodnie z instrukcjami producenta. Do dezynfekcji zalecane jest użycie środka **Zeta 3** (Zhermack), a do sterylizacji preparatem **Zeta 2** (Zhermack).

DANE TECHNICZNE

Proporcje mieszania (Baza/Katalizator)	4:1 (system automatycznego mieszania)
Odporność na ściskanie (po 24 godzinach)	250 MPa
Odporność na zginanie (po 24 godzinach)	65 MPa

CZAS PRACY I CZAS WIĄZANIA

00:00 - 00:50 min	Aplikacja w jamie ustnej
00:50 - 03:00 min	Wiązanie w jamie ustnej (od 1 do 2 minut)
03:00 - 04:30 min	Dokończenie wiązania* (w temp. 50°C)
od 04:30 min	Obróbka /polerowanie



*Jeżeli dokończenie wiązania ma miejsce w temperaturze pokojowej, wtedy obróbka /polerowanie można wykonać nie wcześniej niż po 6 minutach (od rozpoczęcia mieszania).

OPAKOWANIE

1 Nabój 50 ml. (samomiks. 4:1) w kolorach A1 - A2 - A3 - A3,5 - B1
15 Końcówek mieszających. 4:1

WAŻNE UWAGI

Ewentualne informacje uzyskane w jakikolwiek sposób, również podczas demonstracji, nie zastępują instrukcji obsługi. Operator jest zobowiązany do sprawdzenia, czy produkt nadaje się do przewidzianej aplikacji. Firma nie może być pociągnięta do odpowiedzialności za szkody, również w stosunku do osób trzecich, które są konsekwencją nieprzestrzegania instrukcji lub nieodpowiedniej aplikacji oraz w każdym przypadku, tylko do granic wartości dostarczonych produktów.

TYLKO DO UŻYTKU STOMATOLOGICZNEGO

BIS-AKRYLOVÁ SAMOLEPÍCÍ PRYSKYŘICE PRO PROVIZORNÍ KORUNKY A MŮSTKY

POPIS
Kompozitní dvousložková pryskyřice v samomísitelné vložce pro přípravu provizorií.

SLOŽENÍ
Multifunkční metakrylové estery.

MOŽNOSTI POUŽITÍ
Přímá nebo nepřímá příprava provizorních korunek a můstků. Dočasné rekonstrukce pro inlay a onlay

VÝHODY
Obsahuje akryláty, ale neobsahuje metylmetakrylát. Teplota vznikající během polymerace je nižší než 40°C (104°F), tedy chrání přípravy, aniž by způsobovala pacientovi obtíže. Vyznačuje se optimální pevností, odolností proti otěru a vynikající dimenzionální stabilitou.
V případě náhodného poškození se dá Acrytemp snadno opravit. Pro obnovení dokonalé chemické vazby lze použít jakýkoli kompozitní autopolymerizační nebo fotopolymerizační materiál.
Acrytemp je přesný a umožňuje docílení velice úzkých okrajů. Pro svou pružnost jsou můstky s dlouhým nosníkem obzvláště odolné.

ZPŮSOB POUŽITÍ
Systém ve vložce umožňuje optimální samomíšení bez bublin, což pracovníkovi usnadňuje nanášení přípravku přímo na otisk (přímá metoda) nebo na masku (nepřímá metoda).

ODEBRÁNÍ OTISKU
Před přípravou pahýlů odeberte otisk z materiálů silikonu nebo alginátu. Pomocí ostrého nástroje (např. Putty Cut) vyjměte interdentální zóny a případné spodní záseky tak, aby bylo možné opět snadno umístit otisk do ústní dutiny. U zadních kvadrantů v případě nepřítomnosti jednoho prvku vytvořte v otisku drážku tak, abyste mezi zuby vytvořili „přemostění". Poté provádějte běžné procedury v ordinaci (příprava pahýlů, extrakce atd...). V případě, že použijete nepřímou metodu, vypracujte model, jak to činíte obvykle.

NÁDOBKA AUTOMATICKY VYDÁVAJÍCÍ OBSAH A VLOŽKA
Vytáhněte ozubenou tyč nádobky až na doraz působením na černou páčku umístěnou pod tyčí. Zvedněte zablokování vložky. Umístěte správně vložku do nádobky (mísící poměr je 4: 1).
Pokud bylo vsazení provedeno správně, musí umožnit zavření zablokování vložky bez potíží. Odstraňte barevný uzávěr. Pro správnou kontrolu toku vytlačte lehce minimální množství výrobku, dokud obě složky nevytečou stejnoměrně. Vložte mísicí hrot tak, že se přitom budete řídit podle zářezu ve tvaru "V" na barevné objímce. Ta se musí shodovat s odpovídajícím osazením na vložce. Zařízení je nyní připraveno k používání.
POZNÁMKA: první vytlačenou dávku z mísící kanyly (o velikosti hrášku) vyhoďte. Další směs už je vhodná k použití. Tento postup dodržujte pro každou novou směs.
Po každém použití ponechte mísící hrot na místě, slouží jako uzávěr. Další informace o plnění a používání dávkovače naleznete v přiloženém návodu "Návod k dávkovači D2".

APLIKACE
Lehkým tlakem na páčku automatické nádobky aplikujte Acrytemp dovnitř předem připraveného, čistého a suchého otisku. Umístěte špičku mísící trubičky do nejhlubší části otisku, přičemž ji nechte ponořenou v

materiálu, abyste zabránili vytváření bublin. Postup by měl trvat asi 50 vteřin.

PŘÍPRAVA PROVIZORIÍ

Otisk, používaný jako tácek, na němž je Acrytemp, se potom správně umístí do úst nebo na model. Po 1-2 minutách při 35 °C (v ústech) nebo po 3-4 minutách při pokojové teplotě 23 °C (na modelu) od začátku aplikace lze Acrytemp v elastické fázi bez obtíží odstranit.
POZNÁMKA: tuhnutí je nutné ověřit na přebytečném materiálu intraorálně (např. scalerem) nebo na modelu. Teplota ústní dutiny má na tuhnutí významný vliv a provizorium lze bez zničení vyjmout pouze v elastickém stavu.

NÁSLEDNÉ OŠETŘENÍ A KONEČNÁ ÚPRAVA

Po vyjmutí provizoria z otisku nebo přípravy odstraňte přebytečný materiál a eventuální spodní záseky. Bylo by vhodné dokončit polymeraci vložením ručně zhotoveného výrobku do teplé vody o teplotě 45-55°C (113-131°F); pokud to není možné, počkejte, až od začátku aplikace uplyne 6 minut, a pak dokončete pomocí speciálních rotačních nástrojů nebo velmi jemných abraziv.
POZNÁMKA: kyslík působí na povrchu inhibičně utvořením tenkého povlaku, který lze snadno odstranit použitím etylalkoholu nebo jiného rozpouštědla. Nedýchejte prach vznikající během dokončování, nýbrž použijte vhodné ochrany (odsávání nebo masku).

CEMENTOVÁNÍ PROVIZORIÍ

Pro cementaci provizoria používejte pokud možno cementy bez eugenolu. Pokud se používá cement obsahující eugenol, nezapomeňte, že jakékoli zbytky nebo stopy materiálu mohou později vyvolat problémy včetně inhibice vytvrzovací reakce kompozitů nebo jiných produktů, zejména produktů na bázi akrylu.

OPRAVY

Nehledě k optimálním vlastnostem mechanické odolnosti, v případě poškození se řiďte podle následující procedury:
- Zlomení, k němuž dojde ihned po přípravě provizoria: Připevněte konce v místě zlomu novým použitím Acrytempu.
- Zlomení již existujícího a použitého provizoria: Očistěte a zdrsněte zainteresované povrchy a utvořte několik mechanických retencí.

Takto připravené provizorium lze opravit novým použitím Acrytempu. Z důvodu použití nepatrného množství Acrytempu pro usnadnění polymerace vložte v obou případech provizorium na několik minut do teplé vody.
POZNÁMKA: zbytky Acrytemp, které ještě nebyly vytvrzeny, mohou být odstraněny pomocí ethanolu nebo jiného rozpouštědla.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Acrytemp obsahuje akryláty, ale neobsahuje metylmetakrylát.
U citlivých pacientů nelze vyloučit senzibilizaci přípravku Acrytemp. Pokud se objeví alergické reakce, přípravek Acrytemp se již nesmí použít. Nepoužívejte u pacientů s alergickými reakcemi na akryláty.
Zabraňte kontaktu s pokožkou, sliznicí a očima.
Pokud materiál přijde do styku s pokožkou, okamžitě ji umyjte vodou a mýdlem. Pokud se materiál dostane do očí, okamžitě vypláchněte velkým množstvím vody, a v případě potřeby vyhledejte lékařskou pomoc.

UCHOVÁNÍ, SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA

Přípravek je třeba skladovat v rozmezí 2°C (35°F) až 20°C (68°F). Doporučujeme skladování v chladném a suchém místě (např. lednice). Je-li přípravek skladován v lednici, před použitím ho alespoň na jednu hodinu (1h) nechte

venku při pokojové teplotě. Trvanlivost výrobku činí 24 měsíců ode dne výroby, pokud je uchován za těchto podmínek. Nepoužívejte Acrytemp po uplynutí lhůty.

ČIŠTĚNÍ APLIKAČNÍ PISTOLE

Při čištění, dezinfekci a případné sterilizaci zařízení za studena nebo v autoklávu, vždy dodržovat pokyny výrobce. Pro dezinfekci se doporučuje použití **Zeta 3** (Zhermack), pro kapalnou sterilizaci **Zeta 2** (Zhermack).

TECHNICKÉ ÚDAJE

Mísící poměr (báze/katalyzátor)	4:1 (automix)
Pevnost v tlaku po 24 hodinách	250 MPa
Pevnost v ohybu po 24 hodinách	65 MPa

ČAS PRÁCE A TUHNUTÍ

00:00 - 00:50 min	Aplikace v ústech
00:50 - 03:00 min	Tuhnutí v ústech (1-2 minuty)
03:00 - 04:30 min	Dokončení tuhnutí* (při 50 °C)
od 04:30 min	Odstraňování/leštění



*Pokud tuhnutí probíhá při pokojové teplotě, smí se odstraňování/leštění provést nejdříve po 6 minutách (od začátku mísení).

BALENÍ

1 vložka 50 ml (automix 4:1), k dispozici v barvách A1 - A2 - A3 - A3,5 - B1
15 mísicích hrotů pro automix 4:1

DŮLEŽITÉ PŘIPOMÍNKY

Případné další informace, ať už jsou poskytnuty jakýmkoli způsobem, např. během prezentace výrobku, nijak nenahrazují návod k použití. Pracovník je povinen zkontrolovat, zda je výrobek vhodný k danému použití. Firma nezodpovídá za škody, způsobené i třetími stranami, které vznikly v důsledku nedodržení pokynů nebo nevhodného použití, avšak v každém případě v mezích hodnoty dodaných výrobků.

POUZE PRO STOMATOLOGICKÉ POUŽITÍ

GEÇİCİ KURON VE KÖPRÜ İÇİN KENDİLİĞİNDEN SERTLEŞEN BİS-AKRİLİK REZİN

AÇIKLAMA
Geçici materyal hazırlamak için otomatik karıştırılan ile kartuş içinde kompozit.

BİLEŞİM
Çok fonksiyonlu metakrilik esterler.

KULLANIM ALANLARI/UYGULAMALAR
Direkt veya indirekt geçici köprü ve kuron preparasyonu. Geçici inlay ve onlay onarımlar.

AVANTAJLARI
Akrilat içerir; metil-metakrilat içermez. Polimerizasyon sırasında ulaşılan sıcaklık 40°C (104°F) altındadır, bu nedenle hastaya herhangi bir rahatsızlık vermeden preparasyonları korur. Yüklere ve aşınmalara karşı optimum dayanıklılık ve mükemmel boyutsal stabilite gösterir. Kararlı ve parlak renkler estetik sonuçların garantisidir.
Acrytemp, kaza ile oluşabilecek kırılmalarda kolayca onarılabilir. Yeniden mükemmel bir kimyasal bağ oluşturmak için otomatik olarak veya ışıkla polimerize olabilen herhangi bir bileşik kullanmak mümkündür.
Acrytemp hassastır ve son derece ince kenarlar elde etmenize olanak verir. Esnekliği sayesinde, özellikle uzun süreli köprüler için dayanıklıdır.

KULLANIM ŞEKLİ
Kartuş içindeki sistem mükemmel ve kabarcıksız bir otomatik karışıma olanak vererek, hekimin ürünü doğrudan ölçü üzerinde (direkt yöntem) veya kaplama üzerine (indirekt yöntem) uygulamasına izin verir.

ÖLÇÜ ALMA
Preparasyonu hazırlamadan önce silikon veya alginat ile bir ölçü alın. Ölçüyü ağız boşluğunda kolayca yerleştirebilmek için kesici bir alet ile (ör. Putty Cut) dişler arasındaki alanları kazıyın. Arka bölgede, bir üyenin eksik olması durumunda, dişler arasında bir bağlantı oluşturacak şekilde ölçüde bir kanal açın. Normal klinik yöntemlerle devam edin (preparasyonun hazırlanması, çekme, vb..). İndirekt yöntemin kullanılması durumunda modeli her zamanki gibi hazırlayın.

TABANCA VE KARTUŞ
Tabancanın alt kısmında bulunan siyah aparatı kullanarak tabanca üzerindeki askıyı başlangıç noktasına gelene kadar çekin. Kartuş bloğunu kaldırın. Kartuşu tabanca içinde düzgün pozisyonda yerleştirin (karıştırma oranı 4:1'dir). Eğer doğru yerleştirilmişse, kartuş bloğu zorlanmadan kapanacaktır. Renkli kapağı kaldırın. Her iki bileşiğin de eşit şekilde akmasını sağlayana kadar küçük bir miktar ürünü sıkın.
Kartuş yuvasına uyum sağlaması gereken karıştırıcı ucunu V şekilli renkli somun halkasını takip ederek yerleştirin. Tabanca şimdi kullanıma hazırdır.
NOT: karıştırma kanülündeki (yaklaşık bezelye büyüklüğündeki) ilk çıkıntı atılmalıdır. Böylece hazırlanan karışımın mükemmel olması sağlanır. Bu işlem, her yeni karışımda tekrarlanmalıdır.
Her kullanımın ardından karıştırma ucunu takılı bırakın. Bu parça, kapak görevi görür. Karıştırma ucunun doldurulması ve kullanılması hakkında daha fazla bilgi için verilen "Dispenser D2 Talimatları" bölümüne bakın.

UYGULAMA
Tabanca koluna hafifçe bastırarak daha önceden hazırlanmış kuru ve temiz ölçünün içine Acrytemp sıkın.

Hava kabarcıklarının oluşumunu engellemek için, karıştırıcı ucunu ölçünün en derin kısmına yerleştirerek malzemenin içinde bırakın. İşlem yaklaşık 50 saniye sürer.

GEÇİCİ HAZIRLAMA

Kaşık olarak kullanılan ve Acrytemp ile dolu olan ölçü böylece ağızda veya model üzerinde doğru biçimde tekrar yerleştirilir. Uygulamanın başlamasından itibaren, 35°C'de (95°F) (ağız içinde) 1-2 dakika sonra veya 23°C (73.5°F) oda sıcaklığında (model üzerinde) 3-4 dakika sonra, elastik haldeki Acrytemp kolaylıkla çıkarılabilir.
NOT: sertleşme reaksiyonunun ağız içinde (ör. kazıyıcı ile) veya model üzerinde fazla materyalle kontrol edilmesi gerekir. Ağız içi sıcaklığın sertleşme reaksiyonu üzerinde önemli bir etkisi vardır; geçici materyal yalnızca elastik haldeyken tahrip edilmeden çıkarılabilir.

SERTLEŞME SONRASI VE YÜZEY DÜZELTME

Geçici ölçü ya da preparasyonlardan çıkartıldığında, uygulama yüzeyi üzerinde kalan fazla malzemeyi temizleyin. Polimerizasyonu tamamlamak için 45-55°C'lik (113-131°F); bu mümkün değilse uygulamanın başlamasından itibaren 6 dakika geçene kadar bekleyin, ardından özel rotasyon aletleri veya çok ince aşındırıcılar kullanarak yüzey düzeltme uygulayın.
NOT: oksijen, metil alkol ya da başka bir çözücü ile çıkarılabilen ince bir film oluşturarak yüzeysel olarak inhibe eder. İşlem tamamlanana kadar oluşan tozları uygun bir korunma yöntemi kullanın (aspirasyon veya maske).

GEÇİCİ SİMANTASYON

Geçicinin simantasyonunda tercihen öjenolsuz bir siman kullanılmalıdır. Öjenol içeren siman kullanıldıysa, materyal kalıntıları veya izlerinin daha sonra özellikle akrilik bazlı ürünlerde, kompozitlerin veya diğer ürünlerin sertleşme reaksiyonunun engellenmesi gibi sorunlara yol açabileceğini unutmayın.

ONARIM

Malzemenin mükemmel dayanıklılığına rağmen bir kırılma olursa şu şekilde onarın:

- Geçicinin preparasyonundan hemen sonraki kırılmalarda: Yeniden Acrytemp kullanarak kırılma noktasının uçlarını onarın
- Var olan ve kullanılmış bir geçicinin kırılmasında: Etkilenen yüzeyleri temizleyin, pürüzlendirin ve mekanik bakım yapın.

Bu şekilde geçici Acrytemp kullanarak onarılabilir. Her iki durumda da çok az bir miktar Acrytemp kullanılmış olduğundan polimerizasyonu kolaylaştırmak için geçiciyi birkaç dakika sıcak suya koyabilirsiniz.
NOT: sertleşmeyen Acrytemp kalıntılarını temizlemek için etil alkol veya buna benzer çözücü kullanabilirsiniz.

ÖNLEMLER

Acrytemp, akrilat içerir; metil-metakrilat içermez. Hassas hastalarda Acrytemp'e karşı hassasiyet olasılığı göz önünde bulundurulmalıdır. Alerjik reaksiyonlar gözlemlenirse Acrytemp kullanımı bırakılmalıdır. Akrilatlara karşı alerjik reaksiyonları olan hastalarda kullanmayın. Cilt, mukoz membran ve gözlerle temasından kaçının. Materyal ciltle temas ederse hemen su ve sabunla yıkayın. Materyal gözlerle temas ederse hemen bolca suyla yıkayın ve gerekirse tıbbi tavsiye alın.

SAKLANMASI, STOKLANMASI VE TAŞINMASI

Ürün 2°C (35°F) ve 20°C (68°F) sıcaklık arasında saklanmalıdır. Serin ve kuru bir yerde (ör. buzdolabı) saklamanız önerilir. Buzdolabında saklanması durumunda, ilk kullanımdan önce ürünü en az bir saat (1s) süreyle ortam sıcaklığında bırakınız. Bu koşullarda saklandığı takdirde ürünün üretim tarihinden itibaren 24 aylık bir raf ömrü vardır. Acrytemp'i son kullanma tarihinden sonra kullanmayınız.

TABANCANIN TEMİZLENMESİ VE DEZENFEKTE EDİLMESİ

Ürünğn temizlenmesi, dezenfeksiyonu ve olası soğuk sterilizasyon ya da otoklavda kullanımı için üreticinin talimatlarına uyun. Dezenfeksiyon için **Zeta 3** (Zhermack), soğuk sterilizasyon için **Zeta 2** (Zhermack) kullanılması tavsiye edilir.

TEKNİK VERİLER

Karıştırma oranı (Baz/Katalizör)	4:1 (otomatik karıştırma)
24 saat sonra basınç dayanım	250 MPa
24 saat sonra esneme dayanımı	65 MPa

ÇALIŞMA VE SERTLEŞME SÜRELERİ

00:00 - 00:50 dak	Ağızda uygulama
00:50 - 03:00 dak	Ağızda sertleşme (1-2 dakika)
03:00 - 04:30 dak	Sertleşmenin tamamlanması* (50°C'de)
04:30 dak itibaren	kazıma / parlatma



*Sertleşme oda sıcaklığında tamamlanıyorsa kazıma / parlatma işleminin yapılması için en az 6 dakika (karıştırmanın başlamasından itibaren) geçmesi gerekir

ÜRÜN SUNUMU

1 adet 50 ml kartuş (otokarışım 4:1), A1 - A2 - A3 - A3,5 - B1 renklerde mevcut
Otokarışım 4:1 için 15 karıştırma ucu

ÖNEMLİ BİLGİLER

Tanıtım demoları dahil olmak üzere herhangi bir şekilde sunulan bilgiler, kullanma talimatlarını geçersiz kılmaz. Kullanıcı ürünün öngörülen kullanıma uygun olup olmadığını kontrol etmekle yükümlüdür. Şirketimiz, kullanıcıların ya da üçüncü şahısların hatalı kullanımından, talimatlara uymamasından, ürünü öngörülen amaçlar dışında veya belirtilen değer sınırları dışında kullanmasından doğabilecek zararlardan sorumlu değildir.

SADECE DİŞÇİLİKTE KULLANILIR

SAMOSTVRDNJAVAJUĆA BIS-AKRILNA SMOLA ZA PRIVREMENE KRUNICE I MOSTOVE

OPIS
Dvokomponentna kompozitna smola u samomiješajućoj kartuši, za izradu privremenih nadomjestaka.

SASTAV
Metakrilni multifunkcionalni esteri.

PODRUČJE PRIMJENE/INDIKACIJE
Direktna ili indirektna izrada provizornih mostova ili krunica. Provizorna restauracija inlaya i onlaya.

PREDNOSTI
Sadrži akrilate, ali ne i metil-metakrilate. Temperatura koja se razvija prilikom polimerizacije niža je od 40°C (104°F) i time štiti preparaciju te ne uzrokuje neugodnosti pacijentu. Odlikuje se velikom otpornošću na opterećenja i abraziju i izuzetno je dimenzijski stabilan. Estetski rezultat osiguravaju čiste i stabilne boje.
U slučaju loma, Acrytemp se jednostavno popravlja. Dovoljno je upotrijebiti bilo koji auto ili foto polimerizirajući kompozit da bi se ponovno uspostavila odlična kemijska veza.
Acrytemp je precizan i omogućava izradu izvanredno tankih rubova. Zbog njegove fleksibilnosti mostovi s puno članova su posebno izdržljivi.

UPUTE ZA UPORABU
Kartuş içindeki sistem mükemmel ve kabarcıksız bir otomatik karışıma olanak vererek, hekimin ürünü doğrudan ölçü üzerinde (direkt yöntem) veya kaplama üzerine (indirekt yöntem) uygulamasına izin verir.

UZIMANJE OTISKA
Prije preparacije bataljka, uzmite otisak sa silikonom ili alginatom. Koristite skalpel (npr. Putty Cut) za odstranjivanje interdentalnih i podminiranih površina kako biste omogućili pozicioniranje otiska u usnoj šupljini. Ukoliko nedostaje niki zub u zadnjem kvadrantu, napravite brazdu u otisku kako bi se napravila veza između zuba. Nakon toga nastavite s uobičajenom praksom (preparacija bataljka, ekstrakcija, itd.). U slučaju indirektnog rada u zubotehničkom laboratoriju, razvijte model na uobičajeni način.

DISPENSER I KARTUŠA
Povucite vodilicu dispensera do početnog položaja tako da držite pritisnutu crnu ručicu koja se nalazi ispod vodilice. Podignite ručku koja blokira kartušu. Pravilno namjestite kartušu u dispenser (omjer miješanja je 4:1).
Pravilno namještanje kartuše omogućava da se ručka koja je blokira zatvori bez teškoća. Odstranite obojani čep sa kartuše. Za točniju kontrolu lagano istisnite manju količinu materijala dok obje smjese ne izlaze ravnomjerno. Umetnite vrh miješalice tako da slijedite utor na obojanom čepu, koji mora biti usklađen s odgovarajućim mjestom na kartuši. Sprava je sad spremna za uporabu.
NAPOMENA: prvi dio smjese (veličine zrna graška) istisnute iz cjevčice za miješanje treba baciti. Mješavina koja izlazi nakon toga bit će savršena. To treba učiniti sa svakom novom mješavinom.
Nakon svake uporabe ostavite vrh za miješanje nataknut, on služi kao čep. Za više informacija o punjenju i uporabi dozatora pogledajte dostavljene "Upute za dozator D2".

NANOŠENJE
Blagim stiskom na ručicu dispensera nanesite Acrytemp u unutrašnjost otiska, kojeg ste prethodno pripremili, očistili i osušili. Postavite vrh miješalice na poziciju koja je najdublja u otisku i ostavite je uronjenu u materijal

kako se ne bi stvarali zračni mjehurići. Za rad imate oko 50 sekundi.

PRIPREMA PRIVREMENOG NADOMJESTKA

Otisak, kojeg koristimo kao žlicu, napunjen je Acrytempom. Nakon 1-2 minute na 35 °C (95 °F, u ustima) ili 3-4 minute na sobnoj temperaturi od 23 °C (73,5 °F, na modelu) od početka nanošenja, Acrytemp se u elastičnoj fazi može lako ukloniti.

NAPOMENA: mehanizam stvrdnjavanja treba provjeriti na višku materijala intraoralno (npr. strugačem) ili na modelu. Temperatura u ustima znatno utječe na mehanizam stvrdnjavanja i privremeni nadomjestak se može ukloniti bez uništavanja samo dok je u elastičnom stanju.

OBRADA NAKON STVRDNJAVANJA I ZAVRŠNA OBRADA

Nakon skidanja provizorija iz usta ili sa modela, odstranite višak materijala i uklonite sva podminirana mjesta. Uputno bi bilo završiti proces polimerizacije uranjanjem objekta u toplu vodu od 45°-55°C (113-131°F); ako to nije moguće, pričekajte dok ne prođe 6 minuta od početka nanošenja, zatim završite obradu specifičnim rotirajućim instrumentima ili vrlo finim abrazivima.

NAPOMENA: kisik koji se oslobađa na površini stvara tanku patinu, koju možemo jednostavno odstraniti etilnim alkoholom ili nekim drugim razrjeđivačem. Ne udišite prah koji se stvara prilikom obrade i upotrebljavajte zaštitna sredstva (aspirator ili masku).

PRIVREMENO CEMENTIRANJE

Za cementiranje provizorne proteze upotrebljavajte cemente bez eugenola. Ako rabite cement koji sadrži eugenol, ne zaboravite da ostaci ili tragovi materijala kasnije mogu prouzročiti probleme koji uključuju i sprječavanje stvrdnjavanja kompozita ili drugih materijala, naročito onih na akrilnoj bazi.

POPRAVCI

Unatoč odličnim svojstvima na mehaničku otpornost, u slučaju loma potrebno je držati se sljedećeg postupka:

- Lom odmah nakon pripreme provizorne proteze: Učvrstite mjesto loma s novim Acrytempom
- Lom već postojeće i korištene provizorne proteze: Očistiti i učiniti hrapavim rubove loma te napraviti nekoliko mehaničkih retencija.

Ovako pripremljen, provizorij se može popravljen s novim Acrytempom. U slučaju da ste upotrijebili veću količinu Acrytemp, u oba slučaja, zbog lakše polimerizacije, uronite protezu na nekoliko minuta u toplu vodu.

NAPOMENA: ostaci akrilata koji još nisu očvrsnuli mogu se ukloniti pomoću etilnog alkohola ili drugog takvog otapala.

MJERE OPREZA

Acrytemp sadrži akrilate, ali ne i metil-metakrilate. Kod osjetljivih pacijenata ne može se isključiti osjetljivost na Acrytemp. Acrytemp se ne smije više rabiti ako se primijete alergijske reakcije. Ne rabiti za pacijente koje imaju alergijske reakcije na akrilate. Izbjegavati dodir s kožom, sluznicom i očima.

Ako materijal dođe u dodir s kožom, odmah oprati vodom i sapunom. Ako materijal dođe u dodir s očima, odmah isprati obilnom količinom vode i potražiti savjet liječnika ako treba.

ČUVANJE, SKLADIŠTENJE I TRANSPORT

Proizvod treba držati na temperaturi između 2°C (35°F) i 20°C (68°F). Skladištiti na hladnom suhom mjestu (npr. hladnjaku). Ukoliko se drži u hladnjaku, ostaviti proizvod na sobnoj temperaturi najmanje sat vremena (1h) prije uporabe). Rok trajanja materijala je 24 mjeseci od dana proizvodnje ukoliko se skladišti na pravilan način. Ne

upotrebljavajte Acrytemp nakon isteka roka trajanja.

ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA DOZATORA

Prilikom čišćenja, dezinfekcije i eventualne sterilizacije uredaja, hladne ili u autoklavu, pridržavajte se uputa proizvodača. Za dezinfekciju se preporuča uporaba sredstva **Zeta 3** (Zhermack), a za tekuću sterilizaciju **Zeta 2** (Zhermack).

TEHNIČKI PODACI

Omjer miješanja (baza/katalizator)	4:1 (samomiješanje)
Tlačna čvrstoća nakon 24 sata	250 MPa
Savojna čvrstoća nakon 24 sata	65 MPa

VRIJEME RADA I STVRDNJAVANJA

00:00 - 00:50 min	Nanošenje u ustima
00:50 - 03:00 min	Stvrdnjavanje u ustima (1-2 minute)
03:00 - 04:30 min	Dovršavanje stvrdnjavanja* (na 50 °C)
od 04:30 min	Fina obrada/poliranje



* Ako se stvrdnjavanje dovršava na sobnoj temperaturi, finu obrada/poliranje smije se obaviti tek nakon 6 minuta (od početka miješanja)

PREZENTACIJA

1 kartuša od 50 ml. (automix 4:1), mogući izbor boja: A1 - A2 - A3 - A3,5 - B1
15 nastavaka automix za miješanje 4:1

VAŽNE NAPOMENE

Eventualne informacije dobivene u bilo kojem obliku, čak i tijekom prezentacija, ne znače opoziv uputa za uporabu. Rukovatelj je dužan provjeriti prikladnost proizvoda za predviđenu primjenu. Tvrtka se neće smatrati odgovornom za štete, čak ni treće strane, koje su posljedica nepridržavanja uputa ili neprikladnosti primjene, a odgovornost je u svakom slučaju ograničena na vrijednost isporučenih proizvoda.

SAMO ZA DENTALNU UPORABU

RĂȘINĂ BISACRILICĂ CU AUTOÎNTĂRIRE, PENTRU COROANE ȘI PUNȚI TEMPORARE

DESCRIERE
Rășină compozită cu două componente, în cartuș cu automixare, pentru lucrări temporare.

COMPOZIȚIE
Ester metacrilic, polifuncțional

UTILIZARE/ INDICAȚII
Prepararea directă sau indirectă a coroanelor și punților temporare. Restaurări prin inlay și onlay temporare.

AVANTAJE
Conține acrilați, dar nu conține metacrilat de metil. Nu depășește temperatura de 40°C (104°F), neproducând nici un discomfort pacientului. Rezistență optimă la forțe masticatorii și abraziune precum și o excelentă stabilitate dimensională. Rezultatele estetice deosebite sunt garantate prin strălucire și stabilitate a culorii.
Acrytemp se repară cu ușurință în cazul fracturilor accidentale utilizând orice compus auto sau foto polimerizabil pentru a restabili legătura chimică.
Acrytemp este precis și oferă rezultate cu margini foarte fine. Flexibilitatea sa conferă lucrărilor protetice rezistență deosebită.

INSTRUCȚIUNI PENTRU UTILIZARE
Sistemul în cartuș permite o autoamestecare optimă și fără bule, permițând profesionistului să aplice produsul direct în amprentă (metoda directă) sau pe mască (metoda indirectă).

ÎNREGISTRAREA AMPRENTEI
Înainte de prepararea bonturilor, luați o amprentă în silcon sau alginat. Cu un instrument cu tăiș (de ex. Putty Cut) eliminați zonele interdentare și eventualele suprafețe înclinate, astfel încât să puteți poziționa cu ușurință amprenta în cavitatea bucală. În cadranele posterioare, în cazul lipsei unui element, faceți un șanț în amprentă astfel încât să creați o conexiune în formă de "bară" între dinți. Continuați apoi cu procedurile clinice obișnuite (prepararea bonturilor, extracția, etc.) În cazul în care este folosită metoda indirectă, realizați modelul ca de obicei.

APLICATORUL ȘI CARTUȘUL
Retrageți pistonul dispenserului (aplicatorului) în poziția inițială apăsând butonul negru din partea posterioară a acestuia. Aplicați cartușul în dispenser în poziția corectă (raportul de mixare este de 4:1).
Scoateți capacul colorat al cartușului. Pentru un control optim al curgerii, înlăturați o cantitate mică din cartuș, până când cele două componente curg uniform. Aplicați apoi canula de amestecare verificând că semnul în V de pe capacul colorat să corespundă cu locașul potrivit de pe cartuș, și înșurubați bine. Dispozitivul este acum gata de a fi folosit.
NOTĂ: materialul care iese inițial din canula de amestecare (de mărimea unui bob de mazăre) trebuie aruncat. După aceea, amestecul următor va fi perfect. Trebuie să se facă acest lucru la fiecare mixare nouă.
După utilizare, lăsați pusă canula de amestecare, care are rolul de dop. Pentru mai multe informații despre umplerea și utilizarea dozatorului, consultați „Instrucțiunile pentru dozatorul D2" furnizate.

UTILIZARE
Apăsați ușor pe trăgaci pentru a aplica Acrytempul în amprenta preparată în prealabil, curățată și uscată. Poziționați vârful canulei de amestec în porțiunea cea mai adâncă a amprentei lăsând-o scufundată în material pentru a evita formarea bulelor. Procesul ar trebui să dureze aproximativ 50 secunde.

LUCRĂRI TEMPORARE
Amprenta, utilizată ca o lingură plină cu Acrytemp, este apoi repoziționată corect în gură sau pe model.
După 1-2 minute la 35°C (95°F) (în gură) sau 3-4 minute la o temperatură ambiantă de 23°C (73,5°F) (pe model) de la începerea aplicării, Acrytemp poate fi îndepărtat fără dificultate în faza elastică.
NOTĂ: Reacția de întărire trebuie să fie verificată pe materialul intra-oral în exces (de ex. folosind un instrument pentru detartraj) sau pe model. Temperatura orală are un efect semnificativ asupra reacției de întărire, iar lucrarea temporară poate fi îndepărtată fără distrugere numai în timpul stării elastice.

POST-ÎNTĂRIREA ȘI FINISAREA
După înlăturarea lucrării provizorii din amprentă sau de pe preparație, eliminați excesul de material. Este bine să completați polimerizarea prin imersarea produsului în apă caldă la temperatura de 45-55 °C (113-131°F); dacă acest lucru nu este posibil, așteptați să treacă 6 minute de la începerea aplicării și apoi finisați folosind instrumente rotative specifice sau abrazive foarte fine.
NOTĂ: oxigenul rezultat creează la suprafață un film subțire ce poate fi înlăturat ușor cu alcool etilic sau alți solvenți. Nu inhalați praful produs în timpul finisării. Utilizați protecția adecvată (un aspirator
de praf sau o mască de protecție).

CIMENTAREA TEMPORARĂ
Un ciment fără eugenol este preferat a fi utilizat pentru cimentarea lucrării provizorii. Dacă se utilizează un ciment care conține eugenol, rețineți că eventualele reziduuri sau urme de material pot da naștere mai târziu unor probleme care implică inhibarea reacției de întărire a compozitelor sau a altor produse, în special a celor pe bază de materiale acrilice.

REPARAREA
În cazul apariției unor fisuri în ciuda rezistenței mecanice excelente a materialului, reparați după cum urmează:
- Fractura apare imediat după preparare: Lipiți capetele la punctul de fractură folosind mai mult Acrytemp.
- Fractura unei lucrări provizorii existente, uzate: Curățați și faceți suprafața de fractură mai rugoasă și creați retenții mecanice.

Apoi reparați utilizând mai mult Acrytemp. Pentru că în ambele cazuri se utilizează cantități foarte mici de Acrytemp, facilitați polimerizarea prin scufundarea lucrării în apă caldă câteva minute.
NOTĂ: resturile de Acrytemp care nu s-au întărit încă pot fi înlăturate utilizând alcool etilic sau alt sovent similar.

PRECAUȚII
Acrytemp conține acrilați, dar nu conține metacrilat de metil.
La pacienții predispuși, nu se poate exclude sensibilizarea la Acrytemp. Acrytemp nu trebuie să mai fie utilizat, dacă se observă reacții alergice. Nu trebuie să fie utilizat la pacienții cu reacții alergice la acrilați.
Evitați contactul cu pielea, membranele mucoase și ochii.
Dacă materialul intră în contact cu pielea, spălați imediat cu apă și săpun. Dacă materialul intră în contact cu ochii, clătiți imediat cu foarte multă apă și consultați medicul, dacă este necesar.

CONDIȚII DE PĂSTRARE, DEPOZITARE ȘI TRANSPORT

Produsul va fi păstrat la o temperatură între 2°C (35°F) și 20°C (68°F). Se recomandă păstrarea la loc răcoros și uscat (de ex.în frigider). Dacă este păstrat în frigider, lăsați produsul la temperatura ambiantă cel puțin o oră (1h) înainte de a-l utiliza. Produsul are o valabilitate de 24 luni de la data fabricării dacă este păstrat în aceste condiții. Nu utilizați Acrytempul după data expirării.

CURĂȚAREA ȘI DEZINFECTAREA DISPENSERULUI

Respectati instructiunile fabricantului la curatarea, dezinfectarea sau sterilizarea la rece sau in autoclava a dozatorului. Pentru dezinfecție se recomandă utilizarea a **Zeta 3** (Zhermack), iar pentru sterilizare lichidă utilizați **Zeta 2** (Zhermack).

DATE TEHNICE

Raport de mixare (Bază/Catalizator)	4:1 (mixare automată)
Rezistență la compresie după 24 ore	250 MPa
Rezistență la flexiune după 24 ore	65 MPa

DURATE DE LUCRU ȘI DE ÎNTĂRIRE

00:00 - 00:50 min	Aplicare în gură
00:50 - 03:00 min	Întărire în gură (1-2 minute)
03:00 - 04:30 min	Finalizarea întăririi* (la 50°C)
de la 04:30 min	Ajustarea / lustruirea



*Dacă finalizarea întăririi se efectuează la temperatura camerei, ajustarea / lustruirea nu pot fi efectuate decât după 6 minute (de la începutul mixării)

PREZENTARE

1 Cartuş 50 ml (autoamestecare în proporție 4:1), disponibil în culorile A1 - A2 - A3 - A3,5 - B1
15 vârfuri - canule de autoamestecare în proporție 4:1

OBSERVAȚII IMPORTANTE

Eventualele informații comunicate în orice mod, chiar și în timpul demonstrațiilor, nu reprezintă o derogare a instrucțiunilor de utilizare. Operatorul are obligația de a verifica dacă produsul este potrivit pentru aplicația prevăzută. Societatea nu este considerată responsabilă pentru daune, chiar și ale terților, care sunt o consecință a nerespectării instrucțiunilor sau a nerespectării aplicației și, în orice caz, în limitele valorii produselor furnizate.

DOAR PENTRU UTILIZARE ÎN STOMATOLOGIE

ÖNKÖTŐ BISZ-AKRIL GYANTA IDEIGLENES KORONÁKHOZ ÉS HIDAKHOZ

LEÍRÁS
Kétkomponensű kompozit gyanta keverőpatronban ideiglenes preparáláshoz.

ÖSSZETÉTEL
Többfunkciós metakrilát észterek.

HASZNÁLAT / ALKALMAZÁS
Ideiglenes korona- és hídmunkák direkt vagy indirekt készítése. Ideiglenes inlay és onlay pótlások.

ELŐNYÖK
Akrilátokat tartalmaz, de metil-metakrilát mentes. Nem éri el a 40°C-os (104°F) hőmérsékletet, nem okoz kényelmetlenséget a betegnek. Optimális terhelési és harapási ellenállás és kiváló mérettartósság.
A ragyogó, tartós színek esztétikus eredményt hoznak.
Az Acrytemp könnyen javítható esetleges törés esetén, a tökéletes kémiai kötés helyreállításához bármilyen önkötő vagy fényrekötő keverék használható.
Az Acrytemp precíz és különösen finom szegélyeket eredményez. Rugalmassága különösen ellenállóvá teszi a hídmunkákat.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS
A patron rendszer optimális és buborékképződés nélküli önkeverést, valamint az anyag lenyomatra (direkt módszer) vagy sablonra (indirekt módszer) történő közvetlen adagolását teszi lehetővé.

LENYOMATVÉTEL
A csonk előkészítése előtt vegyen lenyomatot szilikonnal vagy alginváttal. Egy vágószerszámmal (pl. Putty Cut) távolítsa el a fogak közti területet és az alámenős részeket, hogy könnyen visszatehesse a lenyomatot a szájüregbe. A kvadránsok hátsó fogainál egy fog hiánya esetén készítsen egy barázdát a lenyomatba, hogy a fogak között egy "rúdkapcsolat" jöjjön létre. Ezután folytassa tovább a szokásos műveleteket (csonk előkészítés, a fogak eltávolítása stb.). Az indirekt módszer alkalmazása esetén szokás szerint készítse el modellt.

PISZTOLY ÉS PATRON
A pisztoly kinyomósínjét ütközésig hátrahúzzuk, és a kinyomósín alatti fekete gombot feltoljuk. A patronrögzítőt felemeljük. A patront a pisztolyba helyezzük (keverési arány 4:1).
A színes zárókupakot levesszük, az anyag kiáramlását ellenőrizzük, könnyed nyomóhatással kis mennyiségnek kell kinyomódnia úgy, hogy mindkét komponens azonos mennyiségben kerüljön adagolásra. Behelyezzük a keverőcsövet, követve a színes nut-anyán lévő „V"-alakú bemetszést, ahova a patronnak megfelelően kell illeszkednie. A pisztoly ekkor használatra kész.
MEGJEGYZÉS: a keverőcsőrből először kinyomott (körülbelül borsószemnyi) anyagot el kell dobni. Az ezt követő keverék tökéletes lesz. Minden új keverésnél meg kell ismételni.
Használatot követően mindig hagyja rajta a keverőhegyet, mert kupakként is szolgál. Az adagoló megtöltésével és használatával kapcsolatos bővebb információt lásd a „D2 adagoló információk" részben.

ADAGOLÁS
Könnyed nyomással adagolja az Acrytempet a korábban előkészített, tiszta és száraz lenyomatra.

Helyezze a keverőcső végét a lenyomat legmélyebb részébe és hagyja az anyagba merülni, hogy megelőzze a buborékképződést. Az eljárásnak kb. 50 másodpercig kell tartania.

IDEIGLENES PREPARÁLÁS

Az Acrytemppel teli lenyomatot ezután vissza kell helyezni a szájba vagy a mintára. Az alkalmazás kezdetétől számítva 1-2 perc elteltével 35°C-on (95°F) (szájban), vagy 3-4 perc elteltével 23°C-os (73,5°F) szobahőmérsékleten (modellen) az Acrytemp elasztikus fázisban nehézség nélkül eltávolítható.
MEGJEGYZÉS: a kötési reakciót többlet anyaggal ellenőrizni kell a szájban (pl. scalerrel), vagy a modellen. A száj hőmérsékletének jelentős hatása van a kötési reakcióra, és az ideiglenest csak elasztikus állapotban lehet károsodás nélkül eltávolítani.

KÖTÉST KÖVETŐ UTÓMUNKÁLATOK

Ha az ideiglenes pótlást eltávolította a lenyomatról, ill. a mintáról, szedje le a fölösleges anyagot és az éles széleket. A polimerizáció legjobb befejezése, ha a pótlást 5 percre 45-55°C-os (113-131°F); ha ez nem lehetséges, várjon, amíg az alkalmazás kezdetétől számítva 6 perc eltelik, majd végezze el az utómunkálatokat erre a célra szolgáló forgó eszközökkel vagy nagyon finom csiszolóanyagokkal.
MEGJEGYZÉS: az oxigén felületi zárást okoz, egy vékony filmréteget képezve, amely könnyen eltávolítható etilalkohollal vagy más oldószerrel. Ne lélegezze be a kidolgozás alatt keletkező port. Használjon megfelelő védelmet (elszívó készüléket vagy maszkot).

IDEIGLENES CEMENTÁLÁS

Az ideiglenes pótlás beragasztásához eugenolmentes cement használata javasolt. Ha eugenol tartalmú cementet használ, ne feledje, hogy az anyag bármilyen kis maradéka vagy nyoma később problémákat okozhat, többek között a kompozitok vagy más termékek kötési reakciójának gátlását, főként az akrilbázisúakét.

JAVÍTÁS

Ha az anyag kiváló mechanikai ellenállása ellenére eltörik, javítsa a következők szerint:

- Törés közvetlenül az ideiglenes pótlás készítése után: Illessze össze a széleket a törés mentén és további Acrytemp hozzáadásával rögzítse azokat.
- Meglévő, használt ideiglenes pótlás törése: Tisztítsa és durvítsa a felületeket, mechanikai retenciót képezve.

Ezután Acrytemp hozzáadásával javítsa a pótlást. Mivel mindkét esetben csak kevés Acrytempet használ, könnyítse meg a polimerizációt a pótlás forró vízbe merítésével néhány percig.
MEGJEGYZÉS: az még nem keményített akril-maradékokat etil-alkohol vagy más ilyen oldószer alkalmazásával lehet eltávolítani.

ÓVINTÉZKEDÉSEK

Az Acrytemp akrilátokat tartalmaz, de metil-metakrilát mentes. Érzékeny betegek esetén nem hagyható el az érzékenyítés Acrytempre. Allergiás reakció észlelésekor a továbbiakban nem szabad Acrytempet használni. Ne használja akrilátokkal szemben allergiás reakciókat mutató betegeknél. Kerülje a bőrre, nyálkahártyákra vagy szembe kerülést. Ha az anyag bőrre kerül, azonnal mossa le vízzel és szappannal. Ha az anyag szembe kerül, azonnal öblítse ki bőséges mennyiségű vízzel, és szükség esetén forduljon orvoshoz.

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

A terméket 2°C (35°F) és 20°C (68°F) között kell tárolni. Tanácsos a terméket száraz, hűvös helyen (pl. hűtőszekrényben) tartani. Hűtőszekrényben való tárolás esetén felhasználás előtt hagyja a terméket legalább

egy óráig (1h) szobahőmérsékleten. A termék szavatossága 24 hónap a gyártás idejétől számítva, ezen hőmérséklet alatt. Ne használja fel lejárati időn túl.

A PISZTOLY TISZTÍTÁSA ÉS FERTŐTLENÍTÉSE

A berendezés esetenkéti tisztításakor, fertőtlenítésekor, vagy hideg sterilizálásakor minden esetben a gyártó által megadott utasításokat kell követni. Fertőtlenítéshez a **Zeta 3** (Zhermack), a folyékony sterilizáláshoz pedig a **Zeta 2** (Zhermack) használatát javasoljuk.

MŰSZAKI ADATOK

Keverési arány (Bázis/Katalizátor)	4:1 (automix)
Nyomószilárdság 24 óra elteltével	250 MPa
Hajlítószilárdság 24 óra elteltével	65 MPa

TÖÖ- JA KÕVENEMISAJAD

00:00 - 00:50 perc	Alkalmazás szájban
00:50 - 03:00 perc	Kötés a szájban (1-2 perc)
03:00 - 04:30 perc	Kötés befejezése* (50°C-on)
04 perc 30 perc	Végső kialakítás / polírozás



*Ha a kötés szobahőmérsékleten történik, a végső kialakítást / polírozást (a keverés elkezdését követően) 6 perc elteltével lehet végezni

CSOMAGOLÁS

1 db 50 ml-es patron (önkeverő 1:4), A1 - A2 - A3 - A3,5 - B1
15 db keverőcső 4:1 - es arányú önkeverőhöz

FONTOS MEGJEGYZÉSEK

Az esetleges kiadott információk, a bemutató alatt is, nem jelentik azt, hogy el kell térjen a használati utasítástól. A kezelő ellenőrizze, hogy a termék az előírt alkalmazásnak megfelel-e. A cég nem felel olyan károkért - akkor sem, ha harmadik fél által okozott, amelyek az utasítások vagy használat megfelelőségének be nem tartása miatti következményekből fakadnak és egyébként is a szállított termékek értékének határán vannak.

CSAK FOGÁSZATI HASZNÁLATRA

ISEKÕVENEV BIS-AKRÜÜLVAIK AJUTISTE KROONIDELE JA SILDADE VALMISTAMISEKS

KIRJELDUS
Kahest komponendist koosnev komposiitvaik isesegavas kassetis ajutiseks valmistamiseks.

KOOSTIS
Polüfunktsionaalsed metakrüülestrid.

KASUTAMINE / RAKENDUSALAD
Ajutiste sildade ja kroonide otsene või kaudne valmistamine. Täidiste ja panuste ajutine taastamine.

EELISED
Sisaldab akrülaate, kuid mitte metüülmetakrülaati. Ei ületa temperatuuri 40 °C (104 °F), vältides nii patsiendile ebamugavuse valmistamist. Optimaalne vastupidavus koormustele ja abrasioonile ning mõõtmete suurepärane stabiilsus.
Säravad ja stabiilsed värvid tagavad esteetilised tulemused.
Acrytemp on juhusliku purunemise korral lihtsalt parandatav kasutades täiusliku keemilise sideme taatamiseks Acrytempi või fotopolümeriseeritavat voolavat komposiiti.
Acrytemp on täpne ja pakub erakordselt peenete äärtega tulemusi.
Selle paindlikkus muudab pikkade sõrestikega sillad eriti vastupidavateks.

KASUTUSJUHISED
Kassetisüsteem võimaldab optimaalset mullivaba segamist, lastes toote kanda otse jäljendile (otsene meetod) või maskile (kaudne meetod).

JÄLJENDI TEGEMINE
Enne hambakaelade ettevalmistamist tehke silikoonist või alginaadist jäljend. Jäljendi suhu paigutamise lihtsustamiseks kasutage lõikurit (nagu Putty Cut) hammaste ja servatud aluste vaheliste alade eemaldamiseks. Kui tagumistes kvadrantides
on elemente puudu, tehke jäljendisse soon hammaste vahele talaühenduse loomiseks.
Seejärel jätkake tavapäraste kliiniliste protseduuridega (hambakaela ettevalmistamine, ekstraktsioon jne). Kui toodet kasutatakse kaudselt laboris, valmistage mudel ette tavapäraselt.

JAOTUR JA KASSETT
Tõmmake jaoturi alus selle liikumistee algusesse tagasi, kasutades selle all asuvat musta kangi.
Tõstke kassetiplokk üles. Asetage kassett jaoturis õigesse asendisse (segamise vahekord on 4:1).
Kui see on õigesti sisestatud, sulgub kassetiplokk raskusteta.
Eemaldage värviline kaas. Pressige õrnalt välja väga väike kogus toodet, et saavutada täpne kontroll voolu üle kuni mõlemad komponendid hakkavad ühtlaselt koos välja voolama.
Paigaldage seguri ots vastavalt V-kujulisele sälgule värvilisel rõngasmutril, mis peab vastama kasseti asjakohasele korpusele. Seade on nüüd kasutamiseks valmis.
MÄRKUS: esmane välja pressitud toode segamiskanüülist (umbes hernetera suurune) tuleb ära visata. Sellele järgnev segu on täiuslik. Seda tuleb teha iga uue segu korral.
Pärast iga kasutamist jätke segamisots peale, see toimib kaanena. Täiendava teabe saamiseks täitmise ja jaoturi

kasutamise kohta vaadake lisatud "Jaotur D2 juhiseid".

PEALE KANDMINE
Acrytempi kandmiseks eelnevalt ettevalmistatud, puhtale ja kuivale jäljendile rakendage jaoturi kangile õrna survet. Asetage segamisots jäljendi sügavaimasse osasse, jättes selle mullide tekkimise vältimiseks materjali sisse. Protsess kestab umbes 50 sekundit.

AJUTISE ETTEVALMISTAMINE
Jäljend, mida kasutatakse Acrytempi täis alusena, asetatakse seejärel õigesti suhu või mudelile.
1-2 minuti järel 35 °C (95 °F) juures (suus) või 3-4 minuti järel toatemperatuuril 23 °C (73,5 °F) (mudelil) peale kandmise algusest saab elastses faasis Acrytempi raskusteta eemaldada.
MÄRKUS: kõvenemisreaktsiooni tuleb kontrollida liigse materjaliga suusiseselt (nt hambakivi eemaldajaga) või mudelil. Suu temperatuuril on märkimisväärne mõju kõvenemisreaktsioonile ja ajutise saab purunemata eemaldada ainult elastses olekus.

JÄRELKÕVENEMINE JA VIIMISTLEMINE
Kui ajutine on kujutisest või ettevalmistusest eemaldatud, eemaldage liigne materjal ja võimalikud servatud alused. Parim viis polümeriseerumise lõpule viimiseks on viia ese kuma vette temperatuuril 45-55 °C (113-131 °F). Kui see pole võimalik, oodake kuni peale kandmise algusest on möödunud 6 minutit ning seejärel viimistlege spetsiifiliste pöörlevate tööriistade või väga peenete abrasiividega.
MÄRKUS: hapnik põhjustab pinna inhibitsiooni, moodustades õhukese kile, mille saab etüülalkoholi või muu lahusti abil lihtsalt eemaldada.
Ärge viimistlemisel tekkivat tolmu sisse hingake. Kasutage asjakohast kaitset (tolmuimemisseadet või tolmumaski).

AJUTISE TSEMENTEERIMINE
Ajutise tsementeerimiseks tuleb eelistatavalt kasutada eugenoolivaba tsementi. Kui kasutatakse eugenooli sisaldavat tsementi, pidage meeles, et materjali jäägid või jäljed võivad hiljem põhjustada probleeme seoses komposiitide või muude toodete, eriti akrüülipõhiste toodete, kõvenemisreaktsiooni inhibitsiooniga.

PARANDAMINE
Kui hoolimata materjali suurepärasest mehaanilisest vastupidavusest peaks toimuma purunemine, parandage järgmiselt:
- Murdumine kohe pärast ajutise ettevalmistamist:
  Kinnitage otsad murdepunktis täiendava Acrytempiga.
- Olemasoleva kasutatud ajutise murdumine:
  Puhastage ja karestage mõjutatud pinnad ja looge mehaanilised kinnitused.

Seejärel parandage ajutine täiendava Acrytempiga.
Kuna mõlemal juhul kasutatakse niivõrd väikest kogust Acrytempi, lihtsustage polümeriseerumist ajutise mõneks minutiks kuuma vette kastmise teel.
MÄRKUS: Acrytempi jääke, mis ei ole veel kõvenenud, saab eemaldada etüülalkoholi või muu sarnase lahustiga.

ETTEVAATUSABINÕUD
Acrytemp sisaldab akrülaate, kuid mitte metüülmetakrülaati.
Tundlike patsientide korral ei saa välistada ülitundlikkust Acrytempi suhtes. Allergilise reaktsiooni täheldamisel

ei tohi Acrytempi enam kasutada. Ärge kasutage patsientidel, kellel esinevad allergilised reaktsioonid akrülaatide suhtes.
Vältige kokkupuudet naha, limaskestade ja silmadega.
Kui materjal puutub kokku nahaga, peske kohe vee ja seebiga. Kui materjal puutub kokku silmadega, loputage kohe suure hulga veega ja pöörduge vajadusel arsti poole.

SÄILITAMINE, HOIUSTAMINE JA TRANSPORT

Toodet tuleb hoida temperatuuridel vahemikus 2 °C (35 °F) kuni 20 °C (68 °F). Hoidke jahedas ja kuivas kohas (nt külmikus). Külmikus hoidmise korral jätke toode enne kasutamist vähemalt tunniks (1 h) toatemperatuurile.
Toote säilivusaeg on nendel temperatuuridel hoidmise korral 24
kuud alates tootmiskuupäevast. Ärge kasutage Acrytempi pärast selle säilivusaja lõppu.

JAOTURI PUHASTAMINE JA DESINFITSEERIMINE

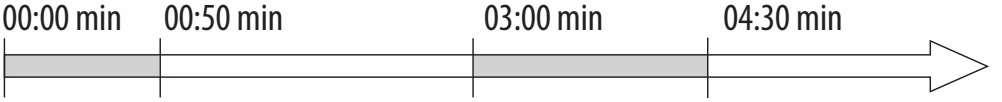
Jaoturi puhastamiseks, desinfitseerimiseks või steriliseerimiseks järgige alati tootja juhiseid. Soovitame desinfitseerimisvahendit **Zeta 3** (Zhermack) ja steriliseerimisvedelikku **Zeta 2** (Zhermack).

TEHNILISED ANDMED

Segamise vahekord (alus/katalüsaator)	4:1 (automaatsegamine)
Survetugevus 24 tunni järel	250 MPa
Paindetugevus 24 tunni järel	65 MPa

TÖÖ- JA KÕVENEMISAJAD

00:00 - 00:50 min	Peale kandmine suus
00:50 - 03:00 min	Kõvenemine suus (1-2 minutit)
03:00 - 04:30 min	Kõvenemise lõpule viimine* (50 °C juures)
alates 04:30 min	Trimmimine/poleerimine



*Kui kõvenemise lõpule viimine toimub toatemperatuuril, ei saa trimmimist/poleerimist teostada enne 6 minuti möödumist (alates segamise algusest)

TOOTE ESITUS

1 50 ml kassett (automaatsegamine 4:1), saadaval värvides A1 - A2 – A3 – A3,5 – B1
15 segamisotsa automaatsegamisele 4:1

OLULISED MÄRKUSED

Mistahes info, mis on hangitud mistahes viisil, ka demonstratsioonide käigus, ei asenda kasutusjuhendit. Operaator vastutab selle tagamise eest, et toode oleks sobilik eesmärgikohaseks kasutamiseks. Ettevõtet ei saa pidada vastutavaks kahjude eest, sealhulgas kolmandate osapoolte kahjud, mis tulenevad juhiste mitte järgimisest, rakendamise ebastabiilsusest ja on igal juhul tarnitud toodete väärtuse piirides.

AINULT HAMBARAVIALASEKS KASUTAMISEKS

PAŠCIETĒJOŠI AKRILA SVEĶI PAGAIDU KRONĪŠIEM UN TILTIŅIEM

APRAKSTS
Kompozītmateriāla divkomponentu sveķu maisījums pašmaisīšanas kasetnē pagaidu sagatavošanai.

SASTĀVS
Polifunkcionālie metakrilskābes esteri.

IZMANTOŠANA/LIETOJUMS
Pagaidu tiltiņu un kronīšu tieša vai netieša sagatavošana. Pagaidu inleju un onleju restaurācija.

IEGUVUMI
Satur akrilātus, bet sastāvā nav metilmetakrilāta. Nepārsniedz 40°C (104°F) temperatūru un nerada diskomfortu pacientam. Optimāla izturība pret slodzi un nodilumu, un lieliska izmēru stabilitāte.
Lieliskus estētiskos rezultātus garantē izcilas, stabilas krāsas.
Acrytemp ir viegli salabot nejaušu bojājumu gadījumā, izmantojot Acrytemp vai foto-polimerizējamu plūstošu kompozītmateriālu perfektas ķīmiskās saites atjaunošanai.
Acrytemp ir precīzs un nodrošina rezultātus ar īpaši nolīdzinātām malām.
Tā elastīgums nodrošina īpaši izturīgu tiltiņu izgatavošanu ar gariem balstiem.

LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI
Kasetņu sistēma nodrošina optimālu maisīšanu bez burbuļiem, ļaujot produktu uzklāt tieši uz nospieduma (tiešā metode) vai maskas (netiešā metode).

NOSPIEDUMA VEIDOŠANA
Pirms stumbru sagatavošanas izveidojiet nospiedumu silikonā vai alginātā. Izmantojiet griezēju (piemēram, tepes griezēju), lai noņemtu vietas starp zobiem un noapaļotu pamatni nospieduma novietošanas mutē atvieglošanai. Ja aizmugurējos kvadrantos
trūkst elementu, izveidojiet nospiedumā rievu, lai izveidotu stieņa savienojumu starp zobiem.
Pēc tam veiciet ierastās klīniskās procedūras (stumbru sagatavošanu, ekstrakciju u.c.). Ja produkts tiek netieši izmantots laboratorijā, sagatavojiet modeli kā parasti.

IZSMIDZINĀTĀJS UN KASETNE
Pavelciet balstu uz izsmidzinātāja aizmuguri līdz padeves sākumam, izmantojot melno sviru, kas atrodas zem tā.
Paceliet kasetnes bloku. Ievietojiet kasetni pareizajā izsmidzinātāja pozīcijā (maisīšanas attiecība ir 4:1).
Ja tā ir ievietota pareizi, kasetnes bloka aizvēršana nesagādās grūtības.
Noņemiet krāsaino vāku. Uzmanīgi izspiediet nelielu daudzumu izstrādājuma, lai iegūtu precīzu plūsmas kontroli, līdz abas sastāvdaļas izplūst vienmērīgi.
Ievietojiet maisītāja uzgali pēc V veida izgriezuma uz krāsainās gredzena uzmavas, kam ir jāatbilst attiecīgajam kasetnes korpusam. Tagad ierīce ir gatava lietošanai.
PIEZĪME: pirmreizējais izspiestais materiāls no maisīšanas kanulas (aptuveni zirņa lielumā) ir jāizmet. Tad sekojošais maisījums būs ideāls. Tas attiecas uz katru jaunu maisījumu.
Pēc katras lietošanas atstājiet uzliktu maisīšanas uzgali, tas kalpos kā vāciņš. Plašāku informāciju par izsmidzinātāja uzpildi un lietošanu skatiet sadaļā "Izsmidzinātāja D2 lietošanas instrukcija".

LIETOJUMS
Izdariet maigu spiedienu uz izsmidzinātāja sviras, lai uzklātu Acrytemp iepriekš sagatavotā, tīrā un sausā nospiedumā. Novietojiet maisīšanas uzgali nospieduma dziļākajā daļā, atstājot to iegremdētu materiālā, lai novērstu burbuļu veidošanos. Procesam vajadzētu aizņemt apmēram 50 sekundes.

PAGAIDU SAGATAVOŠANA
Tad nospiedums, ko izmanto kā paplāti, kas pilna ar Acrytemp, tiek pareizi ievietots mutē vai uz modeļa.
Pēc 1-2 minūtēm 35°C (95°F) (mutē) vai 3-4 minūtēm istabas temperatūrā 23°C (73,5°F) (uz modeļa) no lietošanas sākuma, Acrytemp ir tādā elastīguma posmā, ko var noņemt bez grūtībām.
PIEZĪME: cietēšanas reakcija ir jāpārbauda ar lieko materiālu intraorāli (piemēram, ar skaleri) vai uz modeļa. Orālajai (mutes) temperatūrai ir ievērojama ietekme uz cietēšanas reakciju, un pagaidu materiālu bez bojāšanas var izņemt tikai elastīgajā stāvoklī.

PĒCCIETINĀŠANA UN APDARE
Kad pagaidu materiāls ir izņemts no nospieduma vai preparāta, noņemiet lieko materiālu un jebkuras nenoapaļotās pamatnes. Vislabāk ir pabeigt polimerizāciju, iegremdējot priekšmetu karstā ūdenī 45°–55°C temperatūrā (113–131°F); ja tas nav iespējams, pagaidiet sešas minūtes no lietošanas sākuma un tad veiciet apdari, izmantojot īpašus rotējošus instrumentus vai ļoti smalkas abrazīvās vielas.
PIEZĪME: skābeklis izraisa virsmas pārklāšanos, izveidojot plānu plēvi, kuru var viegli noņemt ar etilspirtu vai citu šķīdinātāju.
Neieelpojiet apdares laikā radušos putekļus. Izmantojiet atbilstošu aizsardzību (putekļu nosūkšanas ierīce vai putekļu maska).

PAGAIDU CEMENTĒŠANA
Pagaidu cementēšanai vēlams izmantot eigenolu nesaturošu cementu. Ja tiek izmantots eigenolu saturošs cements, atcerieties, ka materiāla atlikumi vai pēdas vēlāk var radīt problēmas, kas saistītas ar kompozītmateriālu vai citu produktu (it sevišķi uz akrila bāzes) sacietēšanas kavēšanu.

LABOŠANA
Ja, neraugoties uz materiāla lielisko mehānisko pretestību, rodas lūzums, to labojiet šādi:
- lūzums tūlīt pēc pagaidu materiāla sagatavošanas:
  Salabojiet lūzuma punktu, izmantojot vairāk Acrytemp.
- Esoša, izmantota pagaidu materiāla lūzums:
  Notīriet un izlīdziniet skartās virsmas un izveidojiet mehānisko retenciju.

Tad salabojiet pagaidu materiālu, izmantojot vairāk Acrytemp.
Tā kā abos gadījumos tiek izmantots tik mazs Acrytemp daudzums, veiciniet polimerizāciju, iegremdējot pagaidu materiālu uz dažām minūtēm karstā ūdenī.
PIEZĪME: Acrytemp atliekas, kas vēl nav sacietējušas, var noņemt, izmantojot etilspirtu vai citu šāda veida šķīdinātāju.

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI
Acrytemp satur akrilātus, bet tā sastāvā nav metilmetakrilāta.
Nav izslēgts, ka jūtīgiem pacientiem Acrytemp var izraisīt jutīgumu. Acrytemp nevajadzētu lietot, ja tiek novērotas alerģiskas reakcijas. Nelietot pacientiem ar alerģiskām reakcijām pret akrilātu.
Izvairieties no saskares ar ādu, gļotādu un acīm.

Ja materiāls nonāk saskarē ar ādu, nekavējoties mazgājiet ar ūdeni un ziepēm. Ja materiāls nonāk saskarē ar acīm, nekavējoties skalojiet ar lielu daudzumu ūdens un vajadzības gadījumā lūdziet medicīnisko palīdzību.

SAGLABĀŠANA, UZGLABĀŠANA UN TRANSPORTĒŠANA

Produkts jāuzglabā temperatūrā no 2°C (35°F) līdz 20°C (68°F). Uzglabājiet vēsā sausā vietā (piemēram, ledusskapī). Ja tiek turēts ledusskapī, pirms lietošanas to atstājiet istabas temperatūrā vismaz uz vienu stundu (1 h). Izstrādājuma derīguma termiņš ir 24
mēneši no izgatavošanas datuma, ja tiek turēts norādītajā temperatūrā. Nelietojiet Acrytemp pēc derīguma termiņa beigām.

IZSMIDZINĀTĀJA TĪRĪŠANA UN DEZINFEKCIJA

Izsmidzinātāja tīrīšanai, dezinficēšanai vai sterilizēšanai vienmēr ievērojiet ražotāja norādījumus. Mēs iesakām **Zeta 3** (Zhermack) dezinfekcijas līdzekli un **Zeta 2** (Zhermack) sterilizācijas šķidrumu.

TEHNISKIE DATI

Sajaukšanas attiecība (bāze/katalizators)	4:1 (automātiskais maisītājs)
Spiedes stiprība pēc 24 stundām	250 MPa
Lieces izturība pēc 24 stundām	65 MPa

DARBĪBAS UN CIETĒŠANAS LAIKS

00:00 - 00:50 min	Lietošana mutē
00:50 - 03:00 min	Cietēšana mutē (1–2 minūtes)
03:00 - 04:30 min	Cietēšanas beigas* (pie 50°C)
no 04:30 min	Apgriešana/pulēšana



*Ja cietēšanas beigas notiek istabas temperatūrā, apgriešanu/pulēšanu var veikt ne ātrāk kā pēc sešām minūtēm (no maisīšanas sākuma).

IZSTRĀDĀJUMA SATURS

Viena 50 ml kasetne (automātiskais maisītājs 4:1), pieejamās krāsas: A1 – A2 – A3 – A3,5 – B1
15 maisītāja uzgaļi automātiskajam maisītājam 4:1

SVARĪGAS PIEZĪMES

Jebkura izdota informācija jebkādā veidā, pat demonstrāciju laikā, neaizstāj lietošanas instrukcijas. Operatora pienākums ir pārbaudīt, vai produkts ir piemērots paredzētajam lietojumam. Uzņēmums neuzņemas atbildību par zaudējumiem, arī trešo personu, kas radušies, neievērojot instrukcijas vai nepiemērotību lietojumam, kā arī komplektācijā iekļauto produktu robežvērtību.

LIETOŠANAI TIKAI ZOBĀRSTNIECĪBĀ

BIS-AKRILINĖ, SAVAIME KIETĖJANTI DERVA LAIKINOMS KARŪNĖLĖMS IR TILTELIAMS

APRAŠYMAS
Kompozitinė, dvikomponentė derva laikinam paruošimui savaime išsimaišančioje kasetėje.

SUDĖTIS
Polifunkciniai metakrilo esteriai.

NAUDOJIMAS / PRITAIKYMAS
Tiesioginis arba netiesioginis laikinų tiltelių ir karūnėlių paruošimas.
Laikina įklotų ir užklotų restauracija.

PRIVALUMAI
Sudėtyje yra akrilatų, bet nėra metilmetakrilatų. Neviršija 40 °C (104 °F) temperatūros, todėl pacientui nesukelia diskomforto. Optimalus atsparumas apkrovai ir dilimui bei puikus erdvinis stabilumas.
Blizgios, stabilios spalvos garantuoja estetiškus rezultatus.
Atsiradus atsitiktiniam pažeidimui, „Acrytemp“ lengva taisyti naudojant „Acrytemp“ arba foto polimerizuojamą takų kompozitą, kuris atkuria nepriekaištingą cheminį ryšį.
„Acrytemp“ yra tikslus, o to rezultatas – išskirtinai dailūs kraštai.
Dėl jo lankstumo tilteliai su ilgais statramsčiais yra itin atsparūs.

NAUDOJIMO NURODYMAI
Kasetės sistema užtikrina optimalų sumaišymą be burbuliukų, todėl produktą galima tepti tiesiai ant atspaudo (tiesioginis metodas) arba ant maketo (netiesioginis metodas).

ATSPAUDO PAĖMIMAS
Prieš paruošiant nuolaužas, padarykite atspaudą silikone arba alginate. Kad būtų lengviau į burną įdėti atspaudą, sritims tarp dantų ir išsikišimams pašalinti naudokite pjoviklį (pavyzdžiui, „Putty Cut“). Jei trūksta galinių kvadrantų dalių, atspaude padarykite griovelį, kad būtų galima tarp dantų suformuoti sujungimą strypeliais.
Tada atlikite įprastas klinikines procedūras (nuolaužų paruošimą, traukimą, ir t. t.). Jei produktas naudojamas ne tiesiogiai, o laboratorijoje, paruoškite maketą.

DOZATORIUS IR KASETĖ
Patraukite dozatoriaus gale esantį laikiklį atgal į pradinę padėtį, naudodamiesi po juo esančia juoda svirtimi.
Iškelkite kasetę. Įstatykite kasetę į atitinkamą vietą dozatoriuje (maišymo santykis yra 4:1).
Jei kasetė įstatyta tinkamai, ji lengvai užsidarys.
Nuimkite spalvotą dangtelį. Švelniai išspauskite nedidelį kiekį produkto, kad įgytumėte pastovaus srauto kontrolę, kol abu komponentai ims tolygiai tekėti.
Įstatykite maišymo antgalį palei V formos įpjovą ant spalvotos žiedinės veržlės taip, kad jis lygiuotųsi su atitinkamu korpusu ant kasetės. Dabar įtaisas paruoštas naudoti.
PASTABA: pirmą kartą iš maišymo vamzdelio išspaustą produktą (maždaug žirnio dydžio) reikia išmesti. Tada likęs mišinys bus nepriekaištingas. Tai reikia padaryti prieš kiekvieną naują maišymą.
Po kiekvieno naudojimo palikite maišymo antgalį užmautą – jis atstos dangtelį. Daugiau informacijos apie pripildymą ir dozatoriaus naudojimą rasite pridėtoje instrukcijoje „Dispenser D2 Instructions“. NAUDOJIMAS

Švelniai spustelėkite dozatoriaus svirtį, norėdami iš anksto paruoštą, švarų ir sausą atspaudą pripildyti „Acrytemp“.
Įkiškite maišymo antgalį į giliausią atspaudo vietą ir palikite įmerktą į medžiagą, kad nesusidarytų burbuliukai.
Procesas turėtų trukti apie 50 sekundžių.

LAIKINAS PARUOŠIMAS
Tada atspaudas, naudojamas kaip „Acrytemp“ pilnas dėklas, vėl tinkamai įdedamas į burną arba ant maketo.
Po 1–2 minučių nuo užtepimo pradžios 35 °C (95 °F) temperatūroje (burnoje) arba po 3–4 minučių 23 °C (73,5 °F) kambario temperatūroje (ant maketo) „Acrytemp“ tampa elastingas, todėl jį lengva pašalinti.
PASTABA: sukietėjimo reakciją reikia patikrinti su atliekama medžiaga intraoraliai (pvz., su skaleriu) arba ant maketo. Burnos temperatūra daro didelį poveikį sukietėjimo reakcijai, o laikiną konstrukciją galima nuimti jos nesugadinus tik produktui esant elastingam.

VEIKSMAI PO SUKIETĖJIMO IR APDAILA
Laikiną konstrukciją nuėmus nuo atspaudo arba ruošinio, pašalinkite perteklinę medžiagą ir išsikišimus. Geriausia polimerizavimą baigti įmerkiant gaminį į karštą 45–55 °C (113–131 °F) temperatūros vandenį; jei tai neįmanoma, palaukite, kol nuo naudojimo pradžios praeis 6 minutės, o tada užbaikite naudodami specialius besisukančius įrankius arba itin smulkias abrazyvines medžiagas.
PASTABA: deguonies poveikis: susiformuoja deguonį sulaikančios medžiagos sluoksnis – plona plėvelė, kurią galima lengvai pašalinti etilo alkoholiu arba kitu tirpikliu.
Stenkitės neįkvėpti apdailos metu susidariusių dulkių. Naudokite tinkamą apsaugą (dulkių siurbimo įrenginį arba kaukę nuo dulkių).

LAIKINAS CEMENTAVIMAS
Pageidautina, kad laikinai konstrukcijai cementuoti būtų naudojamas cementas be eugenolio. Atminkite, kad naudojant cementą, kurio sudėtyje yra eugenolio, bet kokie medžiagos likučiai arba žymės vėliau gali sukelti problemų, susijusių su kompozitų arba kitų, ypač akrilo pagrindu pagamintų produktų kietėjimo reakcijos slopinimu.

TAISYMAS
Jei, nepaisant puikaus medžiagos mechaninio atsparumo, atsiranda pažeidimas, taisykite šitaip:
- Atsiradus įtrūkimui iškart po laikinos konstrukcijos paruošimo:
  Įtrūkimo vietą sutvirtinkite užtepdami dar „Acrytemp“.
- Atsiradus įtrūkimui pagamintoje, naudojamoje laikinoje konstrukcijoje:
  Nuvalykite ir pašiurkštinkite pažeistus paviršius.

Tada pataisykite laikiną konstrukciją užtepdami dar „Acrytemp“.
Kadangi abiem atvejais naudojamas nedidelis kiekis „Acrytemp“, polimerizacijai paspartinti, kelioms minutėms įmerkite laikiną konstrukciją į karštą vandenį.
PASTABA: nesukietėjusius „Acrytemp“ likučius galima pašalinti etilo alkoholiu arba kitu panašiu tirpikliu.

ATSARGUMO PRIEMONĖS
„Acrytemp“ sudėtyje yra akrilatų, bet nėra metilmetakrilatų.
Neatmestina galimybė, kad jautriems pacientams „Acrytemp“ gali sukelti įjautrinimą. Pastebėję alerginę reakciją, „Acrytemp“ nebenaudokite. Nenaudokite pacientams, kurie yra alergiški akrilatams.
Venkite sąlyčio su oda, gleivine ir akimis.

Jei medžiagos patenka ant odos, nedelsiant ją nuplaukite vandeniu ir muilu. Jei medžiagos patenka į akis, nedelsiant praskalaukite jas dideliu kiekiu vandens, o prireikus, kreipkitės į gydytoją.

SAUGOJIMAS, LAIKYMAS IR TRANSPORTAVIMAS

Produktą laikykite nuo 2 °C (35 °F) iki 20 °C (68 °F) temperatūroje. Laikykite vėsioje, sausoje vietoje (pvz., šaldytuve). Laikant šaldytuve, prieš naudojimą palikite produktą kambario temperatūroje bent valandai (1 h). Produkto galiojimo laikas yra 24 mėnesiai nuo pagaminimo datos, laikant šioje temperatūroje. Nenaudokite „Acrytemp“ pasibaigus jo galiojimo laikui.

DOZATORIAUS VALYMAS IR DEZINFEKAVIMAS

Valydami, dezinfekuodami arba sterilizuodami dozatorių, visada laikykitės gamintojo nurodymų. Rekomenduojame naudoti dezinfekavimo priemonę „**Zeta 3**“ („Zhermack“) ir sterilizavimo skystį „**Zeta 2**“ („Zhermack“).

TECHNINIAI DUOMENYS

Maišymo santykis (bazė / katalizatorius)	4:1 (automatinis sumaišymas)
Gniuždomasis įtempis po 24 valandų	250 MPa
Lenkiamasis stipris po 24 valandų	65 MPa

DARBO IR SUKIETĖJIMO LAIKAS

00:00 - 00:50 min	Naudojimas burnoje
00:50 - 03:00 min	Sukietėjimas burnoje (1–2 minutės)
03:00 - 04:30 min	Galutinis sukietėjimas* (50 °C temperatūroje)
nuo 04:30	Frezavimas / poliravimas



*Jei galutinis sukietėjimas įvyksta kambario temperatūroje, frezavimą / poliravimą galima atlikti ne anksčiau kaip praėjus 6 minutėms (nuo maišymo pradžios).

PRODUKTO PRISTATYMAS

1 50 ml kasetė (automatinis sumaišymas santykiu 4:1), galimos spalvos: A1 – A2 – A3 – A3,5 – B1
15 maišymo antgalių automatiniam sumaišymui santykiu 4:1

SVARBIOS PASTABOS

Bet kokiu pavidalu paskelbta informacija, netgi demonstruojant naudojimo būdą, neatspindi nukrypimo nuo naudojimo instrukcijų. Vartotojas pats turi įvertinti produkto naudojimo tinkamumą. Bendrovė negalės būti laikoma atsakinga už žalą, taip pat ir trečiųjų šalių, padarytą dėl instrukcijų nesilaikymo. Atsakomybė už netinkamą naudojimui produktą negali viršyti pristatytų produktų vertės.

TIK STOMATOLOGINĖMS REIKMĖMS

BIS-AKRYLOVÁ SAMOVYTVRDZOVACIA ŽIVICA NA DOČASNÉ KORUNKY A MOSTÍKY

OPIS
Kompozitná dvojzložková živica v samozmiešavacej kazete na prípravu provizória.

ZLOŽENIE
Polyfunkčné metakrylové estery.

POUŽITIA/APLIKÁCIE
Priama alebo nepriama príprava dočasných mostíkov a koruniek. Dočasné obnovenie inlayov alebo onlayov.

VÝHODY
Obsahuje akryláty, avšak bez metylmetakrylátu. Nepresahuje teplotu 40 °C, takže pacientovi nespôsobuje žiadny nepríjemný pocit. Optimálna odolnosť voči zaťaženiu a oderu a vynikajúca rozmerová stabilita.
Vďaka žiarivým a stabilným farbám sú zaručené estetické výsledky.
Acrytemp je možné v prípade náhodného zlomenia ľahko opraviť pomocou materiálu Acrytemp alebo fotopolymerizovateľného kompozitu, čím sa obnoví dokonalá chemická väzba.
Acrytemp je presný a zabezpečuje dosiahnutie výsledkov, ktoré sa vyznačujú výnimočne jemnými okrajmi.
Vďaka jeho pružnosti je mostík s dlhými nosníkmi obzvlášť odolný.

NÁVOD NA POUŽITIE
Kazetový systém umožňuje optimálne zmiešavanie bez bublín. Vďaka tomu sa dá prípravok aplikovať priamo na odtlačok (priamy spôsob) alebo masku (nepriamy spôsob).

ODOBRATIE ODTLAČKU
Pred prípravou urobte odtlačok do silikónu alebo alginátu. Na odstránenie plôch medzi zubami a štvorcovými podkladmi použite nôž (napr. Putty Cut), čím sa uľahčí umiestnenie odtlačku v ústach. Ak v zadných kvadrantoch chýbajú nejaké prvky, vytvorte v odtlačku drážku, aby sa vytvorilo zvislé spojenie medzi zubami.
Potom pokračujte vykonaním pravidelných klinických postupov (príprava pahýľov, extrakcia atď.). Ak sa výrobok používa nepriamo v laboratóriu, pripravte model ako zvyčajne.

DÁVKOVAČ A KAZETA
Vytiahnite stojan na dávkovač späť na začiatok dráhy jeho pohybu pomocou čiernej páčky umiestnenej pod ním. Zdvihnite blok kazety. Vložte kazetu v správnej polohe do dávkovača(pomer zmiešavania je 4 : 1).
Pri správnom vložení sa blok kazety bez problémov zatvorí.
Odstráňte farebné veko. Jemne pretláčajte veľmi malé množstvo prípravku, aby ste dosiahli presnú reguláciu prietoku, až kým tieto dve zložky rovnomerne nevytečú.
Zmiešavaciu špičku zasuňte v smere zárezu v tvare písmena V na farebnú kruhovú maticu, ktorá musí zodpovedať príslušnému krytu na kazete. Zariadenie je teraz pripravené na použitie.
POZNÁMKA: pôvodná extrúzia zo zmiešavacej kanyly (približne vo veľkosti hrachu) by sa mala zlikvidovať. Potom bude nasledujúca zmes dokonalá. Musí sa to vykonať pri každom novom zmiešavaní.
Po každom použití ponechajte zmiešavaciu špičku na mieste. Slúži ako uzáver. Ďalšie informácie týkajúce sa plnenia a používania dávkovača nájdete v priloženom dokumente „Pokyny pre dávkovač D2“. APLIKÁCIA
Mierne zatlačte na páčku dávkovača a naneste Acrytemp na predtým pripravený čistý a suchý odtlačok.

Umiestnite zmiešavaciu špičku do najhlbšej časti odtlačku a nechajte ju ponorenú do materiálu. Tým sa zabráni tvorbe bublín.
Tento proces by mal trvať asi 50 sekúnd.

PRÍPRAVA PROVIZÓRIA
Odtlačok používaný ako zásobník plný materiálu Acrytemp sa potom správne premiestni do úst alebo na model. Po 1 – 2 minútach pri teplote 35 °C (v ústach) alebo 3 – 4 minútach pri izbovej teplote 23 °C (na modeli) od začiatku aplikácie možno materiál Acrytemp v elastickej fáze bez problémov odstrániť.
POZNÁMKA: pri tuhnutí sa nadbytočný materiál musí upravovať intraorálne (napr. pomocou škrabky) alebo na modeli. Teplota v ústnej dutine má významný vplyv na reakciu pri tuhnutí a provizórium je možné bez zničenia odstrániť len v priebehu elastického stavu.

NÁSLEDNÉ VYTVRDZOVANIE A KONEČNÁ ÚPRAVA
Po odstránení provizória z odtlačku alebo prípravku odstráňte nadbytočný materiál a všetky štvorcové podklady. Polymerizáciu je najvhodnejšie dokončiť ponorením výrobku do teplej vody pri teplote 45°– 55 °C; ak to nie je možné, počkajte, kým od začiatku aplikácie uplynie 6 minút a potom dokončite pomocou špecifických rotačných nástrojov alebo veľmi jemných brúsnych prostriedkov.
POZNÁMKA: kyslík vedie k inhibícii povrchu a tým vytvára tenký film, ktorý sa dá ľahko odstrániť etylalkoholom alebo iným rozpúšťadlom.
Nevdychujte prach, ktorý sa vytvára pri konečnej úprave. Používajte vhodnú ochranu (napr. zariadenie na odsávanie prachu alebo masku proti prachu).

CEMENTOVANIE PROVIZÓRIA
Na cementovanie provizória by sa prednostne mal použiť cement bez obsahu eugenolu. Ak sa používa cement s obsahom eugenolu, majte na pamäti, že akékoľvek zvyšky alebo stopy materiálu môžu neskôr viesť k problémom, medzi ktoré patrí inhibícia vytvrdzovacej reakcie kompozitov alebo iných produktov, a to najmä produktov na báze akrylu.

OPRAVA
V prípade, že by aj napriek vynikajúcej mechanickej odolnosti materiálu došlo k zlomeniu, opravu vykonajte takto:
- Zlomenie hneď po príprave provizória:
  Upevnite konce v mieste zlomu pomocou väčšieho množstva materiálu Acrytemp.
- Zlomenie existujúceho, použitého provizória:
  Postihnuté plochy očistite a zdrsnite a vytvorte mechanické retencie.

Provizórium potom opravte pomocou väčšieho množstva materiálu Acrytemp.
Vzhľadom na to, že v oboch prípadoch sa používa také malé množstvo materiálu Acrytemp, polymerizácia sa uľahčí tak, že sa provizórium ponorí na niekoľko minút do teplej vody.
POZNÁMKA: zvyšky materiálu Acrytemp, ktoré ešte nestvrdli, možno odstrániť pomocou etylalkoholu alebo podobného rozpúšťadla.

OPATRENIA
Acrytemp obsahuje akryláty, neobsahuje však metylmetakrylát.
U chúlostivých pacientov nemožno vylúčiť senzibilizáciu na Acrytemp. Ak sa spozorujú alergické reakcie, Acrytemp by sa už nemal používať. Nepoužívajte u pacientov s alergickými reakciami na akryláty.

Zabráňte kontaktu s pokožkou, sliznicou a očami.
Ak sa materiál dostane do styku s pokožkou, postihnuté miesto okamžite umyte vodou a mydlom. Ak sa materiál dostane do styku s očami, okamžite ich vypláchnite veľkým množstvom vody a v prípade potreby vyhľadajte lekársku pomoc.

KONZERVÁCIA, SKLADOVANIE A PREPRAVA

Produkt by sa mal uchovávať pri teplote od 2 °C do 20 °C. Uchovávajte na suchom a chladnom mieste (napr. v chladničke). Ak sa produkt uchováva v chladničke, pred použitím ho nechajte pri izbovej teplote aspoň jednu hodinu (1 h). Ak sa produkt uchováva pri tejto
teplote, je možné ho skladovať 24 mesiacov. Materiál Acrytemp nepoužívajte po dátume exspirácie.

ČISTENIE A DEZINFEKCIA DÁVKOVAČA

Pri čistení, dezinfekcii alebo sterilizácii dávkovača vždy postupujte podľa pokynov výrobcu. Odporúčame používať dezinfekčný prostriedok **Zeta 3** (Zhermack) a sterilizačnú kvapalinu **Zeta 2** (Zhermack).

TECHNICKÉ PARAMETRE

Pomer zmiešavania (báza/katalyzátor)	4 : 1 (automatické zmiešanie)
Pevnosť v tlaku po 24 hodinách	250 MPa
Ohybová pevnosť po 24 hodinách	65 MPa

ČAS PRÁCE A TUHNUTIA

00:00 - 00:50 min	Aplikácia v ústach
00:50 - 03:00 min	Tuhnutie v ústach (1 – 2 minúty)
03:00 - 04:30 min	Dokončenie tuhnutia* (pri 50 °C)
od 04:30 min	Úprava/leštenie



* Ak sa dokončenie tuhnutia vykonáva pri izbovej teplote, úpravu/leštenie je možné vykonávať najskôr po 6 minútach (od začiatku zmiešavania).

INFORMÁCIE O PRODUKTE

1 50 ml kazeta (automatické zmiešanie v pomere 4 : 1), k dispozícii vo farbách A1 – A2 – A3 – A3,5 – B1
15 zmiešavacích špičiek na automatické zmiešanie v pomere 4 : 1

DÔLEŽITÉ PRIPOMIENKY

Prípadné informácie, ktoré boli získané akýmkoľvek spôsobom, napr. počas predvádzania výrobkov, žiadnym spôsobom nerušia platnosť návodu na použitie. Pracovník je povinný skontrolovať, či je výrobok vhodný pre zamýšľané použitie. Naša spoločnosť nezodpovedá za škody, vzniknuté aj tretím stranám, ktoré sú dôsledkom nedodržania pokynov alebo nevhodného použitia, vždy však v medziach hodnoty dodaných výrobkov.

LEN NA STOMATOLOGICKÉ POUŽITIE

SAMOPOLIMERIZUJUĆA DVOKOMPONENTNA AKRILNA SMOLA ZA PRIVREMENE KRUNICE I MOSTOVE

OPIS
Kompozitna dvokomponentna smola u samomešajućoj kaseti za izradu privremenih nadoknada.

SASTAV
Multifunkcionalni metakrilni estri.

UPOTREBE / PRIMENE
Direktna ili indirektna izrada privremenih mostova i krunica. Privremena restauracija pomoću inleja i onleja.

PREDNOSTI
Sadrži akrilate, ali ne sadrži metil-metakrilat. Temperatura ne prelazi 40°C (104°F), pa ne uzrokuje neprijatan osećaj u ustima pacijenta. Odlikuje se optimalnom otpornošću na opterećenja i abraziju i izuzetnom stabilnošću što se tiče dimenzija. Estetski rezultat zagarantovan je sjajnim i stabilnim bojama.
U slučaju lomljenja, Acrytemp se lako popravlja korišćenjem smole Acrytemp ili tečnog fotopolimerizujućeg kompozita kako bi se ponovo uspostavila odlična hemijska veza.
Acrytemp je precizan i daje rezultate s veoma tankim ivicama.
Njegova fleksibilnost čini duge mostove posebno izdržljivim.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU
Sistem kasete omogućava optimalno mešanje bez stvaranja mehurića, tako da se proizvod može naneti direktno na otisak (direktna metoda) ili na model (indirektna metoda).

UZIMANJE OTISKA
Pre pripreme fragmenata zuba, uzmite otisak koristeći silikon ili alginat. Koristite skalpel (npr. Putty Cut) za odstranjivanje interdentalnih i podminiranih površina kako biste omogućili pozicioniranje otiska u usnoj duplji. Ako u zadnjim kvadrantima nedostaje neki zub, napravite brazdu u otisku kako bi se napravila veza između zuba. Zatim nastavite sa uobičajenim kliničkim procedurama (priprema fragmenata zuba, ekstrakcija itd.). Ako se proizvod koristi indirektno u laboratoriji, pripremite model na uobičajeni način.

DOZATOR I KASETA
Povucite vođicu dozatora do početnog položaja tako da držite pritisnutu crnu ručicu koja se nalazi ispod vođice.
Podignite ručku koja blokira kasetu. Pravilno postavite kasetu u dozator (odnos pri mešanju je 4:1).
Ako je kaseta pravilno postavljena, ručka koja je blokira zatvoriće se bez poteškoća.
Uklonite obojeni poklopac. Da biste postigli preciznu kontrolu toka lagano istisnite veoma malo proizvoda dok obe komponente ne počnu da izlaze ravnomerno.
Umetnite nastavak za mešanje prateći oznaku u obliku slova V na obojenom poklopcu, što mora odgovarati određenom ležištu na kaseti. Uređaj je sada spreman za upotrebu.
NAPOMENA: prvu količinu proizvoda istisnutog iz kanile za mešanje (približne veličine zrna graška) treba baciti. Smeša koja dalje bude izlazila biće odlična. To morate raditi za svaku novu smešu.
Nemojte uklanjati nastavak za mešanje posle upotrebe jer on služi kao čep. Za više informacija o punjenju i upotrebi dozatora pogledajte priloženo „Uputstvo za dozator D2“.

NANOŠENJE
Blago stisnite ručicu dozatora da biste naneli Acrytemp u otisak koji ste prethodno pripremili, očistili i osušili.
Postavite nastavak za mešanje u najdublji deo otiska, tako da bude uronjen u materijal da se ne bi stvarali mehurići.
Za rad imate oko 50 sekundi.

PRIPREMA PRIVREMENIH NADOKNADA
Otisak, koji se koristi kao kašika napunjena smolom Acrytemp, pravilno ponovno postavljamo u usta ili na model. Nakon 1-2 minuta od početka nanošenja pri temperaturi od 35°C (95°F) (u ustima), ili 3-4 minuta na sobnoj temperaturi od 23°C (73,5°F) (na modelu), Acrytemp se u elastičnoj fazi može bez problema odstraniti.
NAPOMENA: reakciju stvrdnjavanja obavezno treba proveriti s viškom materijala u ustima (npr. pomoću skalera) ili na modelu. Oralna temperatura ima značajan uticaj na reakciju stvrdnjavanja i privremena nadoknada se može ukloniti bez oštećenja samo dok je u elastičnom stanju.

POST-POLIMERIZACIJA I ZAVRŠNA OBRADA
Nakon uklanjanja privremene nadoknade iz otiska ili sa modela, odstranite višak materijala i uklonite sve podminirane površine. Najbolje bi bilo završiti proces polimerizacije uranjanjem predmeta u toplu vodu na temperaturi 45-55°C (113-131°F); ako to nije moguće, sačekajte dok ne prođe 6 minuta od početka nanošenja, a zatim završite obradu koristeći posebne rotirajuće instrumente ili veoma nežne abrazive.
NAPOMENA: kiseonik koji se oslobađa na površini stvara tanak sloj, koji se može jednostavno odstraniti etil alkoholom ili nekim drugim razređivačem.
Nemojte udisati prašinu koja se stvara prilikom završne obrade. Koristite adekvatna zaštitna sredstva (aspirator ili masku).

CEMENTIRANJE PRIVREMENIH NADOKNADA
Za cementiranje privremene nadoknade preporučuje se upotreba cementa bez eugenola. Ako se koristi cement sa eugenolom, imajte na umu da ostaci ili tragovi tog materijala kasnije mogu prouzrokovati probleme prilikom polimerizacije kompozita ili drugih proizvoda, a pogotovo onih na akrilnoj bazi.

POPRAVKA
Ukoliko dođe do lomljenja uprkos odličnim mehaničkim svojstvima materijala, potrebno je izvršiti popravku na sledeći način:
- Prelom odmah posle pripreme privremene nadoknade:
  učvrstite mesto preloma koristeći još smole Acrytemp.
- Prelom postojeće, već korišćene privremene nadoknade:
  očistite i učinite hrapavim delove na kojima je nastao prelom i napravite mehaničke retencije,

a zatim popravite privremenu nadoknadu koristeći smolu Acrytemp.
Pošto je u oba slučaja upotrebljena veoma mala količina smole Acrytemp, olakšajte proces polimerizacije tako što ćete uroniti privremenu nadoknadu u toplu vodu na nekoliko minuta.
NAPOMENA: ostatke smole Acrytemp koji se još nisu stvrdnuli moguće je odstraniti etil alkoholom ili nekim drugim razređivačem.

MERE OPREZA
Acrytemp sadrži akrilate, ali ne sadrži metil-metakrilat.
Kod osetljivih pacijenata nije isključena osetljivost na Acrytemp. Ako primetite da je došlo do alergijske reakcije

treba prekinuti s upotrebom smole Acrytemp. Ne sme se koristiti kod pacijenata koji su alergični na akrilate.
Izbegavajte kontakt s kožom, sluznicom i očima.
Ako materijal dođe u kontakt s kožom, odmah je operite vodom i sapunom. Ako materijal dođe u kontakt s očima, odmah ih isperite velikom količinom vode i potražite pomoć lekara ako je potrebno.

ČUVANJE, SKLADIŠTENJE I TRANSPORT

Proizvod treba čuvati na temperaturi između 2°C (35°F) i 20°C (68°F). Držati na hladnom i suvom mestu (npr. frižideru). Ukoliko se drži u frižideru, ostavite proizvod na sobnoj temperaturi najmanje sat vremena (1h) pre upotrebe. Rok trajanja proizvoda je 24 meseca od datuma proizvodnje ukoliko se čuva na odgovarajućoj temperaturi. Nemojte koristiti Acrytemp nakon isteka roka trajanja.

ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA DOZATORA

Uvek se pridržavajte uputstva proizvođača prilikom čišćenja, dezinfekcije i sterilizacije dozatora. Za dezinfekciju preporučujemo sredstvo Zeta 3 (Zhermack), a za sterilizaciju tečno sredstvo Zeta 2 (Zhermack).

TEHNIČKI PODACI

Odnos pri mešanju (baza/katalizator)	4:1 (automiks)
Otpornost na pritisak nakon 24 sata	250 MPa
Otpornost na savijanje nakon 24 sata	65 MPa

VREME ZA RAD I STVRDNJAVANJE

00:00 - 00:50 min	Nanošenje u ustima
00:50 - 03:00 min	Stvrdnjavanje u ustima (1-2 minuta)
03:00 - 04:30 min	Završetak stvrdnjavanja* (na 50°C)
od 04:30 min	Uklanjanje viška / poliranje



*Ako se završna faza stvrdnjavanja odvija na sobnoj temperaturi, uklanjanje viška / poliranje se sme raditi tek posle 6 minuta (od početka mešanja)

IZGLED PROIZVODA

1 kaseta od 50 ml (automiks 4:1), dostupno u bojama A1 - A2 - A3 - A3,5 - B1
15 nastavaka za mešanje za automiks 4:1

VAŽNE NAPOMENE

Saveti o upotrebi naših proizvoda koje dobijete na bilo koji način, usmenim, pisanim ili putem praktičnih demonstracija, zasnovani su na postojećem znanju iz oblasti stomatologije i našem znanju i veštinama. Ovakve informacije smatraju se neobavezujućim, kao i u slučaju eventualnih tužbi trećih strana, i one ne oslobađaju korisnika obaveze da lično proveri da li je proizvod pogodan za predviđenu upotrebu. Korišćenje i nanošenje proizvoda odvijaju se bez mogućnosti kontrole Kompanije i zbog toga je za njih odgovoran isključivo korisnik. Eventualna odgovornost za štetu ograničena je na vrednost robe koju isporučuje Kompanija, a koristi korisnik.

SAMO ZA DENTALNU UPOTREBU

БИС-АКРИЛНА САМОВТВЪРДЯВАЩА СЕ СМОЛА ЗА ВРЕМЕННИ КОРОНИ И МОСТОВЕ

ОПИСАНИЕ
Композитна двукомпонентна смола в самосмесващ се патрон за приготвяне за временно приложение.

СЪСТАВ
Мултифункционални естери на метакрилната киселина

ПРИЛОЖЕНИЯ / ПОКАЗАНИЯ
Директно и индиректно изработване на временни корони и мостове.
Временно възстановяване с инлеи и онлеи

ПРЕДИМСТВА
Съдържа акрилати, но не съдържа метил-метакрилат. По време на полимеризацията развива температура под 40°C (104°F) и протектира препаратите без да причинява неудобство на пациента Показва отлична устойчивост на натоварване и абразия и изключителна дименсионална стабилност Гарантиран естетически резултат благодарение на естествения блясък и стабилността на цвета При случайно счупване, Acrytemp лесно се репарира Възможност за използване на всякакъв само- или фотополимеризиращ композит за създаване на идеална химическа връзка Acrytemp е прецизен и позволя изработването на изключително тънки ръбове Благодарение на еластичността му, мостовете с дълга напречна греда са особено устойчиви

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА
Картушната автоматично смесваща система осигурява оптимално смесване без шупли, а операторът може да нанесе продукта директно върху отпечатъка (директен метод) или върху шаблона (индиректен метод).

СНЕМАНЕ НА ОТПЕЧАТЪ
Преди препарирането на пънчетата, вземете отпечатък със силиконов или алгинатен отпечатъчен материал. С остър инструмент (напр. Putty Cut) изрежете отпечатъка в областта на интерденталните пространства и евентуалните подмоли, така че лесно да го репозиционирате в устната кухина.
При липсващ зъб в дисталните участъци, направете бразда в отпечатъка, така че да се оформи свързващ елемент между зъбите.
Продължете с обичайните процедури (препарация на пънчета, екстракция и др.).
В случай, че прилагате индиректния метод, изработете модела както обикновено.

ДИСПЕНСЕР И КАРТУША
Изтеглете буталото на диспенсера до началото на хода, като натискате черното лостче, разположено под буталото. Вдигнете капачето на картушата. Поставете картушата правилно в диспенсера (съотношението на смесване е 4:1).
При точно поставяне на картушата, капачето се затваря безпрепятствено. Свалете цветната капачка.
За прецизно контролиране на изтичането, леко изстискайте малко количество от продукта докато двата компонента започнат да изтичат равномерно.
Вкарайте смесителната канюла, като следвате прореза "V" на цветния пръстен. Той трябва да съвпадне със съответното гнездо на картушата. Устройството вече е готово за работа.
ЗАБЕЛЕЖКА: първоначалното изтискано количество материал от смесителната канюла (приблизително

с размер на грахово зърно) трябва да се отстрани. Следващата смес след това количество ще бъде идеална. Това трябва да се прави за всяка нова смес.
След всяка употреба оставяйте върха на сместа отгоре, той ще служи като капачка. За повече информация относно пълненето и използването на дозатора вижте предоставените "Инструкции за дозатор D2".

НАНАСЯНЕ

С лек натиск върху лоста на диспенсера нанесете Acrytemp във вътрешността на предварително приготвения, почистен и подсушен отпечатък. Поставете върха на смесителната канюла в най-дълбоката част на отпечатъка, като я държите потопена в материала, за да избегнете образуването на шупли. Процесът следва да отнеме около 50 секунди.

ПРИГОТВЯНЕ ЗА ВРЕМЕННО ПРИЛОЖЕНИЕ

Отпечатъкът, използван като лъжица и запълнен с Acrytemp, прецизно се репозиционира в устата или върху модела. След 1-2 минути при 35°C (95°F) (в устата) или след 3-4 минути при стайна температура 23°C (73,5°F) (върху образец), считано от началото на прилагането, Acrytemp все още е в еластична фаза може да се отстрани лесно.
ЗАБЕЛЕЖКА: реакцията на втвърдяване следва да се провери с остатъка от материала интраорално (например със скалер) или върху образеца. Оралната температура оказва значително въздействие върху реакцията на втвърдяване и временната смес може да се отстрани, без да се разруши само по време на еластичната фаза.

ПОСЛЕДВАЩА ОБРАБОТКА ЗА ВТВЪРДЯВАНЕ И ПОЛИРАНЕ

След изваждане на временната конструкция от отпечатъка или от препарацията, отстранете излишния материал и евентуалните подмоли. За окончателното полимеризиране се налага да поставите отпечатъка в топла вода при 45°- 55°C (113-131°F); ако това не е възможно, изчакайте да изминат 6 минути, считано от началото на прилагането, и след това полирайте с помощта на специални стоматологични въртящи се инструменти или с много фини абразиви.
ЗАБЕЛЕЖКА: кислородът инхибира образуването на тънка патина по повърхността, която лесно се отстранява с етилов алкохол или друг разтворител. Да не се вдишва праха, отделящ се при финирането, да се използват подходящи предпазни средства (аспирация или маска).

ВРЕМЕННО ЦЕМЕНТИРАНЕ

За циментиране на временната конструкция е препоръчително използването на цимент без евгенол. Ако се използва цимент, съдържащ евгенол, не забравяйте, че остатъци или следи от материала могат по-късно да доведат до проблеми, свързани с инхибиране на реакцията на втвърдяване на композити или други продукти, по-специално продукти на основата на акрил.

РЕПАРАТУРА

Въпреки отличната механична якост на материала, при счупване следвайте следната процедура:

- Фрактура, непосредствено след изработка на временната конструкция:
  Фиксирайте краищатата на мястото на фрактурата с нов Acrytemp.
- Фрактура на вече съществуваща и използвана провизорна конструкция:
  Почистете и направете грапавини по засегнатите повърхности и изработете механични ретенционни елементи. Така подготвената временна конструкция може да се репарира с нов Acrytemp.

Поради незначителното количество на Acrytemp, за улесняване на полимеризацията и в двата случая се препоръчва поставянето на временната конструкция за няколко минути в топла вода.
ЗАБЕЛЕЖКА: акриловите остатъци, които все още не са втвърдени, могат да бъдат отстранени с използване на етилов алкохол или друг такъв разтворител.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Acrytemp съдържа акрилати, но не съдържа метил-метакрилат. При чувствителни пациенти не може

да се изключи повишена чувствителност към Acrytemp. Ако се наблюдават алергични реакции, веднага трябва да спре прилагането на Acrytemp. Да не се използва при пациенти с алергични реакции при контакт с акрилати. Избягвайте контакт с кожата, лигавиците и очите.
При контакт на материала с кожата незабавно измийте с вода и сапун. При контакт на материала с очите, веднага да се изплакнат с обилно количество вода и да се потърси медицинска помощ, ако е необходимо.

СЪХРАНЕНИЕ, СКЛАДИРАНЕ И ТРАНСПОРТ

Да се съхранява при температура между 2°C (35°F) и 20°C (68°F).
Препоръчва се съхраняване на продукта на хладно и сухо място (напр. хладилник).
При съхранение в хладилник, продуктът да се остави на стайна температура най-малко един час (1h) преди използване. Срокът на годност на продукта е 24 месеца от датата на производство, в случай че се съхранява при указаните условия. Да не се използва Acrytemp след изтичане на срока на годност.

ПОЧИСТВАНЕ И ДЕЗИНФЕКЦИЯ НА ДИСПЕНСЕРА

Относно почистване, дезинфектиране и евентуално студено стерилизиране или в автоклав на този уред, следвайте инструкциите на производителя. Ние препоръчваме дезинфектанта **Zeta 3** (Zhermack) и течността за стерилизация **Zeta 2** (Zhermack).

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Съотношение на смесване (основа/катализатор)	4:1 (самосмесване)
Якост на натиск след 24 часа	250 MPa
Якост на огъване след 24 часа	65 MPa

ČAS PRÁCE A TUHNUTIA

00:00 - 00:50 мин	Прилагане в устата
00:50 - 03:00 мин	Втвърдяване в устата (1-2 минути)
03:00 - 04:30 мин	Завършване на втвърдяването* (при 50°C)
от 04:30 мин	Подрязване/полиране



*Ако завършването на втвърдяването е при стайна температура, подрязването/полирането може да се направи след 6 минути, не по-рано (считано от началото на смесването)

ОПАКОВКИ

1 картуша 50 ml (automix 4:1), в следните цветове A1 - A2 - A3 - A3,5 - B1
15 Смесителни канюли за automix 4:1

ВАЖНИ ЗАБЕЛЕЖКИ

Евентуална информация, предоставена по какъвто и да е начин, дори и по време на демонстрациите, не представлява отменяне на инструкциите за употреба. Операторът е длъжен да проверява, дали продуктът е подходящ за предвиденото приложение. Не може да бъде търсена отговорност от Фирмата за щети, включително и на трети лица, които произтичат от неспазването на инструкциите или от неподходящо приложение, все пак в границите на качествата на предоставените продукти.

САМО ЗА ДЕНТАЛНА УПОТРЕБА

راتنج ثنائي الأكريليك ذاتي التصلب للتيجان والجسور المؤقتة

الوصف
راتنج مركب من مكونين في جسر ذاتي المزج للتحضيرات المؤقتة.
الترآيب: إسترات ميتاآآريليكية متعددة الوظائف.

مجالات العمل / إرشادات
التحضير المباشر و الغير مباشر لتيجان الأسنان و للجسور المؤقتة. ترميم الأسنان المؤقت
.(Onlay) و ترميم ما بين التيجان مع إجراء وقاية للحواف (Inlay) لما بين التيجان

المزايا:
يحتوي على الأكريلات ولكنه خالي من ميتاكريلات الميثيل. الحرارة التي تنتج خلال عملية البلمرة أقلّ من 40 درجة مئوية (104 فهرنهايت) و بالتالي تحمي لبّ السنّ دون أن تسبب أيّ إزعاج للمريض. تظهر مقاومة ممتازة للضغط و الكشط و لها ثبات ممتاز في الحجم.
إن المظهر الجمالي مضمون من خلال البريق و ثبات الألوان.
بسهولة. يمكن استخدام أي Acrytemp في حال الكسر الغير متوقع يمكن ترميم آآريتيمب مرآّب ذاتي البلمرة أو عاآس للبلمرة من أجل إعادة تثبيت الرابط الكيميائي التام.
دقيق و يسمح بالحصول على حواف رفيعة للغاية. بفضل مرونته Acrytemp آآريتيمب تكون الجسور المتعددة العناصر مقاومة للغاية. .

طريقة الاستخدام
يسمح النظام بالعبوة (الخرطوشة) بالمزج
التلقائي المثالي دون أيّة فقاعات، مع السماح للمختص بتطبيق المنتج مباشرة على الطبعة (الطريقة المباشرة) أو على القناع السنيّ (الطريقة الغير مباشرة).

أخذ الطبعة
قبل تحضير الأجهزة السنيّة للتاج يجب أخذ الطبعة من السيليكون أو من الألجينات. بواسطة أداة حادة (مثلاً أداة قطع المعجون) إزالة الأجزاء ما بين الأسنان و الأجزاء السفلية للأسنان إن وجدت، بحيث يكون من الممكن بسهولة إعادة وضع الطبعة في الجوف الفموي. في حال نقص عنصر من الأسنان الخلفية يجب إجراء فراغ في الطبعة بحيث يتم وصل الأسنان مع زيادة في المساحة فيما بينها. المتابعة إذاً عبر الإجراءات الاعتيادية في المختبر (تحضير الأجهزة السنيّة للتاج ، الخلع، الخ...). . في حال يتم تطبيق الطريقة الغير مباشرة يجب إعداد النموذج آالمعتاد.

الوعاء الموزّع و العبوة (الخرطوشة)
اسحب السلسلة المُسنّنة الخاصة بالوعاء الموزّع إلى نهاية مجراها بالضغط على الرافعة السوداء الموجودة تحتها.
ارفع صمّام العبوة (الخرطوشة). ضع العبوة (الخرطوشة) في الوعاء الموزّع بشكل صحيح (نسبة المزج 4:1).
إن الإدراج الصحيح يجب أن يسمح لصمّام العبوة (الخرطوشة) بالانغلاق دون صعوبة.
انزع السدادة الملونة. من أجل إشراف صحيح للتدفق، اخرج بشكل خفيف آمية قليلة من المنتج بحيث يتم إخراج المرآّبين بشكل متجانس.
الموجود على الحلقة الملونة. هذه الحلقة "V" أدخل أسلة المزج لحدّ المستوى عند الرمز تتطابق مع المقرّ المعادل لها في العبوة (الخرطوشة). الآن أصبحت الأداة جاهزة للاستخدام..
ملاحظة: يجب التخلص من البروز الأولي من قنية المزج (بحجم حبة بازيلاء تقريبًا). ثم سيكون المزيج التالي مثاليًا. يجب أن يتم عمل ذلك لكل عملية مزج جديدة.

بعد كل استخدام اترك طرف المزج بالقنية، فهو يعمل كغطاء. لمزيد من المعلومات حول الحشو واستخدام الموزع، ارجع إلى "تعليمات الموزع D2" المزودة.

التطبيق

بممارسة ضغط خفيف على رافعة الوعاء الموزّع قم بتطبيق آآريتيمب
الطبعة التي تم إعدادها و تنظيفها و تجفيفها مسبقاً. ضع إبرة قنية المزج في القسم الآآثر
عمقاً في الطبعة مع ترآها مغمورة في المادة من أجل تجنّب تشكّل فقاعات. ينبغي أن تستغرق العملية حوالي 50 ثانية.

التحضير المؤقت

Acrytemp يتم إذاً إعادة وضع الطبعة التي يتم استخدامها آصينية و المعبأة بآآريتيمب
بشكل صحيح في الفم أو على النموذج.
بعد مرور 1-2 دقيقة عند 35 درجة مئوية (95 درجة فهرنهايت) أو 3-4 دقائق في درجة حرارة الغرفة البالغة 23 درجة مئوية (73,5 درجة فهرنهايت) (على نموذج) من بداية التطبيق، يمكن إزالة Acrytemp في المرحلة المرنة دون عناء.
ملاحظة: يجب فحص تفاعل التصلب باستخدام مادة إضافية داخل الفم (باستخدام كاشطة مثلاً) على النموذج. لدرجة حرارة الفم تأثير كبير على تفاعل التصلب ولا يمكن إزالة التحضير المؤقت بدون حدوث تدمير إلا أثناء المرحلة المرنة.

التصلب اللاحق والإكمال

, بعد إزالة التعويضات السنيّة المؤقتة من الطبعة أو من المستحضرات، يجب إزالة المادة
الزائدة و الأجزاء السفلية للأسنان. يكون من المناسب إتمام البلمرة بوضع المستحضر اليدوي
131 درجة فهرنهايت) لمدة 5 – في الماء الساخن بحرارة 45 إلى 55 درجة مئوية (113 باستخدام أدوات دوارة معينة أو كاشطات دقيقة للغاية.
ملاحظة هامة: يمنع الآآسجين التصلّب بشكل سطحي من خلال تكوينه لقشرة رقيقة يمكن
إزالتها بالكحول الإيتيلي أو عبر مذيبات أخرى. لا تستنشق الغبار الناتج خلال عملية التنعيم
استخدم وقاية مناسبة (عن طريق الشفط أو باستخدام الكمامة).
التمليط المؤقت
من أجل تثبيت التعويضات السنيّة المؤقتة يفضّل استخدام حشوات دون أوجينول.. في حالة استخدام يوجينول يحتوي على الملاط، تذكر أن أي بقايا أو آثار من المادة قد تتسبب فيما بعد في حدوث مشكلات تشتمل على تثبيط تفاعل التصلب للمركبات أو المنتجات الأخرى، خاصة المنتجات المعتمدة على الأكريليك.

الترميمات

بالرغم من ميزات المقاومة الميكانيكية في حال الكسر يجب إتباع الإجراءات التالية:
• في حال الكسر فور تحضير التعويض السنيّ المؤقت: يجب تثبيت النهايات المتطابقة
الجديد. Acrytemp مع الكسر بواسطة آآريتيمب
• في حال آسر تعويض سنيّ مؤقت موجود سابقاً و مستخدم: يجب تنظيف السطوح
المعنية و جعلها خشنة و تكوين بعض الانحباسات الميكانيكية. بعد تحضير التعويض السنيّ
الجديد. Acrytemp المؤقت بهذه الطريقة يمكن ترميمه بواسطة آآريتيمب
في آلتا الحالتين من أجل تسهيل عملية ،Acrytemp بسبب الكمية القليلة من آآريتيمب
البلمرة يجب وضع التعويض السنيّ المؤقت في الماء الساخن لعدة دقائق.
غير متصلّبة يمكن إزالتها بواسطة الكحول Acrytemp ملاحظات: إن بقايا من آآريتيمب
الإيتيلي أو بمذيبات أخرى.

الاحتياطات

يحتوي Acrytemp على الأكريلات ولكنه خالي من ميتاكريلات الميثيل.
في المرضى المعرضين للحساسية، لا يمكن استبعاد حدوث حساسية تجاه Acrytemp. ينبغي عدم استخدام Acrytemp بعد ذلك إذا تم ملاحظة ردود فعل تحسسية. تجنب استخدامه في المرضى الذين يعانون من ردود فعل تحسسية تجاه مادة الأكريلات.
تجنب ملامسة الجلد والغشاء المخاطي والعينين.
إذا تلامست المادة مع الجلد، اغسله على الفور بالماء والصابون. إذا تلامست المادة مع العينين، اشطفهما على الفور بكميات وفيرة من

الماء واطلب المشورة الطبية إذا لزم الأمر.

الحفظ و التخزين و النقل

يجب حفظ المنتج في جو حرارته من 2 درجة مئوية (35 درجة فهرنهايت) إلى 20 درجة مئوية (68 درجة فهرنهايت). يُنصح حفظه في مكان بارد و جاف (مثلاً في الثلاجة). إذا تم حفظ المنتج في الثلاجة يجب ترآه في حرارة الجو على الأقل لمدة ساعة (١ ساعة) قبل استخدامه.

إن مدة صلاحية المنتج هي 24 شهر من تاريخ الإنتاج إذا تم حفظه بهذه الشروط. لا تستخدم بعد تاريخ انتهاء الصلاحية..

النظافة وتطهير المصرف

لتنظيف الجهاز أو تطهيره أو تعقيمه ، اتبع دائمًا إرشادات الشركة المصنعة. نوصي باستخدام زيت زيتا ٣ (Zhermack) المطهر وسائل 2 Zeta (Zhermack).

البيانات الفنية

نسبة المزج (القاعدة/المادة الحفازة)	4:1 (مزج تلقائي)
قوة الضغط بعد مرور 24 ساعة	250 ميجاباسكال
القوة الثنيوية بعد مرور 24 ساعة	65 ميجاباسكال
البيانات الفنية	
00:00 - 00:50 دقيقة	التطبيق في الفم
12:50 - 03:00 دقيقة	التصلب في الفم (1-2 دقيقة)
03:00 - 04:30 دقيقة	اكتمال التصلب* (عند 50 درجة مئوية)
من 04:30 دقيقة:ثانية	التشذيب / التلميع



* إذا حدث اكتمال التصلب عند درجة حرارة الغرفة، فلا يمكن إتمام التشذيب / التلميع إلا بعد 6 دقائق (من بداية المزج)

الشكل:

عبوة (خرطوشة) تتألف من ٥٠ مل (٤:١ المزج التلقائي)، و متوفرة بالألوان A1, A2, A3, 5, B1, 15 أسلة مزج من أجل ٤:١ (المزج التلقائي)

ملاحظة مهمة جدا

الاستشارات التي تتعلق بمنتجاتنا والتي يتم تقديمها بصورة شفوية أو مكتوبة أو أيضا عبر الاستدلال هي مبنية على التقنيات الحالية المستعملة في طب الأسنان وعلى المهارات المكتسبة. وبالتالي فهي تعتبر معلومات غير ملزمة حتى وإن تعلق الأمر بحقوق الغير، وهي لا تعفي العامل المختص من إجراء مراقبة شخصية على المنتج للتآآد من مطابقته للعملية التي ينوي إجراءها.إن استعمال وتطبيق المنتج من طرف العامل المختص لا يتم تحت رقابة الشرآة المنتجة، وبالتالي فالعامل نفسه هو الذي يتحمل التبعات.احتمال وجود مسؤولية عن وقوع أضرار يترتب عنه فقط تعويض قيمة البضاعة التي قامت الشرآة بتزويدها والتي تم استعمالها من طرف المتخصص.

يستعمل فقط للأسنان

МАТЕРІАЛ ДЛЯ ВИГОТОВЛЕННЯ ТИМЧАСОВИХ КОРОНОК АКРИТЕМП

БІС-АКРИЛОВА САМОПОЛІМЕРИЗУЮЧА СМОЛА ДЛЯ ВИГОТОВЛЕННЯ ТИМЧАСОВИХ КОРОНОК ТА МОСТІВ

ОПИС
Композитна двокомпонентна смола з автозмішуванням в картриджі для тимчасового приготування.

СКЛАД
Поліфункціональні метакрилові ефіри.

ВИКОРИСТАННЯ / ЗАСТОСУВАННЯ
Пряма або непряма підготовка тимчасових мостів і коронок.
Тимчасова реставрація вкладок або накладок.

ПЕРЕВАГИ
Містить акрилати, але не містить метилметакрилат. Температура при полімеризації не перевищує 40 °C (104 °F), що не викликає дискомфорту для пацієнта. Оптимальна стійкість до навантажень і стирання та відмінна стабільність розмірів.
Естетичні результати гарантуються блискучими, стабільними кольорами.
Акритемп легко ремонтується у разі випадкового пошкодження з використанням Акритемп або фотополімеризуючого рідкотекучого композиту для відновлення ідеального хімічного зв'язку.
Акритемп точний і забезпечує результати з винятково тонкими краями.
Завдяки його гнучкості мости з довгими перемичками є особливо стійкими.

ІНСТРУКЦІЯ ІЗ ЗАСТОСУВАННЯ
Система картриджів забезпечує оптимальне змішування без утворення бульбашок, що дозволяє застосовувати продукт безпосередньо на відбиток (прямий метод) або маску (непрямий метод).

ОТРИМАННЯ ВІДБИТКУ
Перед препаруванням культі зуба, зняти відбиток за допомогою силікону або альгінату. Використовуючи ріжучий інструмент (наприклад, Putty Cut) видаліть ділянки між зубами та можливими піднутреніями, так щоб відбиток можна було легко розташувати в порожнині рота. Якщо елементи відсутні в області задніх зубів, зробіть у відбитку паз, щоб створити стержневе з'єднання між зубами.
Після цього продовжуйте стандартні клінічні процедури (підготовка зубів, виривання тощо). У разі застосування продукту непрямим методом в лабораторії, підготуйте модель за стандартною методикою.

ДИСПЕНСЕР І КАРТРИДЖ
Відтягніть стійку на дозаторі до початку руху, використовуючи чорний важіль, розташований під ним.
Підніміть стопор картриджа. Правильно розташуйте картридж у дозаторі (пропорція змішування 4: 1).
При правильному встановленні стопор картриджа закривається без труднощів.
Зніміть кольорову кришку. Обережно видавлюйте дуже невелику кількість продукту, щоб отримати точний контроль витрати, доки обидва компоненти не будуть виходити рівномірно.
Вставте наконечник мішалки по V-подібну риску на кольоровому зажимному кільці, яка повинна співпадати з відповідним пазом на картриджі. Пристрій тепер готовий до використання.
ПРИМІТКА: первинна екструзія змішувальної канюлі (розміром із горошину) повинна бути відкинута. Наступна суміш буде ідеально змішана. Це потрібно робити для кожної нової суміші.

Після кожного використання залишайте наконечник для змішування, він служить кришкою. Для отримання додаткової інформації щодо заповнення та використання диспенсера див. «Інструкцію для диспенсера D2».

НАНЕСЕННЯ

Злегка натискаючи на важіль диспенсера, нанесіть Акритемп на попередньо підготовлений, чистий та сухий відбиток.
При нанесенні опустіть наконечник для змішування в найглибшу частину відбитка, залишаючи його зануреним у матеріал, щоб запобігти утворенню пухирців.
Процес триває близько 50 секунд.

ПІДГОТОВКА ТИМЧАСОВИХ ПРОТЕЗІВ

Відбиток, який використовується як лоток, заповнений Акритемп , потім відповідним чином розміщується в роті або на моделі.
Через 1-2 хвилини при 35 ° C (95 ° F) (у роті) або 3-4 хвилини при кімнатній температурі 23 ° C (73,5 °F) (на моделі) від початку застосування, Акритемп може бути легко видалений під час еластичної фази.
ПРИМІТКА: реакцію схоплення необхідно перевіряти за допомогою надлишку матеріалу в порожнині рота (наприклад, інструментом для зняття зубного каменю) або на моделі. Оральна температура має значний вплив на реакцію схоплення, і тимчасовий протез тільки під час еластичної фази можна зняти без руйнування.

ЗАТВЕРДІННЯ ТА ОБРОБКА

Після зняття протезу з відбитку або препарованої ділянки, усуньте надлишок матеріалу та будь-які піднутрення. Найкраще завершити полімеризацію шляхом занурення виробу в гарячу воду при температурі 45- 55 ° C (113-113 ° F); якщо це неможливо, зачекайте, почекайте 6 хвилин із моменту початку застосування, а потім виконайте кінцеву обробку з використанням спеціальних обертаючих інструментів або дуже дрібних абразивних матеріалів.
ПРИМІТКА: кисень призводить до поверхневого інгібування, створюючи тонку плівку, яку можна легко видалити етиловим спиртом або іншим розчинником.
Не вдихайте пил, що утворюється під час обробки. Використовуйте адекватний захисні засоби (витяжна шафа або маску для пилу).

ЦЕМЕНТУВАННЯ ТИМЧАСОВИХ ПРОТЕЗІВ

Для цементування тимчасового протезу краще використовувати цементи без євгенолу. При використанні цементів із вмістом евгенолу слід враховувати, що сліди або залишки цих матеріалів можуть згодом створити труднощі пов'язані з інгібування реакції затвердіння композитних матеріалів або інших речовин, особливо на акриловій основі.

РЕМОНТ

Незважаючи на високу механічну міцність, при поломці виконувати наступну процедуру:

- Розлом відразу після препарування тимчасового протеза:
  Закріпити частини в місці розлому використовуючи більше Акритемп.
- Розлом вже існуючого і використовуваного тимчасового протеза:
  Очистити і зробити шорсткою з'єднуючі поверхні та з'єднати в декількох місцях механічним способом.
  Підготовлений таким чином тимчасовий протез можна ремонтувати, використовуючи більше Акритемп.

Оскільки така невелика кількість Акритемп використовується в обох випадках для полегшення полімеризації помістити тимчасовий протез у гарячу воду на кілька хвилин.
ПРИМІТКА: Залишки Акритемп , які ще не затверділи, можна видалити, використовуючи етиловий спирт або інший аналогічний розчинник.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Акритемп містить акрилати, але не містить метилметакрилат.
У людей з підвищеною чутливістю, сенсибілізація до Акритемп не може бути виключена. Акритемп не слід використовувати, якщо спостерігаються алергічні реакції. Не застосовувати для пацієнтів з алергічними реакціями на акрилати. Уникати контакту зі шкірою, слизовими оболонками та очима.
При контакті матеріалу зі шкірою, негайно промийте водою та милом. При контакті матеріалу з очима, негайно промити великою кількістю води та, якщо потрібно, звернутися за медичною допомогою.

ЗБЕРЕЖЕННЯ, ЗБЕРІГАННЯ ТА ТРАНСПОРТУВАННЯ

Продукт повинен зберігатись при температурі від 2 ° C (35 ° F) до 20 ° C (68 ° F). Зберігати в прохолодному сухому місці (наприклад, у холодильнику). При зберіганні в холодильнику після виймання продукту слід залишити його полежати при кімнатній температурі не менше 1 години перед його використанням. Термін зберігання продукту становить 24 місяці з дати виготовлення, якщо він зберігається при цій температурі. Не використовуйте Акритемп після закінчення терміну придатності.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДЕЗІНФІКУВАННЯ ДИСПЕНСЕРА

Для очищення, дезінфекції та стерилізації диспенсера завжди дотримуйтесь інструкцій виробника. Ми рекомендуємо використовувати дезінфікуючі засоби **Zeta 3** (Zhermack) та рідину для стерилізації **Zeta 2** (Zhermack).

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Пропорція при змішуванні (Основа/Каталізатор)	4:1 (автозмішування)
Опір стиску через 24 години	250 МПа
Опір згину через 24 години	65 МПа

ЧАС ОБРОБКИ ТА ЗАТВЕРДІННЯ

00:00 - 00:50 хв	Застосування в роті
00:50 - 03:00 хв	Установка в роті (1-2 хвилини)
03:00 - 04:30 хв	Завершення установки * (при 50 ° C)
від 04:30 хв	Обрізка / полірування



* Якщо завершення установки відбувається при кімнатній температурі, обрізку / полірування необхідно проводити не раніше ніж через 6 хвилин (від початку змішування)

ПРЕЗЕНТАЦІЯ ПРОДУКЦІЇ

1 50 мл. картридж (автозмішування 4: 1), доступний у кольорах A1 - A2 - A3 - A3,5 - B1
15 насадок для змішування для автоматичного змішування 4: 1

ВАЖЛИВІ ЗАУВАЖЕННЯ

Консалтингові послуги з використання нашої продукції, надані в будь-якій формі, будь то словесна, письмова чи демонстраційна, базуються на поточному стані стоматології та нашому ноу-хау. Вони повинні розглядатися як необов'язкова інформація, також у тому, що стосується можливих претензій третіх сторін, і не звільняє користувача від особистої перевірки того, чи товар підходить для планового використання. Використання та застосування користувачем здійснюється без будь-якого можливого контролю компанії та, відповідно, під відповідальність користувача. Можлива відповідальність за збитки обмежується вартістю товарів, що поставляються Компанією та використовуються користувачем.

ТІЛЬКИ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ В СТОМАТОЛОГІЇ

ПОЯСНЕННЯ СИМВОЛІВ ЗАЗНАЧЕНИХ НА МАРКУВАННІ:

 Виробник

 Ознайомлення з інструкцією для застосовування

 Номер партії

 Використати до

 Увага, дивись інструкцію з використовування

 Символ вторинної переробки

 Маркування CE

 Знак відповідності РСТ

 Знак відповідності

 Температурне обмеження

 Берегти від сонячних променів



ZHERMACK S.p.A. Via Bovazecchino, 100, 45021 Badia Polesine (Ro), Italy
ЖЕРМАК С.п.А. Віа Бовазечіно, 100, 45021, Бадія-Полезіне (Ро), Італія

УПОВНОВАЖЕНИЙ ПРЕДСТАВНИК В УКРАЇНІ: ТОВ «Кратія Медтехніка»
04107, м. Київ, вул. Багговутівська, буд. 17-21, Україна
Тел.: 0 800 21-52-32
Електронна пошта: uarep@cratia.ua

ДАТА ОСТАННЬОГО ПЕРЕГЛЯДУ ІНСТРУКЦІЇ: 03.2019

UA.TR.116

notes

notes

notes

notes